Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein; Verband Schweizerischer

Elektrizitätswerke

**Band:** 62 (1971)

Heft: [1]: Jahresheft 1971

**Register:** Kommissionen = Commissions

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# II. Teil — II<sup>e</sup> Partie

# A. Kommissionen des SEV — Commissions de l'ASE

Ernannt vom Vorstand des SEV – Nommées par le Comité de l'ASE

# 1. Schweizerisches Elektrotechnisches Komitee (CES) — Comité Electrotechnique Suisse (CES)

Nationalkomitee der - Comité National de la Commission Electrotechnique Internationale (CEI), und der — et de la

Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Equipement Electrique (CEE)

Präsident: Abegg K., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr

Vize-Präsidenten: Druey W., Dr. sc. techn., Professor am Technikum Winterthur, Büelweg 5, 8400 Winterthur

<sup>3</sup>) Steinmann J., Delegierter des Verwaltungsrates der Adolf Feller AG, 8810 Horgen

Sekretär: Marti H., Sekretär des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Übrige Mitglieder:

Bänninger W., alt Direktor, Guggerstrasse 6, 8702 Zollikon Bauer J., Dr. sc. techn., Direktor, Hasler AG, Belpstrasse 23, 3007 Bern 14

Gugg A., Vizedirektor, Therma AG, 8762 Schwanden Hamburger E., Mlle, Dr ès sc. techn., Prof. à l'institut d'électrotechnique de l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne

Métraux A. F., Direktor der Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28

Müller P., ancien directeur, 1249 Aire-la-Ville

Perlstain A., Dr. sc. techn., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern

1) Richard R., directeur du Service de l'électricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, 1000 Lausanne

Rossier Cl., Dr ès sc. techn., Directeur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case 40, 1211 Genève 21

# Comité Européen de Coordination des Normes Electriques

Steinmann, J. . Delegierter des Verwaltungsrates, Adolf Feller

AG, 8810 Horgen

Vertreter des CES im Comité directeur des CENEL -Délégué du CES au Comité directeur du CENEL: Vakant

Sachbearbeiter für Angelegenheiten des CENEL -Ingénieur chargé des affaires du CENEL: H. Marti, Sekretär des SEV

Schnetzler M., Direktor der St.-Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, Pestalozzistrasse 6, 9001 St. Gallen.

2) Trümpy E., Dr. sc. techn., Direktionspräsident der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

Werdenberg W., alt Direktor, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare

Wettstein G. A., alt Präsident der PTT-Betriebe, Donner-bühlweg 17, 3012 Bern

Zwicky R., Prof. Dr. sc. techn., Vorsteher des Institutes für Automatik und industrielle Elektronik an der ETH Zürich, Mittelstrasse 2, 5430 Wettingen

#### Ex officio:

Dünner E., Direktor des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Homberger E., Oberingenieur des Starkstrominspektorates, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Christen A., Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Alle Akten gehen auch an:

Lütolf H., Sekretär der Sektion A des CES, Seefeldstr. 301, 8008 Zürich

Sekretär der Sektion B des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Als Präsident des SEV. Als Präsident des VSE. Auch als Präsident des Sicherheitsausschusses.

#### Organisme de Certification (OC) der Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Equipement Electrique (CEE)

Schweiz. Vertreter im OC der CEE Délégué Suisse à l'OC de la CEE:

K. von Angern, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Sekretariat des CES — Secrétariat du CES

(Adresse: Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich) Sekretär des CES: Marti, H., Sekretär des SEV

Sekretär der Sektion A: Sachbearbeiter der Sektion A: Lütolf, H. Frau Diacon, A. Jauner, A.Kretz, D.

Sekretär der Sektion B:

Sachbearbeiter der Sektion B:

Vakant Martos, J. Mattli, J. Schadegg, M. Schrage, H.

# Sicherheitsausschuss des CES — Comité de sécurité du CES

Konstituiert am 19. Juli 1961

Vorsitzender: J. Steinmann Protokollführer: Sekretariat, alternierend

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# Expertenkommissionen (EK) des CES Commissions d'Experts (CE) du CES

EK-FB, Expertenkommission des CES für die Benennung und Prüfung der Feuchtigkeitsbeständigkeit — Commission d'Experts du CES pour la dénomination et l'essai de la résistance à l'humidité

#### Konstituiert am 3. April 1957

Vorsitzender: E. Ganz

Protokollführer: W. Riemenschneider

Albrecht, A. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Grünenwald, J. Oberingenieur, Abt. MMW, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Dr. Ing.-Chem., Laboratorium II, Leclanché S.A., 1400 Yverdon

Rheingold, M. . Ingenieur, via Albonago 17, 6962 Viganello Richi, E. . . . Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen Riemenschneider, W., Vizedirektor, Novelectric AG, Lichtzentrum, 8107 Buchs

Vogler, H. . . Prokurist, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des Jauner, A. . .

SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Martos, J.

Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich Schrage, H. H.

#### UK-U, Unterkommission für Material für dauernd nasse Umgebung

Vorsitzender: E. Ganz Protokollführer: W. Riemenschneider

. Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich Albrecht, A.

Elektroingenieur, Ingenieurbüro E. Brauchli Amstein, R. . . & R. Amstein, Mühlebachstrasse 43, 8008 Zürich

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown, Ganz, E. . . . Boveri & Cie., 5401 Baden

Techn. Mitarbeiter, Eidg. Kriegsmaterial-Grüter, W. . . Verwaltung, Viktoriastrasse 85, 3000 Bern

Müller, A. Abt. für Genie- und Festungswesen, EMD, Sektion 33, Mattenhofstrasse 5, 3000 Bern

Palmer, H. . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich

Richi, E. . . . Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen Riemenschneider, W., Vizedirektor, Novelectric AG, Lichtzentrum, 8107 Buchs

Spaar, R. . . . Elektroingenieur, Carl Maier & Cie,

8201 Schaffhausen Prokurist, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau Vogler, H.

Elektroingenieur, Sektionschef, Direktion der Walter, F. Eidg. Bauten, 3003 Bern

# Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES,

Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Jauner, A. . . Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Martos, J. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

EK-KL, Expertenkommission des CES für Kriechwege und Luftdistanzen — Commission d'Experts du CES des lignes de fuite et distances dans l'air

#### Konstituiert am 4. Dezember 1958

Vorsitzender: A. Käser Protokollführer: K. Leuthold

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Büchler, O. . .

Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-Druey, W. . .

thur Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Abt. Forschung und Ver-

suche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Gugg, A. . . . Ingenieur, Vizedirektor, Therma AG, 8762 Schwanden

Ingenieur, Carl Maier & Cie., 8201 Schaff-Huber, W. . . hausen

Käser, A. . . . Oberingenieur, Wärmetechnische Abteilung,

Landis & Gyr AG, 6300 Zug Klein, A. . . . Oberingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albis-

riederstrasse 245, 8047 Zürich Michel, K. . . Dr. phil., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri &

Cie., 5401 Baden Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen Richi, E. . . Ingenieur, Abt. ESV-RI, AG Brown, Bo-Tron, G. . .

veri & Cie., 5401 Baden Vogler, H. . . Prokurist, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau

# Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301,

8008 Zürich (Sachbearbeiter) Schrage, H. H.. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich

#### Alle Akten gehen auch an:

Dieterle, W... Dr. sc. techn., 31. Dep., Kunststoffe,

Ciba AG, 4000 Basel 7

Chef der Entwicklung, Adolf Feller AG, 8810 Horgen Leuthold, K.

# Fachkollegien (FK) des CES Comités Techniques (CT) du CES

Die Zusammensetzung der Fachkollegien ist nur dort verbindlich, wo ein Vermerk betreffend Konstituierung steht. Die Reihenfolge der Mitglieder ist nach Namen alphabetisch geordnet.

Bei den Fachkollegien mit Nummern unter 200 entsprechen die Nummern und Bezeichnungen jenen der Comités d'Etudes der CEI.

La composition des Comités Techniques n'est définitive que là, où il y a une remarque concernant la constitution du comité. Les noms des membres sont indiqués dans l'ordre alphabétique.

Pour des Comités Techniques avec des numéros au-dessous de 200, les numéros et les désignations correspondent à ceux des Comités d'Etudes de la CEI.

# FK 1, Wörterbuch — Terminologie

Konstituiert am 26. Februar 1943

Vorsitzende: E. Hamburger Protokollführer: Ch. Hahn

Bantle, W. . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, 8400 Winterthur Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion der PTT, Spei-Dufour, J.

chergasse 6, 3000 Bern

Oberingenieur, Assistent der Maschinendirektion, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Prof. Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, Epprecht, G. . 5400 Baden

Gabriel, M. . . Prof., Im Vogelsang 69, 2500 Biel

Ingenieur, Vizedirektor, Geschäftsbereich E, Hahn, Ch.. AĞ Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Hamburger, E. Mlle, Prof. Dr ès sc. techn., Institut d'électrotechnique de l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne

Ingenieur, Abt. VA, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich Oswalt, H. . .

. . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1206 Genève Poisat, H.

#### Vertreter des Sekretariates

. . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Jauner, A. . .

# Arbeitsgruppen des FK 1

Die einzelnen Kapitel des Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) werden von Arbeitsgruppen behandelt, in denen mindestens ein Mitglied des FK 1 und ein Mitglied des jeweils daran interessierten Fachkollegiums mitwirken.

#### FK 2, Elektrische Maschinen — Machines tournantes

Konstituiert am 10. November 1936

K. Abegg Vorsitzender: Protokollführer: A. Christen

. . Ingenieur, Direktor, AG Brown, Boveri & Cie, Abegg, K.

Bolliger, R. . . Ingenieur, Le Carbone AG, Postfach,

3015 Bern

Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Christen, A. . .

Elmiger, E. . .

Postfach 365, 5401 Baden

Fischer, M. . . Ingenieur bei den Elektrizitätswerken der Stadt Zürich, Buhnstrasse 12, 8052 Zürich

Ingenieur, Elektro-Watt AG, Postfach, Hamilos, St.

8022 Zürich Hartmann, J.G. Ingenieur, Vizedirektor, Schindler & Cie. AG, 6030 Ebikon

Leupin, G. . . Ingenieur, Motor-Colombus AG, 5401 Baden Vesligaj, F. . . Ingenieur, Société Générale pour l'Industrie

1000 Lausanne

Wettler, J. . . Sektionschef für Kraftwerksbetrieb der Abt.

Kraftwerke der SBB, 3000 Bern

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Kretz, D. . . .

#### Alle Akten gehen auch an:

Hintze, H. . . Ingenieur, Département Traction, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21

Hess, O. . . Dr. sc. techn., beratender Ingenieur, Abt. M, AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr

Walser, R. . . Dr. sc. techn., Abt. MMW, AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr

#### UK 2B. Unterkommission für Abmessungen rotierender elektrischer Maschinen

Vorsitzender: R. Walser Protokollführer: W. Loosli

Hartmann, J.G. Ingenieur, Vizedirektor, Schindler & Cie. AG, 6030 Ebikon

Landert-Motoren-AG, 8180 Bülach Landert, H. Lavanche, R. Elektrotechniker, Birmannsgasse 15, 4055 Basel

Dr. sc. techn., Abt. MMW, AG Brown, Walser, R. . . Boveri & Cie., 5242 Birr

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Kretz, D. . .

#### Alle Akten gehen auch an:

Grünenwald, J. Oberingenieur, Abt. MMN, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Abt. Motorenbau, Schindler & Cie. AG, 6030 Ebikon Loosli, W. .

# FK 3, Graphische Symbole — Symboles graphiques

Konstituiert am 14. Mai 1952

Vorsitzender: Protokollführer: T. Gétaz

Bänninger, E. . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug Benninger, H. . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Oerli-

Benninger, H. .

kon, 8050 Zürich

Ing.-Tech. HTL, Direktionsassistent, Abt. 60, Hasler AG, 3000 Bern 14 Blatter, H. . .

Ducommun, M. Adjunkt, Linienabteilung, Generaldirektion PTT, Viktoriastr. 21, 3000 Bern 33

Elmiger, E. . . Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden

Georgii, E. . . Direktor, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Techniker, Engeriedweg 9, 3012 Bern Gétaz, T. .

Homberger, E.: Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Leuba, P.: Stellvertreter des Chefs der Normenabteilung, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Morf, J. J. . . Professeur, Institut d'Electrotechnique de

l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne

Prof., Kurlistr. 92, 8404 Oberwinterthur Sattler, P. . .

Schneider, Ch. . Ingenieur, Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelfabrik, 5034 Suhr

Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Studer, E. . . Case postale, 1211 Genève 21

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Diacon, A. . . Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV. Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Epprecht, G. . Prof., Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden

Ruosch, E. . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

#### UK-HI, Unterkommission für graphische Symbole für Hausinstallationen

Vorsitzender:E. Homberger Protokollführer: H. Palmer

Acklin, W. . . Ingenieur, SEV, Bau und Betrieb, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich

Gmür, A. . . Techn. Inspektor, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern
Homberger, E. Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Inderbitzin, H.. Installateur, Inderbitzin & Kälin, Elektrische Anlagen, Steinenstrasse, 6430 Schwyz

Keller, U. . . Elektrotechniker, Spitzmattstrasse 1, 6010 Kriens

Meier, W. . . . Baumann Koelliker AG für elektrotechn. Industrie, Sihlstrasse 37, 8001 Zürich

Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich Palmer, H. . .

Elektrotechniker, E. Brauchli & R. Amstein, Stauffer, H. . . Beratende Ingenieure, Mühlebachstrasse 43, 8008 Zürich

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES. Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Diacon, A.

#### Alle Akten gehen auch an:

Ducommun, M. Adjunkt, Linienabteilung, Generaldirektion PTT, Viktoriastr. 21, 3000 Bern 33

#### UK-R, Unterkommission für graphische Symbole der Informations-Verarbeitung und Regelungsautomatik

Vorsitzender: E. Ruosch Protokollführer: H.G. Meyer

Drangeid, K. E. Ingenieur, IBM, 8803 Rüschlikon

Gross, L. . . . Ingenieur, Fernheizkraftwerk ETH, Clausiusstrasse, 8006 Zürich

Mächler, S. . . Ingenieur, Honeywell Continental, Training Center, Industriestrasse 33, 8304 Wallisellen Meyer, H. G. . Ingenieur, Abteilung AR, AG Brown, Boveri

& Cie., 5401 Baden Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisrieder-Ruosch, E. . Schnorf, A.

strasse 245, 8047 Zürich Stänz, W. . . . Ingenieur, Abteilung 3, Gebrüder Sulzer AG, 8401 Winterthur

Ingenieur, Fabrik für Schaltanlagen und Tolnai, H. von Steuerungen, Sprecher & Schuh AG, 5034 Suhr

Wohler, V. . . Dr.-Ing., am Neuberg, 4106 Therwil

#### Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. . . Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Diacon, A. . . Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# Alle Akten gehen auch an:

Ingenieur, Abt. ET, AG Brown, Boveri & Brändle, H. . . Cie., 5401 Baden

Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-Druey, W. . thur

Klein, A. . . . Oberingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Post-

Winiger, F. . . fach, 8027 Zürich

#### UK-NE, Unterkommission für Nachrichtentechnik und Elektronik

Vorsitzender: M. Ducommun Protokollführer: H. Blatter

Baumgartner, F. Abteilungschef, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich

Abt. ENS, AG Brown, Boveri & Cie., Blaser, P. . . . 5401 Baden

Ing.- Tech. HTL, Direktionsassistent, Abt. 60, Hasler AG, 3000 Bern 14 Adjunkt, Linienabteilung, Generaldirektion Blatter, H. . .

Ducommun, M. PTT, Viktoriastr. 21, 3000 Bern 33

Epprecht, G. . Prof., Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden

Metzger, R. . Dr. sc. techn., Standard Telephon und

Radio AG, Postfach, 8038 Zürich Autophon AG, 4500 Solothurn Reber, H.. .

Oberingenieur, Technische Abteilung, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, Scheier, H. . 8047 Zürich

Zellweger AG, Apparate- und Maschinen-fabriken, 8610 Uster Walser, J.. . .

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H.. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Diacon, A. . . Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 4, Wasserturbinen — Turbines hydrauliques

# Konstituiert am 10. März 1939

Vorsitzender: H. Gerber Protokollführer: Vakant

Bachmann, J. . Ingenieur, Bell Maschinenfabrik AG, 6010 Kriens

Oberingenieur, Nordostschweizerische Kraft-Bosshard, R. werke AG, Postfach 365, 5401 Baden

Professeur, EPF-Lausanne, 1000 Lausanne Boyet, Th. Fauconnet, M. . Chef des Laboratoires, Ateliers des Char-

milles S. A., 1211 Genève 13 Adjunkt, Eidg. Amt für Wasserwirtschaft, Fischer, M. . 3011 Bern

Gerber, H. . . a. Prof. ETH, Rebbergstrasse 49, 8049 Zürich

Haller, P. de. . Dr. sc. techn., 1806 St-Légier

. . Oberingenieur, Chef der Berechnung hydr. Meier, W. Maschinen, Escher Wyss AG, Postfach, 8023 Zürich

Pillet, J. . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden Raeber, V. Sousdirecteur, chef du Département des Recherches, Ateliers de Constructions Mécaniques S.A., 1800 Vevey

Wälti, A. . . . Oberingenieur der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern

Wetter, K. . . Ingenieur, Direktor, Chef der Walliser Kraftwerke der Aluminium-Industrie AG, 3965 Chippis

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des Kretz, D. . . . SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Sekretariat des SIA, Beethovenstrasse 1, 8002 Zürich

# FK 5, Dampfturbinen — Turbines à vapeur

(Arbeitet auf dem Korrespondenzweg)

Bienz, J. R. . Vizedirektor, Technischer Leiter der Kessel-abteilung, Gebr. Sulzer AG, 8401 Winterthur

Quiby, H. . . Prof. Dr., Guggerstrasse 31, 8702 Zollikon Schwarzenbach, A. Dipl. Ing. ETH, Abt. TGD, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Jauner, A. . .

Alle Akten gehen auch an:

Hohl, R. . . . Dipl. Ing. ETH, Assistent der Direktion T,

AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Dipl. Ing. ETH, Abt. TMD, AG Brown, Boveri & Cie., Hardstrasse 319, 8023 Zürich Kondorosy, P. .

# FK 7, Aluminium — Aluminium

Konstituiert am 2. Juni 1936

Vorsitzender: Th. Zürrer Protokollführer: H. Bovet

Dätwyler, R. . Elektrotechniker, Centralschweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, 6000 Luzern

Gadliger, H. Direktor, Schweiz. Seil-Industrie AG, Schlachthofstrasse 35, 8200 Schaffhausen

Goldschmidt, R. Prof., Institut d'électrotechnique de l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne

Iten, W. . . . Alcan S.A., Dufourstrasse 43, 8008 Zürich

Kaltenbrunner, W. Ingenieur, Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG, 4142 Münchenstein Elektrotechniker, Georg Fischer AG,

Messerli, F. . . 8201 Schaffhausen

Michel, F. Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt,

Ueberlandstrasse 129, 8600 Dübendorf

Schorro, R. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich

Weber, B. . . Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, 5200

Brugg Ing. Techn. HTL, Alusuisse, Abt. KPE, Buckhauserstrasse 11, 8048 Zürich Witzig, H. . .

Zürrer, Th. . . Dr. sc. techn., Villa Prata, 3626 Hünibach

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, See-Diacon, A. . . feldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Bovet, H. . . . Dr. Ing.-chem., Schweiz. Metallwerke Selve & Co., 3600 Thun

#### UK-CS, Unterkommission für die Belastbarkeit von Sammelschienen

Vorsitzender: E. Elmiger Protokollführer: T. Bolliger

Bolliger, T. . . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelfabrik, 5034 Suhr

Do Dei, D. . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden

Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden Elmiger, E. .

Ruckstuhl, H. . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5401  $\mathbf{Baden}$ 

Sax, M. . . . Ingenieur, Konstruktionsabteilung für Schaltanlagen, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Witzig, H. . . Ing. Techn. HTL, Alusuisse, Abt. KPE, Buckhauserstrasse 11, 8048 Zürich

Zürrer, Th. . . Dr. sc. techn., Villa Prata, 3626 Hünibach

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, See-Diacon, A. . . feldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Schorro, R. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich

# FK 8, Normalspannungen, Normalströme und Normalfrequenzen — Tensions et courants normaux, fréquences normales

Konstituiert am 27. August 1936

M. Witzig Vorsitzender: Protokollführer: H.R. Wüthrich

Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Abt. ALT, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Ingenieur, Prokurist, Suiselectra, Malzgasse Bader, H. 32, Postfach, 4000 Basel 10

Ingenieur, Vizedirektor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg Ehrismann, W.

Elmiger, E. . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden

Gass, G. . . . Ingenieur, Direktor der Elektra Baselland, 4410 Liestal

Gonzenbach, R. Geschäftsleiter, Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Usteristrasse 14, 8001 Zürich

<sup>\*</sup>An Beschlussfassungen nimmt die EMPA nicht teil.

Kappeler, H. . Dr. sc. techn., stellvertr. Direktor, Micafil AG,

Postfach, 8048 Zürich

Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach, Métraux, A. . . 4000 Basel 28

Morosi, L. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich Rageth, P. . . Ingénieur en chef de l'Electricité Neuchâ-

teloise S. A., 2000 Neuchâtel

Oberingenieur, Abt. AGT, AG Brown, Boveri Schneider, J. . & Cie., 5401 Baden

Strickler, H.-R. Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25

Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abtei-Wettler, J. . . lung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern

Oberingenieur, Motor-Columbus AG, Witzig, M. . . 5401 Baden

alt Direktor, Baldernstrasse 15, 8802 Kilch-Wüger, H. . . berg

Wüthrich, H. R. Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des Kretz, D. . . . SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 9, Elektrisches Traktionsmaterial — Matériel de traction électrique

Konstituiert am 20. Mai 1937

Vorsitzender: H. Werz Protokollführer: R. Germanier

Germanier, R. . Sous-directeur, Chef der Bahnabteilung, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21

Dr. h. c. Chef des Studienbüros für Fahrzeuge, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich Leyvraz, P. . .

Direktor BTBT/BEB, Birsigthalbahn Basel, Matzinger, P. . Binningerstrasse 9, 4000 Basel (als Vertreter des Verbandes Schweiz. Transportunternehmungen des öffentlichen Verkehrs)

Chef des Strassenbahndienstes der VBZ, Wildbachstrasse 82, 8008 Zürich Meier, G.A. . .

Meyenberg, H. Dipl. Elektroing., Eidg. Amt für Verkehr, 3011 Bern

Steinbrecher, L. Konstruktionschef, Abt. Industriefahrzeuge, SIG, Schweiz. Industrie-Gesellschaft, 8212 Neuhausen am Rheinfall

Dr. sc. techn., Chef der Sektion Triebfahrzeugbau, Abt. Zugförderungs- und Werk-Weber, H.H. . stättedienst, Generaldirektion SBB, 3000 Bern

Directeur, Compagnie Genevoise des Tramways Electriques, La Jonction, 1211 Genève

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Diacon, A. . . Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Alle Akten gehen auch an:

Meyer, E. . . . Dr. sc. techn., Chef der Abt. Zugförderungsund Werkstättedienst, Generaldirektion SBB, 3000 Bern

Moser, R. . . . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

# FK 10, Isolieröle — Huiles isolantes

Konstituiert am 6. Oktober 1949

Vorsitzender: L.Erhart Protokollführer: W. Hofmann

Boyer, P. . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S. A., 1700

Fribourg Chef der Konstruktionsabteilung, Sprecher & Erhart, L. . . Schuh AG, 5036 Oberentfelden

Prof., Dr. sc. techn., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon Held, F. . . .

Dr. phil., Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg Chemiker, Abt. ZLW, AG Brown, Boveri & Hofmann, W. . Mästinger, H. .

Cie., Oerlikon, 8050 Zürich Rais, K. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV,

Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Schober, J. . . Chemiker, Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

#### Vertreter des Sekretariats:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, See-Diacon, A. . . feldstrasse 301, 8008 Zürich

# Alle Akten gehen auch an:

Gänger, B. . . Dr.-Ing., Abt. UTY, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Ingenieur, Vizedirektor, Abt. UP, AG Brown, Lutz, H. . . . Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Métraux, A. Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28

Nabholz, H.U.. Dr., Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich Wohlfahrt, O. . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

#### UK-HT, Unterkommission für Isolieröle für Höchstspannungstransformatoren

Vorsitzender: L. Erhart Protokollführer: J. Peter

Erhart, L. . . Chef der Konstruktionsabteilung, Sprecher &

Schuh AG, 5036 Oberentfelden Hartmann, H. . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke

AĞ, Postfach, 5401 Baden Prof., Dr. sc. techn., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon Held, F. . . .

Markwalder, R. Prokurist, Aare-Tessin AG für Elektrizität,

4600 Olten Peter, J. . . . Dipl. Ing., Vizedirektor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur

Rais, K. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV,

Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Chemiker, Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Schober, J. . . Cie., 5401 Baden

Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, Vik-Strickler, H.-R.

toriaplatz 2, 3000 Bern Uehlinger, W. . Esso Standard, Switzerland, Schmidhof, Postfach, 8001 Zürich

Ingenieur, Technical Manager, Shell Switzerland, Postfach, 8022 Zürich Wettstein, A. .

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, See-Diacon, A. . . feldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Alle Akten gehen auch an:

Gänger, B. . . Dr.-Ing., Abt. UTY, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Mästinger, H. . Chemiker, Abt. ZLW, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

# FK 11, Freileitungen — Lignes aériennes

Konstituiert am 17. Juni 1937

Vorsitzender: W. Niggli Protokollführer: H. Wolfensberger

Herzog, W. . . Ingenieur, Chef der Leitungsbau-Abt., Motor-Columbus AG, 5401 Baden

Homberger, E.. Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Kaltenbrunner, W. Ingenieur, Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG, 4142 Münchenstein Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Place de l'Industrie, 1170

Aubonne

Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, 8022 Zürich Leemann, R. .

Ingenieur, Sektionschef, Eidg. Verkehrs- und Marthaler, H. . Energiewirtschaftsdepartement, Bundeshaus Nord, 3003 Bern

Messerli, F. . . Elektrotechniker, Georg Fischer AG, 8200 Schaffhausen

. . Vizedirektor, Nordostschweiz. Kraftwerke Niggli, W.

AG, Postfach 365, 5401 Baden Professeur, EPF-Lausanne, 34, chemin de Bellerive, 1000 Lausanne Paschoud, J. .

Ingénieur, Chef de Service des lignes, S. A. Poltier, L. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne

Direktor, Walter Hasler AG, Wiesenweg, Thöni, F. . . . 3700 Spiez

Vögeli, R. . . alt Vizedirektor, Nägelistrasse 11, 5430 Wettingen

Oberingenieur der Abt. Kraftwerke der SBB, Wälti, A. . . . 3000 Bern

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Kretz, D. . . .

Alle Akten gehen auch an:

Schorro, R. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Wolfensberger, H. Ingenieur, Suiselectra, Malzgasse 32, Postfach, 4000 Basel

# FK 12, Radioverbindungen — Radiocommunications

Konstituiert am 19. Oktober 1936

W. Druey Vorsitzender: Protokollführer: H. U. Seiler

Claparède, P. de Produits Perfectone S.A., 28, rue Alex.-Schöni, 2500 Biel

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-

Dufour, J. . . Chef der Sektion Hochfrequenz, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Honsberger, A. Ingenieur, Velectra AG, 2500 Biel

Klein, A. . . . Oberingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Klemperer, G. . Ingenieur, Generaldirektor, Rediffusion-Zürich AG, Gartenhofstrasse 17, 8036 Zürich Läng, F. . . . Ingenieur, Direktor, Autophon AG, 4500 Solothurn

Mills, R.A. . . Ingenieur, R.C.A.-Laboratorien, Badener-strasse 569, 8048 Zürich

Nicole, A. . . . Ingenieur, 16, avenue des Alpes,

Rheingold, M. . Via Albonago 17, 6962 Viganello

Seiler, H. U. . . Abteilungsleiter, Philips AG, Postfach, 8027 Zürich

Strohschneider, W. Ingenieur, Seestrasse 44, 8942 Oberrieden Chef der Sektion 2.8, Versuchs- und Erprobungsstelle für Elektronik, Gruppe für Weber, A.. . . Rüstungsdienste, Stauffacherstrasse 65, 3000 Bern 22

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown Boveri & Cie., 5401 Baden

Meyer de Stadelhofen, J.

Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Scheibenstrasse 20, 3000 Bern

Inspektor der Abteilung Radio- und Fern-Rüegg, W. . . sehdienste, Generaldirektion der PTT, Spei-chergasse 6, 3000 Bern

#### UK 12B, Sicherheit

Vorsitzender: W. Druey Protokollführer: A. Klein

Blatter, H. . . Ing.-Techn. HTL, Direktionsassistent, Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-

Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown Boveri & Cie., 5401 Baden

Oberingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albis-Klein, A. . . .

riederstrasse 245, 8047 Zürich Ingenieur, Generaldirektor, Rediffusion-Klemperer, G. .

Zürich AG, Gartenhofstrasse 17, 8036 Zürich Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, See-Küng, R. . . . feldstrasse 301, 8008 Zürich

Betriebsleiter, Dewald AG, Seestrasse 561, Löpfe, A. . . . 8038 Zürich

Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich Morosi, L. . .

Niederhauser, M. Physicien, Bolex International S.A., 1400 Yverdon

Rheingold, M. . Via Albonago 17, 6962 Viganello

Inspektor der Abteilung Radio- und Fern-Rüegg, W. . . sehdienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Abteilungsleiter, Philips AG, Postfach, 8027 Seiler, H.U. . Zürich

# Vertreter des Sekretariates

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# Alle Akten gehen auch an:

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich Martos, J. . .

#### UK 12C, Sender

Vorsitzender: W. Druey Protokollführer: H. Neck

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur

Fritz, W. . . . Techn. Beamter der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Kruszynski, T.. Ingenieur, Vizedirektor, Autophon AG, 4500 Solothurn

Ingenieur, Abteilung ENS, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Neck, H. . . .

Chef der Sektion 2.8, Versuchs- und Erprobungsstelle für Elektronik, Gruppe für Weber, A. . . Rüstungsdienste, Stauffacherstrasse 65,  $3000 \, \, \mathbf{Bern} \, \, 22$ 

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Rheingold, M. . Via Albonago 17, 6962 Viganello

# FK 13, Messgeräte — Appareils de mesure

Konstituiert am 8. Juni 1937 Gleiche Zusammensetzung wie das FK 13B

# FK 13A, Zähler — Compteurs

Konstituiert am 8. Juni 1937

Vorsitzender: A. Spälti Protokollführer: W. Meierhofer

Brugger, H. . . EKZ-Betriebe, 8953 Dietikon, Zählerabtei-

lung Morgenthaler, H. Elektrotechniker, Chef der Zählersektion,

Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3001 Bern Perlstain, A... Dr. sc. techn. Direktor, Eidg. Amt für Mass

und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern Schneeberger, R. Ingénieur, 52, chemin de Cressy, 1213 Onex Spälti, A. . . . Dr. sc. techn., Direktor, Leiter der Zählertechnischen Abteilung, Landis & Gyr AG,

6300 Zug Chef der Eichstätte des SEV, Seefeld-Vetsch, D. . . strasse 301, 8008 Zürich

Vertreter des Sekretariates:

. . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Sachbearbeiterin, Diacon, A. . . Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Meierhofer, W.. Landis & Gyr AG, 6300 Zug Morosi, L. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich

# FK 13B, Elektrische Messinstrumente — Appareils de mesure électriques

Konstituiert am 8. Juni 1937

Vorsitzender: H. König Protokollführer: P. Albrecht

Albrecht, P. . . Elektrotechniker, Chef der Eichabteilung, Tettex AG, Rotbuchstrasse 45, 8037 Zürich

Christen, H. . Elektrotechniker, EMA AG, 8706 Meilen

Hug, A. . . . Ingenieur, Sonnenberg, 8308 Illnau
König, H. . . . Prof. Dr., Dr. sc. techn, h.c., alt Direktor,
Gossetstrasse 22, 3084 Wabern

Luder, W. . . Elektrotechniker, Camille Bauer Messinstrumente AG, 5610 Wohlen

Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich Morosi, L.

Dr. sc. techn. Direktor, Eidg. Amt für Mass Perlstain, A... und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern

Schneider, Ch. . Ingenieur, Vizedirektor, Sprecher & Schuh AĞ, Schalttafelfabrik, 5034 Suhr

Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Seemann, E. . Bern

Staub, Th. . . Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., 8805 Richterswil

Elektrotechniker, Tanner, O. . Elliott-Automation AG, Holbeinstrasse 34, 8008 Zürich

Tschappu, F. . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Chef des Zählerentwicklungslabors und der Instrumenten-

prüfstelle, Landis & Gyr AG, 6300 Zug Chef der Eichstätte des SEV, Seefeld-Vetsch, D. . . strasse 301, 8008 Zürich

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, See-Diacon, A. . . feldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown, Ganz, E. . . . Boveri & Cie., 5401 Baden

# FK 13C, Elektronische Messgeräte — Appareils de mesure électroniques

Konstituiert am 16. Juni 1959

Vorsitzender: Vakant Protokollführer: Vakant

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur

Ingenieur, Velectra AG, Unterer Quai 31a, Honsberger, A.. 2500 Biel

Dipl. Ing. ETH, Landis & Gyr AG, 6300 Zug Joho, B. Schwarzkopf, G. Ingenieur, Plattenweg 7, 2500 Biel

Seemann, E. Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000

Staub, Th. . . Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., 8805 Richterswil

Chef der Sektion 2.8, Versuchs- und Erpro-bungsstelle für Elektronik, Gruppe für Weber, A. . . Rüstungsdienste, Stauffacherstrasse 65, 3000 Bern 22

Wohler, G. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. . . Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Diacon, A. . . Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 14, Transformatoren -Transformateurs de puissance

Konstituiert am 10. November 1936

Vorsitzender: A. Goldstein Protokollführer: H. Hartmann

Oberingenieur, Motor-Columbus AG, Casti, R. . . . 5401 Baden

Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Christen, A. . . Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Ingenieur bei den Elektrizitätswerken der Stadt Zürich, Buhnstrasse 12, 8052 Zürich Fischer, M. . .

Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Goldstein, A. . Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich Ingenieur, Elektro-Watt AG, 8022 Zürich Hamilos, St. . Hartmann, H. . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden Dr. Ing., Chef der Transformatorenabteilung, Kreuzer, J. . . S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21 Lutz, H. . . . Ingenieur, Vizedirektor, Abt. UP, AG Brown,

Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Morosi, L. . .

Ingenieur, Vizedirektor, Elektrizitäts der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur Elektrizitätswerk Peter, J. . . .

Wettler, J. . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern

Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. . . Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Kretz, D. . . . Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Bühler, K. . . Ingenieur, Abt. AGT, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

### FK 15, Isoliermaterialien — Matériaux isolants

Konstituiert am 27. April 1953

Vorsitzender: G. de Senarclens Protokollführer: F. Held

Froidevaux, J.. Vice-directeur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21

Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon

Dr. phil., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., Michel, K. . . 5401 Baden

Sauvin, R. Ingenieur, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich Senarclens, G. de Dr. chem., Dr. sc. techn. h. c., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

Ingenieur, Abt. UT-S, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich Wohlfahrt, O. .

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Kretz, D. . . .

Alle Akten gehen auch an:

Eichenberger, W. Dr. Ing.-Chem. ETH, Leiter der Laboratorien und der Materialprüfung, H. Weidmann AG, 8640 Rapperswil

Dr. chem., Huber & Suhner AG, Furter, R. . . 8330 Pfäffikon

Dr. sc. techn., Dätwyler AG, 6460 Altdorf Guyer, H.. Dr. sc. techn., stellvertr. Direktor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich Kappeler, H.

# FK 15A, Isoliermaterialien/Kurzzeitprüfungen — Essais de courte durée

Konstituiert am 25. August 1966

Vorsitzender: R. Sauvin Protokollführer: H. Guyer

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Chopard, G. . . Ingénieur, Chef des plate-formes, Emil Haefely & Cie., S.A., Postfach, 4000 Basel 28 Dieterle, W. . Dr. sc. techn., 31. Dep., Kunststoffe, CIBA Aktiengesellschaft, 4000 Basel 7

Eichenberger, W. Dr. Ing.-Chem. ETH, Leiter der Laboratorien und der Materialprüfung, H.Weidmann AG, 8640 Rapperswil

Chef der Konstr.-Abt., Hochspannungs-apparatefabrik, Sprecher & Schuh AG, 5036 Erhart, L. . . Oberentfelden

Dr.-Ing., Abt. UTY, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Gänger, B. . .

Dr. sc. techn., Dätwyler AG, 6460 Altdorf Guyer, H. . . . Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., Huber & Suhner AG 8330 Pfäffikon

Nylund, K. . . Ingenieur, Abt. ZLW, AG Brown, Boveri &

Cie, Oerlikon, 8050 Zürich Ingenieur, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich Sauvin, R. . Stauffer, H. . Physicien EPF, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21

Westenfelder, F. Elektrotechniker, Albiswerk Zürich Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich Zeier, W. . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-

Zeier, W. . . . Werke, 4226 Breitenbach

Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. . . Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Kretz, D. . . .

Alle Akten gehen auch an:

Dr. chem., Huber & Suhner AG, Furter, R. . . . 8330 Pfäffikon

Kappeler, H. . Dr. sc. techn., stellvertr. Direktor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich

Dr. phil., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Michel, K.

Senarclens, G. de Dr. chem., Dr. sc. techn. h. c., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

Wohlfahrt, O. . Ingenieur, Abt. UT-S, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

# FK 15B, Isoliermaterialien/Langzeitprüfungen — Essais d'endurance

Konstituiert am 16. Mai 1966

Vorsitzender: O. Wohlfahrt Protokollführer: R. Furter

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Dr. sc. techn., 31. Dep., Kunststoffe, CIBA Dieterle, W. . . Aktiengesellschaft, 4000 Basel 7

Froidevaux, J... Vice-directeur, S.A. des Ateliers de Sécheron Case postale, 1211 Genève 21

Dr. chem., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon Furter, R. . . .

Münzel, F. . . Dr., Inrescor, Schorenstrasse, 8603 Schwerzenbach

Dr. sc. techn., Micafil AG, Postfach, Nabholz, H. 8048 Zürich

Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug Regez, L. . Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf Dr. chem., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Rohrer, O. Vogelmann, M.

Cie., 5401 Baden Voorde, M. H. van de Dr., c/o CERN, Division ISR, 1200 Genève

Wohlfahrt, O. . Ingenieur, Abt. UT-S, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Zahner, H.-R. . Dr. chem., Sprecher & Schuh AG, 5036 Ober-

Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Zeier, W. . . . Werke, 4226 Breitenbach

Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. . . Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Kretz, D. . . . Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Bommer, P. . . Physiker, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

Guyer, H. . . . Dr. sc. techn., Dätwyler AG, 6460 Altdorf Held F. . . . Prof., Dr. sc. techn., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon

Michel, K. . . Dr. phil., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Sauvin, R. . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich Schuler, R. . . Abt. UTY, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Senarclens, G. de Dr. chem., Dr. sc. techn. h. c., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

# FK 15C, Isoliermaterialien/Spezifikationen — Spécifications

Konstituiert am 3. Juni 1966

Vorsitzender: K. Michel Protokollführer: W. Eichenberger

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Eichenberger, W. Dr. Ing.-Chem. ETH, Leiter der Laboratorien und der Materialprüfung H. Weidmann AG, 8640 Rapperswil

Held, F. . . . Prof., Dr. sc. techn., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon

Mästinger, H. . Chemiker, Abt. ZLW, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Michel, K. . . Dr. phil., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie.,

Sauvin, R. . . Ingenieur, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich

Wernli, W. . . dipl. Ing. chem., Injecta AG, 5723 Teufenthal

Zahner, H.-R. . Dr. chem., Sprecher & Schuh AG, 5036 Oberentfelden

Zeier, W. . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

# Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Kretz, D. . . . Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Alle Akten gehen auch an:

Amstutz, E.D.. Prof., Susenbergstrasse 176, 8044 Zürich Furter, R. . . . Dr. chem., Huber & Suhner AG,

8330 Pfäffikon

Guyer, H. . . . Dr. sc. techn., Dätwyler AG, 6460 Altdorf Senarclens, G. de Dr. chem., Dr. sc. techn. h. c., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

Wohlfahrt, O. . Ingenieur, Abt. UT-S, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

# FK 16, Klemmenbezeichnungen — Marques des bornes et autres marques d'identification

Konstituiert am 10. Februar 1939

Vorsitzender: R. Surber Protokollführer: O. E. Gerber

Benninger, H. . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Borer, W. . . Ingenieur, Weissensteinstrasse 12, 4500 Solo-

Gerber, O. E. . Ingenieur, Abt. ZN, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Maier, E. . . . Ingenieur, Teilhaber der Carl Maier & Cie.,

8201 Schaffhausen
Senn, G. . . Elektrotechniker, Trüb, Täuber & Co. AG, 8634 Hombrechtikon

Surber, R... . Ingénieur, S. A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21

Wettler, J. . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Kretz, D. . . . Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Alle Akten gehen auch an:

Homberger, E.. Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Richi, E. . . . Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen Zimmermann, F. Oberingenieur, Landis & Gyr AG, ZTA 2075, 6301 Zug

# FK 17, Schaltapparate — Appareils d'interruption

Konstituiert am 14. November 1935

Gleiche Zusammensetzung wie das FK 17A

# FK 17A, Hochspannungsschaltapparate — Appareils d'interruption à haute tension

Konstituiert am 14. November 1935

Vorsitzender: P. Baltensperger Protokollführer: H. Manz

Bader, H. . . Ingenieur, Prokurist, Suiselectra, Malzgasse  $32,\,4000$  Basel

Baltensperger, P. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Abt. AT, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Do Dai, D. . . Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden Hartmann, H. . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden

Jacot-Descombes, M., Ingenieur, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich

Manz, H. . . . Ingenieur, Abt. ALT-S, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Marty, G. . . . Ingenieur, Betriebsleiter der Kraftwerke Laufenburg AG, 4335 Laufenburg

Schneebeli, E. . Ingenieur ETH, Bergstrasse 11,8702 Zollikon Strickler, II.-R. Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25

Thaler, R. . . . Elektrotechn., Sprecher & Schuh AG, 5035 Oberentfelden

Treyvaud, P. . Ingénieur dipl., Inspecteur du Bureau de Lausanne de l'Inspection des installations à courant fort, 3, chemin Mornex, 1000 Lau-

Vénard, R. . . Oberingenieur, Alpha AG, 2560 Nidau bei Biel

Wettler, J. . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern

# Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Kretz, D. . . . Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# Alle Akten gehen auch an:

Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Abt. ALT, AG Brown, Boyeri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

# FK 17B, Niederspannungsschaltapparate Appareils d'interruption à basse tension

Konstituiert am 19. August 1954

Vorsitzender: G. F. Ruegg Protokollführer: J. Kirchdorfer

Aanensen, K. . Ingenieur, Chef der Abt. ALB, AG Brown,

Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich Besson, J.. Ingénieur, Service de l'électricité de la ville

de Lausanne, 32, route de Genève, 1000 Lausanne

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Dr.-Ing., Direktor, Carl Maier & Cie.. Büchner, G. . 8201 Schaffhausen

Prokurist, Weber AG, 6020 Emmenbrücke Frei, W. Ingenieur, Chef der Konstruktions- und Ent-Kirchdorfer, J... wicklungsabteilung, Ghielmetti AG, 4500 Solothurn

Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des Luginbühl, H. . SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Lütolf, F. . . . Elektrotechniker, H. Schurter AG, Postfach 304, 6002 Luzern

Elektrotechniker, SAIA AG, 3280 Mumprecht, H. Murten

Ingenieur, Abt. IA, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Ruckstuhl, H. .

Ruegg, G. F. Direktor, Rauscher & Stoecklin AG, 4450 Sissach

Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Vogler, H. . 5001 Aarau

#### Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Lütolf, H. . . 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Kretz, D. . .

### Alle Akten gehen auch an:

Ingenieur, Carl Maier & Cie., 8201 Schaff-Huber, W. . . hausen

Richi, E. Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen Schrage, H. H.. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich

### FK 17C, Gekapselte Schaltfelder — Tableaux blindés

Vorsitzender: Ch. Schneider Protokollführer: Vakant

Benninger, H. . Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Leiter der Anlagenabteilung, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen Bolli, E. . .

Buchmann, E. Elektrotechniker, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg

Ingénieur, chef du Bureau Technique, Gardy Bühler, W. .

S.A., 1211 Genève 8
Prokurist, Weber AG, 6020 Emmenbrücke Frei, W. Müller, M.. Vorstand der Abt. AS, AG Brown, Boveri &

Cie., 5401 Baden Mumprecht, H. Elektrotechniker, SAIA AG, 3280 Murten Ruegg, G. F. Direktor, Rauscher & Stoecklin AG, 4450

Sissach Schneider, Ch. . Ingenieur, Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelfabrik, 5034 Suhr

Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich Schorro, R. .

Elektrotechniker, Schindler-Reliance Elek-Zumsteg, B. . . tronik AG, 6036 Dierikon

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Kretz, D. . .

# Alle Akten gehen auch an:

Erhart, L.. . . Chef der Konstruktionsabteilung, Hochspannungsapparatefabrik, Sprecher & Schuh AG, 5034 Suhr

# FK 18, Elektrische Installationen auf Schiffen — Installations électriques à bord des navires

(Inaktiv)

Schneebeli, K.. Schiffbauingenieur, Eidg. Amt für Verkehr, Bundeshaus Nord, 3003 Bern

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 20, Hochspannungskabel — Câbles électriques

Konstituiert am 7. Juli 1937

Vorsitzender: B. Schmidt Protokollführer: B. Weber

Capol, B. . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg Chevalley, F. Ingénieur principal, Service de l'électricité de Genève, 12, rue du Stand, 1211 Genève Gass, G. Direktor der Elektra Baselland, 4410 Liestal

Hochstrasser, E. Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Homberger, E...

Oberingenieur, Hans-Huber-Strasse 12, Hürbin, M. . . 8002 Zürich

Montmollin, G. de Ingénieur, Sous-Directeur, Société d'exploitation des câbles électriques, 2016 Cortaillod

Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden Oehler, D. . . Rahm, O. . Elektrotechniker, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, 8022 Zürich

Directeur, Service de l'électricité de la ville de Lausanne, 32, route de Genève, 1000 Richard, R. . .

Schmidt, B. . . Ingénieur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare

Lausanne

Schneebeli, E. . Oberingenieur, Bergstrasse 11, 8702 Zollikon Werdenberg, W. alt Direktor, S.A. des Câbleries et Tréfileries. 1303 Cossonay-Gare

Wettler, J. . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern

# Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des Jauner, A. SEV, Seefeldstrasse 3101, 8008 Zürich

#### Alle Akten gehen auch an:

Elektrotechniker, Kabelwerke Brugg AG, Buchmann, E. .

5200 Brugg Dipl. Ing., Entwicklungschef der Hochspan-Dätweler AG, 6460 Altdorf Dahinden, K. . Weber, B. . . . Ingenieur, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg

#### UK-NK, Unterkommission für Niederspannungskabel

Vorsitzender: W. Werdenberg Protokollführer: B. Schmidt

Capol, B. . . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, 5200

Brugg

Hablützel, W. . Ingenieur, Fabrikationschef, Abt. Drähte und Kabel, Dätwyler AG, 6460 Altdorf

Chef Abt. Energieverteilung, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich Käppeli, E. . .

Montmollin, G. de Ingénieur, Sous-Directeur, Société d'exploitation des câbles électriques, 2016 Cortaillod

Oehler, D.. Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden Raeber, P. Elektrotechniker, Materialprüfanstalt SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Rahm, O. . . . Elektrotechniker, Elektro-Watt AG, Talacker 16, Postfach, 8022 Zürich

Rohrer, H. . . Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

Schell, J. . . . Chef de section, Service de l'électricité, 12, rue du Stand, 1211 Genève

Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-Schorro, R. . . strasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Oberbalm, 8330 Auslikon Studer, H.R. .

Werdenberg, W. alt Direktor, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des Jauner, A. SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Alle Akten gehen auch an:

Ingénieur, ancien directeur, 1249 Aire-la-Ville Müller, P. Schmidt, B. . Ingénieur, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare

# FK 21, Akkumulatoren — Accumulateurs

Konstituiert am 20. April 1966

Vorsitzender: J. Piguet Protokollführer: E. Singer

Ausderau, A. . Directeur, Electrona S.A., 2017 Boudry

Diefenhardt, P. Techn. Beamter, Abt. für den Zugförderungsund Werkstättedienst, Generaldirektion SBB,  $3000 \,\, \mathrm{Bern}$ 

Techn. Beamter, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern Graf, H. . . .

Jufer, F. . . . Directeur, Société Industrielle du Caoutchouc S.A., 2114 Fleurier

Kurth, F. . . . Dr. sc. techn., Direktor, Accumulatorenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich

Piguet, J. . . . Dr ès sc. chim., directeur général, Leclanché S.A., 1400 Yverdon

Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Rais, K. . . . Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Van der Haegen, P. L. Dr., Direktor, Plus AG, Postfach, 4147 Aesch

# Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des Jauner, A. . . SEV, Seefeldstrasse 310, 8008 Zürich

# Alle Akten gehen auch an:

Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6,  $3000 \, \, \mathrm{Bern}$ 

. Prokurist, Electrona S. A., 2017 Boudry . Oberst, Autotechniker, TUA V, Gruppe für Singer, E. Tavernier, M. Rüstungsdienste des EMD, Kasernenstrasse 19, 3000 Bern 25

# FK 22, Starkstromumformer — Convertisseurs de puissance

Konstituiert am 10. Juni 1936

Vorsitzender: H. Bossi Protokollführer: W. Brandenberger

Bossi, H. . . . Ingenieur, Abt. EIS, AGBrown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Debrunner, J. . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG,

Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich Oberingenieur, Albiswerk Zürich AG, Ender, U. . .

8047 Zürich Chef de la traction et des ateliers, Chemin de

Faivre, J.L. . . fer du Jura, 2710 Tavannes (als Vertreter des Verbandes Schweiz. Transportunternehmungen des öffentlichen Verkehrs)

Prof. ETH, Freiestrasse 212, 8032 Zürich Dr. sc. techn., Sektionschef, Elektrotechni-Gerecke, E. . . Huber, J. . . sches Studienbüro der Bauabteilung, Generaldirektion SBB, 3000 Bern

Direktor der AGIE AG,Losone, Im Rehwechsel 25, 4102 Binningen Isay, G. H. . .

Chef Abt. Energieverteilung, Elektrizitäts-Käppeli, E. . . werk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich

Sas, G. . . . . Dipl. Ing., Stromlieferungslabor, Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14

Wallertshauser, H. R., Ingenieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21 Ing., Landis & Gyr AG, 6300 Zug

Wild, W. . . .

Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Lütolf, H. . . 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des Jauner, A. . . SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Alle Akten gehen auch an:

Beriger, C. . Ing., Abt. EIS, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Brandenberger, W. Ingenieur, Abt. EIS, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Ingenieur, Abt. MMT, AG Brown, Boveri & Moser, R. . . .

Cie., Oerlikon, 8050 Zürich
Zwicky, R. . . Dr. sc. techn., Professor an der ETH, Mittelstrasse 2, 5430 Wettingen

# FK 23, Kleinmaterial — Petit Appareillage

(Das Arbeitsgebiet «Installationsrohre (23A)» wird durch das FK 202, Installationsrohre, das Arbeitsgebiet «Lampenfassungen» durch das FK 34B, Lampenfassungen und Lampensockel, das Arbeitsgebiet «Steckvorrichtungen» durch das FK 208, Steckvorrichtungen, behandelt)

# FK 24, Elektrische und magnetische Grössen und Einheiten — Grandeurs et unités électriques et magnétiques

Konstituiert am 16. Juni 1938

Vorsitzender: H. König Protokollführer: J.-M. Virieux

Bantle, W. . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, 8400 Winterthur

Dufour J.. . Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Egg, G. . . . Oberingenieur, Assistent der Maschinendirektion, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Prof., Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, Epprecht, G. . 5400 Baden (AG)

Vorstand der Abt. ZN, AG Brown, Boveri & Gerber, O.E. Cie., 5401 Baden

Mlle, Prof. Dr ès sc. techn., Institut d'électro-technique de l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Hamburger, E. Bellerive, 1007 Lausanne

König, H.... Prof. Dr., Dr. sc. techn. h. c., Gossetstrasse 22, 3084 Wabern

Ingenieur, Abt. VA, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich Oswalt, H. . .

Poisat, H. . . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1206 Genève Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Jauner, A. . .

Alle Akten gehen auch an:

Müller, Th. . . Prof., Ingenieur, Brüelackerstr. 626, 8542 Wiesendangen Virieux, J.-M. . Licencié ès sc. phys., Chutzenstrasse 54,

3007 Bern

#### UK-K, Unterkommission für die Einteilung der komplexen Ebene

Vorsitzender: Vakant Protokollführer: Vakant

Gerecke, E. . . Prof. ETH, Freiestrasse 212, 8032 Zürich Poisat, H. . . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1206 Genève

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des Jauner, A. SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8008

# FK 25, Buchstabensymbole und Zeichen — Symboles littéraux et signes

Konstituiert am 16. Juni 1938

Vorsitzender: Vakant Protokollführer: P.D. Panchaud

Bantle, W. . . Prof. Dr., Turmstrasse 61, 8400 Winterthur Sektionschef, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, Speicher-Dufour, J...

gasse 6, 3000 Bern Oberingenieur, Assistent der Maschinendirek-Egg, G. tion, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Epprecht, G. . Prof., Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden

Gerber, O.E. Vorstand der Abt. ZN, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Mlle, Prof. Dr ès sc. techn., Institut d'électro-Hamburger, E. technique de l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne

Techniker, Sonnenrain 28, Bolligen, 3063 Kallen, R. . Papiermühle

König, H. . . . Prof. Dr., Dr. sc. techn. h.c., Gossetstrasse 22, 3084 Wabern

Chef des VSM-Normenbüros, Kirchenweg 4, Kuert, W. Postfach, 8032 Zürich

Müller, Th. . . Prof., Ingenieur, Brüelackerstrasse 626, 8542 Wiesendangen

Oswalt, H. . . Ingenieur, Abt. VA, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Panchaud, P. D. Ingénieur, Aux Champs d'Aullie, Route Blécherette, 1052 Le Mont-sur-Lausanne

Poisat, H.. Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1206 Genève Tschappu, F. . Dr. sc. techn., Schönbühl 8, 6300 Zug

Vertreter des Sekretariates

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Lütolf, H. . . 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des Jauner, A. SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Schiessl, E. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# UK-H, Unterkommission für Hochfrequenztechnik

Vorsitzender: H. Oswalt Protokollführer: Vakant

Brändle, H. . . Ingenieur, Abt. ET, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Sektionschef, Abteilung Forschung und Ver-Dufour, J.. . . suche der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

İngenieur, Abt. VA, Albiswerk Zürich AG, Oswalt, H. . . Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Jauner, A.

### UK-R, Unterkommission für Regelungstechnik

Vorsitzender: Vakant Protokollführer: Vakant

Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, 6300 Zug Prof. ETH, Freiestrasse 212, 8032 Zürich Galavics, F. . . Gerecke, E. . Dr. sc. techn. h.c., Katzenbachstrasse 228, Laible, Th. 8052 Zürich

Profos, P. . . . Dr. sc. techn., Prof. ETH, Büelweg 11, 8400 Winterthur

Dr. sc. techn., Professor an der ETH, Mittel-Zwicky, R. . . strasse 2, 5430 Wettingen

Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. . . Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Jauner, A.

# UK-S, Unterkommission für Schwingungen

Vorsitzender: Vakant Protokollführer: Vakant

Prof. Dr., Turmstrasse 61, 8400 Winterthur Dr., Abt. EN, AG Brown, Boveri & Cie., 9162 Turgi Bantle, W. . . Dick, M. . . .

Poisat, H. . . . Ingénieur, 9, avenue Bertrand, 1206 Genève

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Jauner, A.

#### UK-T, Unterkommission für Transistoren

Vorsitzender: Vakant Protokollführer: Vakant

Brändle, H. . . Ingenieur, Abt. ET, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Oswalt, H. . . Ingenieur, Abt. VA, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des Jauner, A. SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 26, Elektroschweissung - Soudage électrique

Konstituiert am 19. Februar 1942

Vorsitzender: G. Kleiner Protokollführer: M. Gabi

Altherr, H. . . Direktor, Elektrizitätswerk Flawil,

9230 Flawil

Class, H. . . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich

Gabi, M. . . . Ingenieur, Chef der Betriebsabteilung, Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Westbahnhofstrasse 3, 4500 Solothurn

Kleiner, G. . . Betriebstechniker, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur

Kropf, E. . . Technischer Assistent, HAL II, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Kuert, W. . . Chef des VSM-Normenbüros, Kirchenweg 4, Postfach, 8032 Zürich

Verkaufsdirektor der Arcos S.E.A. S.A., Industriezone «Härdli», 8957 Spreitenbach Meier, R. . . .

Rudaz, A. . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21

Stuber, O. . . Ingenieur-Techniker HTL, Moser-Glaser & Co. AG, 4132 Muttenz

Suter, R. . . . Ingenieur, Brandstrasse 24, 8952 Schlieren

Vertreter des Sekretariates

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H... Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des Jauner, A. . . SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Käsermann, P. Ingenieur, Abt. KT, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

# FK 27, Industrielle elektrische Heizung — Chauffage électrique industriel

(Inaktiv)

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 28, Koordination der Isolation — Coordination de l'isolement

Konstituiert am 1. Mai 1941

Vorsitzender: H. Aeschlimann Protokollführer: M. Christoffel

Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Abt. ALT, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Bader, H. . . Ingenieur, Suiselectra, Malzgasse 32, 4000 Basel

Binggeli, J. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21

Casti, R. . . . Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden

Christen, A. . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Christoffel, M. . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Abt. UT, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Hartmann H.. Ingenieur, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden

Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Homberger, E..

Kapp ler, H. . Dr. sc. techn., Stellvertr. Direktor, Micafil AG, 8048 Zürich

Kläy H. . . . Dr. sc. techn., Place de l'Industrie, 1170

Aubonne Martin, G. . . Directeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries de

Cossonay, 1303 Cossonay-Gare Max, F....

Ingenieur, Chef des Studienbüros, Moser-Glaser & Co. AG, 4132 Muttenz Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach, Métraux, A. . .

4000 Basel 28

Montmollin, G. de, Ingénieur, Soc. d'Exploitation de Câbles Electriques, 2016 Cortaillod

Weissenberger, G., Dr. sc. techn., Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, 5036 Oberentfelden

Wettler, J. . . Sektionschef für Kraftwerkbetrieb, Abteilung Kraftwerke, Generaldirektion der SBB, 3000

Wüger, H. . . alt Direktor, Baldernstrasse 15, 8802 Kilch-

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Kretz, D. . . .

Alle Akten gehen auch an:

Baumann, J. . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich

## UK-NS, Unterkommission für Niederspannung

Vorsitzender: H. Wüger Protokollführer: H. Altherr

Altherr, H. . . Direktor, Elektrizitätswerk Flawil, 9230 Flawil Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Elektrotechniker, Brandverhütungsdienst für Bührer, O. . . Industrie und Gewerbe, Nüschelerstrasse 45, 8001 Zürich

Elektrische Anlagen, Mühlenstrasse 90, Post-Grossmann, E. fach, 8203 Schaffhausen

Hablützel, W. . Elektrotechniker, Dätwyler AG, 6460 Altdorf Chef der Installationsabteilung, Elektrizi-tätswerke des Kantons Zürich, Dreikönig-Hess, H. strasse 18, Postfach, 8022 Zürich

Homberger, E. Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Dr. sc. techn., Stellvertr. Direktor, Micafil AG, 8048 Zürich Kappeler, H. .

Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, Métraux, A. . . 4000 Basel 28

Müller, E. Dr., Physiker, AG R. & E. Huber, 8330 Pfäffikon

Pilloud, R. . . Chef de réseaux, Entreprises Electriques

Fribourgeoises, 1700 Fribourg Elektrotechniker, Chef des Labors für Stoss-Regez, L. . . .

prüfungen, Landis & Gyr AG, 6300 Zug Wehri, E. . Prokurist, Adolf Feller AG, 8810 Horgen

Wüger, H. alt Direktor, Baldernstrasse 15, 8802 KilchVertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Kretz, D. . . . Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Martos, J. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 29, Elektroakustik — Electroacoustique

Konstituiert am 10. März 1953

Vorsitzender: P. H. Werner Protokollführer: E. Rathe

Baumann, E. . Prof., Dr. sc. techn. h.c., Institut für Technische Physik, ETH Hönggerberg, Postfach, 8049 Zürich

Claparède, P. de Produits Perfectone S.A., rue Alex.-Schöni 28, 2500 Biel

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-

Egli, M. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Furrer, W. . . Prof., Direktor der Radio-Schweiz AG, 3000 Bern 25

König, E. . . Ingenieur ETH, Leiter der audiolog. Abt., Bürgerspital Basel, 4000 Basel

Lauber, A. . . Ingenieur, Sektionschef für Akustik, Eidg.
Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, 8600
Dübendorf

Perlstain, A... Dr. sc. techn., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern

Rathe, E. . . . Dr. sc. techn., Interkeller AG, Schärenmoosstrasse 105, 8052 Zürich

Santschi, P. . . Dr. phil., Physiker, Heinrich Spyri AG, Bahnhofstrasse 12, 3600 Thun

Studer, W. . . Fabrik für elektronische Apparate, 8105 Regensdorf

Weber, H.... Prof. ETH, zum Alpenblick, Burgstrasse, 8706 Meilen

Werner, P. H. . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Wohler, G. . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Diacon, A. . . Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Seemann, E. . Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

# FK 30, Sehr hohe Spannungen — Très hautes tensions

Konstituiert am 15. Juli 1947

Vorsitzender: M. Witzig Protokollführer: H. R. Wüthrich

Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Abt. ALT, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Ehrismann, W. Ingenieur, Vizedirektor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg

Elmiger, E. . . Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden Gass, G. . . . Ingenieur, Direktor der Elektra Baselland, 4410 Liestal

Kappeler, H. . Dr. sc. techn., Stellvertr. Direktor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich

Kläy, H. . . Dr. sc. techn., Place de l'Industrie, 1170 Aubonne

Marty, G. . . . Ingenieur, Betriebsleiter der Kraftwerke

Métraux, A. Laufenburg AG, 4335 Laufenburg

Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach,
4000 Basel 28

Schneider, J. . Oberingenieur, Abt. AGT, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Strickler, H.-R. Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25

Wälti, A. . . Oberingenieur der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern

Witzig, M. . Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden

Wüthrich, H. R. Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Kretz, D. . . . Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Eichenberger, E. Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden

# FK 31, Explosionssicheres Material — Matériel électrique pour atmosphères explosives

Konstituiert am 24. Juni 1948

Vorsitzender: E. Bitterli Protokollführer W. Huber

Albrecht, A... Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Beutler, M. . . Dipl. Elektrotechniker, Fr. Sauter AG, 4000 Basel

Bitterli, E. . . Eidg. Arbeitsinspektor des III. Kreises, Utoquai 37, 8008 Zürich

Borst, O. . . Elektrotechniker, G. Levy & Cie., Regent-Beleuchtungskörper, Dornacherstrasse 390, 4000 Basel 18

Chappuis, R. . Vizedirektor, Eidg. Munitionsfabrik, 6460 Altdorf

Gretener, M... Leiter des Brand-Verhütungs-Dienstes für Industrie und Gewerbe, Nüschelerstrasse 45, 8001 Zürich

Huber, W. . . Ingenieur, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen

Imhof, H. . . . Ingenieur, Abt. ZID, Ciba-Geigy AG, Postfach, 4002 Basel

Marti, B. . . . Dr., dipl. Ing. chem. ETH, Schweiz. Unfallversicherungs-Anstalt, Fluhmattstrasse 1, 6002 Luzern

Meyer, U. . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke AG, Hirschengraben 36, 6002 Luzern

Rhyner, A. . . Technischer Leiter, Fluora GmbH, 9102 Herisau

Ruegg, G. F. . Direktor, Rauscher & Stoecklin AG, 4450 Sissach

Scharpf, A. . . Generalsekretär, Schweiz. Verein von Gasund Wasserfachmännern, Grütlistrasse 44, 8002 Zürich

Schläpfer, Ed. . Ingenieur, Carbura, Schweiz. Genossenschaft für die Versorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen, Löwenstrasse 3, 8001 Zürich

Walter, F. . . Elektroingenieur, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, 3003 Bern Wehrli, P. . . . Elektrotechniker, Physikalische Abteilung, F. Hoffmann-La Roche & Co. AG., Postfach, 4002 Basel

Ziegler, K. . . Chef des thurg. Elektro-Inspektorates, Frauenfelderstrasse 15, 8570 Weinfelden

#### Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des Jauner, A. . SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# Alle Akten gehen auch an:

Hess, O. . . Dr. sc. techn., beratender Ingenieur, Abt. M, AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV,

Rais, K. . . Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 32A, Hochspannungssicherungen — Coupe-circuit à fusibles à haute tension

Vorsitzender: Vakant Protokollführer: Vakant

Gaigg, W. . . . Ingenieur, Chef der Entwicklungsgruppe Sicherungen, Ableiter und Trenner, Sprecher & Schuh AG, 5401 Aarau Direktor, Elektrizitätswerk

Gubelmann, R. Direktor, Winterthur, 8400 Winterthur

Ruegg, G.F. Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, 4450 Sissach

Schorro, R. . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Abteilungsleiter, Abt. AGX, AG Brown, Spinnler, K. Boveri & Cie., 5401 Baden

# Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Kretz, D. . . . Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:
Schrage, H.H. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 32B, Niederspannungssicherungen — Coupe-circuit à fusibles à basse tension

Konstituiert am 2. Oktober 1947

Vorsitzender: J. Heyner Protokollführer: W. Frei

Altherr, H. . . Direktor, Elektrizitätswerk Flawil, 9230 Flawil Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Büchler, O. .

Egger, H. Direktor, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050

Zürich

Frei, W. Prokurist, Weber AG, 6020 Emmenbrücke Heyner, J. Vizedirektor, Ingenieur, Dr. sc. techn., technischer Leiter der Niederspannungsapparate-

fabrik Sprecher + Schuh AG, 5001 Aarau Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des Luginbühl, H. . SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169,

Meichner, H. 5322 Koblenz

Ruckstuhl, H. . Ingenieur, Vorstand der Abteilung SI, AG

Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Direktor, Rauscher & Stöcklin AG, 4450 Ruegg, G.F. Sissach

#### Vertreter des Sekretariates:

Schrage, H. H.. Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Maurer, H. . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8027 Zürich

# FK 32C, Miniatursicherungen -Coupe-circuit à fusibles miniatures

Konstituiert am 9. September 1948

Vorsitzender: Th. Gerber Protokollführer: R. Schurter

Burkhard, H. . Ingenieur, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Degen, J. . . . Leiter der techn. Abteilung, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, 6002 Luzern

Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-Druey, W. thur

Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des Fankhauser, F. SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, General-direktion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern Oberingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albis-riederstrasse 245, 8047 Zürich

Klein, A. . . .

Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8001 Zürich (Sachbearbeiter)

Schrage, H. H.. Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich Büchler, O. . .

Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Ganz. E. . . .

H. Schurter AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel, 6002 Luzern Schurter, R. . .

#### FK 33, Kondensatoren — Condensateurs

Konstituiert am 28. Januar 1943

Vorsitzender: G.A. Gertsch Protokollführer: J.-M. Lüdecke

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Blanc, A. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich

Ingénieur, Service de l'électricité de la ville Fromentin, M. de Lausanne, 1000 Lausanne Ingénieur, Département Condensateurs, Lec-

Gambini, J. . . lanché S.A., 1401 Yverdon

Elektrotechniker, Abt. ET-T, Boveri & Cie., 5401 Baden (AG) Ganz, E. . . AG Brown,

lic. ès sc., Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich Gertsch, G.A. . Oberbetriebsleiter, auf Hofern, 8134 Adliswil Huber V. Isay, G. H. . . Direktor der AGIE AG, Losone, Im Rehwechsel 25, 4102 Binningen

Dipl. Ingenieur-Techniker, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten Jaisli, P. . . .

Ingénieur EPF, Condensateurs Fribourg S.A., Lüdecke, J.-M.

1700 Fribourg Praehauser, Th. Dr. sc. techn., Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28

Elektrotechniker, Xamax AG, Birchstrasse Sünkel, J. 210, 8050 Zürich

Treyvaud, P. . Ingénieur dipl., Inspecteur du Bureau de Lausanne de l'Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne Troller, P. Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel
Dr. sc. techn., Direktor, Aargauisches Elektrizitätswerk, Bahnhofstrasse 70, 5000 Aarau Wettstein, E. . Vertreter des Sekretariates: Lütolf, H. Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des Jauner, A. . . SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an: Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., Elsner, H.. . . 1700 Fribourg

#### UK-KK, Unterkommission für kleine Kondensatoren

Vorsitzender: G. Naef Protokollführer: J. Gambini

Physiker, Condensateurs Fribourg S.A. Boyer, P. . . . 1700 Fribourg Elektrotechniker, Materialprüfanstalt

Egli, M.. . . . SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingénieur, Département Condensateurs, Lec-Gambini, J. . . lanché S.A., 1401 Yverdon

Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Ganz, E. . . .

Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich

Treyvaud, P. . Ingénieur dipl., Inspecteur du Bureau de Lausanne de l'Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Jauner, A.

Alle Akten gehen auch an:

Oberingenieur, Albiswerk, Zürich AG, Al-Klein, A. . . . bisriederstrasse 245, 8047 Zürich

#### UK-VK, Unterkommission für die Verdrosselung von Kondensatoren

Vorsitzender: Vakant Protokollführer: Vakant

Fenner, H. . . Oberingenieur, Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken, 8610 Uster

 Direktor der AGIE AG, Losone, Im Rehwechsel 25, 4102 Binningen
 Ingenieur, Elektrizitätswerk Basel, Marga-Isay, G. H. . .

Troller, P. rethenstrasse 40, 4000 Basel

#### Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. . . . Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Jauner, A.

# FK 34A, Lampen — Lampes

Konstituiert am 27. Juni 1950

Vorsitzender: H. Lerchmüller Protokollführer: G. Lins

Gehring, O. . . Direktor der Glühlampenfabrik Fribourg S.A., 1701 Fribourg

Gloor, H. . . . Chef der öffentl. Beleuchtung, Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel 8

Haupt, W. . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Lerchmüller, H. Techniker, Glühlampenfabrik Winterthur

AG, Bürglistrasse 33, Postfach 147, 8401 Winterthur

Chef des Beratungsdienstes, Elektrizitäts-werk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich Lins, G. . .

Sporrer, R. . . Direktor, Glühlampen-Werke AG, 5035 Unterentfelden

Dr. sc. techn., Meda Licht AG, Fasanen-strasse 122, 4000 Basel 16 Stumm, O. .

Suter, E. . . . Königsteinweg 6, 5000 Aarau

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, See-Diacon, A. . feldstrasse 301, 8008 Zürich

#### FK 34B, Lampenfassungen und Lampensockel — Culots et douilles

# Konstituiert am 2. Oktober 1947

Vorsitzender: Vakant Protokollführer: E. Suter

Cornuz, M. . . Ingénieur, Inspecteur du Bureau de Lau-sanne de l'Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne

Fünfschilling, M. R., Kaufmann, Ob. Rheinweg 17, Postfach 55, 4000 Basel 5

Haupt, W. . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169 Meichner, H. 5322 Koblenz

Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen Richi, E. . . Suter, E. . . Ingenieur, Königsteinweg 6, 5000 Aarau

Vertreter des Sekretariates :

Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Maurer, H. . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8032 Zürich

# FK 34C, Vorschaltgeräte für Fluoreszenzlampen Appareils auxiliaires pour l'éclairage fluorescent

# Konstituiert am 11. November 1952

Vorsitzender: G. Bloch Protokollführer: Vakant

Bloch, G. . . . Technischer Direktor, Trafag AG, Gessnerallee 40, 8023 Zürich

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich

. . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Elsner, H. Fribourg

Erny, E. . . . Ingenieur, H. Leuenberger, Elektrische Ap-

parate, 8154 Oberglatt Technischer Assistent, Materialprüfanstalt Haupt, W. . . des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Technischer Direktor, F. Knobel & Co., 8755

Knobel, F. . Ennenda Lerchmüller, H. Techniker, Glühlampenfabrik Winterthur AG, Postfach 147, 8401 Winterthur Leuenberger, H. Direktor, H. Leuenberger, Elektrische Apparate, 8154 Oberglatt Mühling, R. . . Ingenieur, Chef des lichttechnischen Labors der Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi Vertreter des Sekretariates: Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Alle Akten gehen auch an:

Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Meili, E. . . . Vizedirektor, F. Knobel + Co., 8755 Ennenda

# FK 34D, Leuchten — Luminaires

Konstituiert am 6. Oktober 1961

H. Weber Vorsitzender: Protokollführer: W. Biel

Biel, W. . . Elektrotechniker, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Haupt, W. . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Mühling, R. . . Ingenieur, Chef des lichttechnischen Labors der Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi

Technischer Leiter, Fluora GmbH, 9102 He-Rhyner, A. . risau 2

Riemenschneider, W. Vizedirektor, Novelectric AG, Lichtzentrum, 8107 Buchs

Weber, H. Chef der Installationskontrolle, Elektrizitätswerke der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur

Chef des Thurg. Elektro-Inspektorates, Frauenfelderstr. 15, 8570 Weinfelden Ziegler, K. . . Chef

Vertreter des Sekretariates:

Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Föhr, H. . . . Konstruktionschef, Novelectric AG, Abt. Beleuchtung, Lichtzentrum, 8107 Buchs Maurer, H. . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereini-

gung, Postfach, 8032 Zürich

# FK 35, Trockenbatterien — Piles

A. Weber Vorsitzender: Protokollführer: Vakant

Cart, H.. . . . Directeur du Bureau des Normes de l'Industrie Horlogère Suisse (NIHS), Ruelle Vaucher 22, 2002 Neuchâtel

Göldi, J. Fabrikant, Säntis-Batteriefabrik, 9464 Rüthi Dr ès sc. chim., directeur général, Leclanché Piguet, J. . S.A., 1400 Yverdon (VD)

Schumacher, A. Ingenieur, Autophon AG, 4500 Solothurn Weber, A. . . . Chef der Sektion 2.8., Versuchs- und Erprobungsstelle für Elektronik, Gruppe Rüstungsdienste, Stauffacherstrasse 65, 3000 Bern 22

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des Jauner, A. . . SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Gerber Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Rais, K. Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 36, Durchführungen und Leitungsisolatoren — **Isolateurs**

Konstituiert am 27. August 1936

Vorsitzender: W. Meyer Protokollführer: H. Winter

Ehrismann, W. Ingenieur, Vizedirektor, Kabelwerke Brugg

AG, 5200 Brugg Ingenieur, Direktor der Elektra Baselland, Gass, G. . . . 4410 Liestal

Ingenieur, Abt. ALT, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich Joss, P. . . . .

Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., Place de l'Industrie, 1170 Aubonne

Leemann, R. . Ingenieur, Elektro-Watt AG., Postfach, 8022 Zürich

18022 Zurich
Ingenieur, Betriebsleiter der Kraftwerke
Laufenburg AG, 4335 Laufenburg
Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach,
4000 Basel 28
Ingenieur, Vizedirektor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich Marty, G. . .

Métraux, A. . .

Meyer, W.. . .

Moser, A. . . . Ingenieur, Nordostschweiz. Kraftwerke AG,

Postfach 365, 5401 Baden Ingénieur en chef de l'Electricité Neuchâte-Rageth, P. . . loise S.A., 2000 Neuchâtel

Oberingenieur, Abteilung AGT, AG Brown, Schneider, J. . Boveri & Cie., 5401 Baden

Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden Тарру, Е. Wettler, J. Sektionschef für Kraftwerkbetrieb der Abtei-

lung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern

#### Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion des A CES, Lütolf, H. Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Kretz, D. . . .

Alle Akten gehen auch an:

Christener, H. . Ingenieur, Abt. IWT, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Weber, H. . . Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Winter, H. . . Techniker, Abteilungsleiter, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich

# FK 37, Überspannungsableiter — Parafoudres

Konstituiert am 19. Mai 1953

Vorsitzender: vakant Protokollführer: U. Burger

Burger, U. . . Dr. sc. techn., Abt. ALA, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Greuter, R. Elektrotechniker, Leiter der Konstruktionsgruppe für Überspannungsableiter, AG Brown, Boveri & Čie., Oerlikon, 8050 Zürich

Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke Hartmann, H. .

AĞ, Postfach 365, 5401 Baden (AG) Oberingenieur, Starkstrominspektorat, See-feldstrasse 301, 8008 Zürich Homberger, E.

Martin, G. . . Directeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, 1303 Cossonay-Gare

Schwab, F. . . Dr. sc. techn., Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

Strebel, H. . . Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern

Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Weber, H. . .

Weissenberger, G. Dr., Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, 5036 Oberentfelden

Ingenieur, Sektionschef der Abt. Kraft-werke, Generaldirektion SBB, Hochschul-strasse 6, 3000 Bern Wettler, J. . .

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES' Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des Jauner, A. . . SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Alle Akten gehen auch an:

Amsler, J. . . Dr. sc. nat., Chef des Physikalischen Labors Sprecher & Schuh AG, Postfach, 5001 Aarau Direktor, E. Haefely & Cie. AG, Postfach,

Métraux, A. 4000 Basel 28

Vogelsanger, E. Ingenieur, FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 38, Messwandler — Transformateurs de mesure

#### Konstituiert am 13. April 1954

A. Baumgartner Vorsitzender: Protokollführer: Vakant

Baumgartner, A. Dipl. Ing., Chef der Abteilung Messwandler und Prüftransformatoren, E. Haefely & Cie.

AG, Postfach, 4000 Basel 28
. Elektrotechniker, Sprecher & Schuh AG, Erhart, L. 5036 Oberentfelden

Ernst, A. . . . Ingenieur, Fachassistent, Geschäftsbereich B, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Gertsch, G. A. . lic. ès sc., Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich Hartmann, H. . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden

Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten Iaisli, P. Lienhard, E.. . Direktor, Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz, 7500 St. Moritz

Morgenthaler, H. Elektrotechniker, Chef der Zählersektion, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3001 Bern

Musy, C. . . . Chef der Abt. Messwandler UTM, AG Brown,

Perlstain, A.. Dr. sc. techn., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern

Schorro, R. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Inhaber der Elmes, Staub & Co., Staub, Th. . . 8805 Richterswil

Ing.-Techn. HTL, Chef der techn. Abteilung, Tripod, J. . . . Moser-Glaser & Co. AG, Hofackerstrasse 24, 4132 Muttenz

Chef der Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Vetsch, D.

Elektrotechniker, Camille Bauer AG, 5610 Zulauf, H. Wohlen

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf. H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, See-Diacon, A. . . feldstrasse 301, 8008 Zürich

# Alle Akten gehen auch an:

Müller, E. . . . Elektrotechniker, Abt. ALB, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

# FK 39, Elektronenröhren — Tubes électroniques

Konstituiert am 27. März 1953

Vorsitzender: E. Meili Protokollführer: Vakant

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-

Dr. sc. nat., Direktor, Cerberus GmbH, 8708 Meili, E. . . Männedorf

Schumacher, A. Ingenieur, Autophon AG, 4500 Solothurn

Techniker der Abteilung Radio- und Fern-Steffen, Ch. . . sehdienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Elektrotechniker, Materialprüfanstalt SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Egli, M. . . .

# FK 40, Kondensatoren und Widerstände für Elektronik und Nachrichtentechnik -Condensateurs et résistances pour équipements électroniques et de télécommunication

Konstituiert am 25. Februar 1955

Vorsitzender: A. Klein Protokollführer: W. Zehnder

Arx, F. von . . Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 2.2 der Technischen Unterabteilung 2 der Gruppe für Rüstungsdienste des EMD, Kasernenstrasse 19, 3000 Bern 25

Baumgartner, F. Abteilungschef, Contraves AG, Schaffhauser-

Strasse 580, 8052 Zürich Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich Blanc, A. . . .

Boyer, P. . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg

Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-Druey, W. . . thur

Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Gambini, J. . . Ingénieur, Département Condensateurs, Leclanché S.A., 1401 Yverdon

Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown, Ganz, E. . . . Boveri & Cie., 5401 Baden

Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Gerber, Th. . . Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern Oberingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albis-

Klein, A. . . . riederstrasse 245, 8047 Zürich

Velectra AG, Unterer Quai 31a, 2500 Biel Rubin, F. . . Ingenieur, Autophon AG, 4500 Solothurn Ing. Techn. HTL, Hasler AG, 3000 Bern 14 Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug Schumacher, A. Vogt, W. .

Zehnder, W.

### Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. . . Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Kretz, D. . . .

### UK-SK, Unterkommission für Störschutz-Kondensatoren

Gleiche Zusammensetzung wie die UK-KK des FK 33 mit folgender Ausnahme: Ch. Ammann ist nicht Mitglied der UK-SK.

# FK 41, Relais — Relais électriques

Konstituiert am 19. Februar 1957

Vorsitzender: Ch. Hahn Protokollführer: H. P. Utz

Aanensen, K. . Ingenieur, Chef der Abt. ALB, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Burkhard, R. . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25 Conrad, P. . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Techn. Beamter der Abt. Kraftwerke SBB, Eggimann, E. . 3000 Bern Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau Ingénieur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne Egli, E. Guillod, R. . Hahn, Ch.. . . Vizedirektor, Geschäftsbereich E, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Schär, F. . . . Prokurist, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten Uhlig, H. . . . Techniker, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden Ingenieur, Aargauisches Elektrizitätswerk, Utz, H. P. 5000 Aarau Wolfensberger, H. Prokurist, Suiselectra, Malzgasse 32, 4000 Basel Vertreter des Sekretariates: Lütolf, H... . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, See-Diacon, A. . . feldstrasse 301, 8008 Zürich Alle Akten gehen auch an: Ingenieur, Chef der Abt. AK, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Haug, H. . . .

# FK 42, Hochspannungsprüftechnik — Technique des essais à haute tension

Konstituiert am 14. Juni 1957

Vorsitzender: H. Kappeler Protokollführer: E. Walter

Binggeli, J. . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron,

Case postale, 1211 Genève 21
Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Büchler, O. . .

Buchmann, E. Elektrotechniker, Kabelwerke Brugg AG,

5200 Brugg Dr.-Ing., Abteilungsvorstand der Abt. UTY, Gänger, B. . .

AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Hartmann, H. . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden

Ingenieur, Abt. ALT, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich Joss, P. . . .

Kappeler, H. . Dr. sc. techn., Stellvertr. Direktor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich

Kläy, H. . . Dr. sc. techn., Place de l'Industrie, 1170 Aubonne

Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5034 Aarau Ingenieur, H. Weidmann AG, 8640 Rappers-Lerch, W. Moser, H. P.. .

Rohrer, H. . Direktor, Schweizerische Isolawerke, 4226 Breitenbach

Ingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden Tappy, E. Walter, E. Physiker, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28

Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Weber, H.

# Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Kretz, D. . .

#### Alle Akten gehen auch an:

Direktor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, Métraux, A. . . 4000 Basel 28

Wohlfahrt, O. . Ingenieur, Abt. UT-S, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

# FK 43, Elektrische Ventilatoren — Ventilateurs électriques

(Das Arbeitsgebiet «Prüfpflichtige Ventilatoren» wird durch das FK 212, Motorische Apparate, behandelt)

### FK 44, Elektrische Ausrüstung von Werkzeugmaschinen — Equipement électrique des machines-outils

Konstituiert am 21. Oktober 1958

Vorsitzender: E. Maier Protokollführer: H. Ungrad

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

techn. électr., Société Genevoise d'Instru-Aquillon, A. ments de Physique, 6, rue des Vieux-Grenadiers, 1211 Genève 11

Ingénieur, 9, rue de la Fontaine, Case pos-tale 386, 1211 Genève 3 Barbier, M. . .

Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich Büchler, O. . .

Buser, J. . . Elektrotechniker, Technikumslehrer, Hubelweg, 2562 Port

Ingenieur, Georg Fischer AG, 8201 Schaff-Hauser R.

hausen Chefingenieur, Schindler-Reliance Elektronik Huber, E.

AG, 6036 Dierikon Ingénieur, chef du bureau de construction, Imgrund, H. . Tarex S.A., 2, chemin Louis-Hubert, 1213

Petit-Lancy Ingenieur, Teilhaber der Carl Maier & Cie., Maier, E. . . 8201 Schaffhausen

Chef der Inst.-Kontrolle des EW Basel, Mar-Müller, H.. . .

garethenstrasse 40, 4000 Basel Technischer Experte bei der Abt. für Unfallverhütung, SUVA, Fluhmattstrasse 1, Troxler, R. . 6000 Luzern

Ungrad, H. . . Dr.-Ing., Abteilungschef der Abt. ESV, AG Brown, Boveri & Čie., 5401 Baden

Zbinden, E. . Elektrotechniker, Abteilungsleiter, Zahnräder AG, Hardstrasse 219, 8005 Zürich

Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Lütolf, H. . . 8008 Zürich

Diacon, A. . Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Ingenieur, Chef der Konstruktions- und Ent-Kirchdorfer, J. wicklungsabteilung, Ghielmetti AG, 4500 Solothurn

Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-Martos, J. . strasse 301, 8008 Zürich

# FK 45, Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants

Konstituiert am 20. März 1964

Vorsitzender: K. P. Meyer Protokollführer: M. Gutzwiller

Gutzwiller, M. . Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, Buchserstrasse 7, 5001 Aarau

Hügi, Th. . . . Prof., Dr. phil., Leiter der Abt. für Geochemie, Min.-petr. Institut der Universität Bern, Sahlistrasse 6, 3000 Bern

Dr. sc. techn., Ingenieur, Landis & Gyr AG, Humbel, F. . .

6300 Zug Lerch, P. . . . Prof., Dr ès sc., Directeur de l'Institut de radiophysique appliquée, Hôpital cantonal universitaire, Av. César-Roux 29, 1000 Lau-

sanne

Dr. phil., Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern Maier, A. . . .

Prof., Direktor des Institutes für Angewandte Meyer, K. P. Physik der Universität Bern, Sidlerstrasse 5, 3000 Bern

Staub, F. . . . Dr. sc. techn., Leiter der elektrotechnischen Abteilung, Eidg. Institut für Reaktorforschung, 5303 Würenlingen

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Sachbearbeiterin, Sekretariat des SEV, See-Diacon, A. feldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Arx, A. von . . Dr., Leiter der Abt. Betatronentwicklung, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Elektrotechniker, Materialprüfanstalt Forster, A. des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 46, Kabel, Drähte und Wellenleiter für die Nachrichtentechnik -Câbles, fils et guides d'ondes pour équipements de télécommunication

Konstituiert am 14. April 1955

Vorsitzender: W. Druev Protokollführer: E. Müller

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur

Prof. ETH, Dr. sc. techn., Schartenstr. 11a, 5400 Baden Epprecht, G.

Fehlmann, H. . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich

Fellrath, P.H.. Directeur, Société d'Exploitation des Câbles Electriques, 2016 Cortaillod

Goldschmidt, R. Professeur, Institut d'éléctrotechnique de l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne

Dipl. Ing. EPF, c/o CERN, 1211 Genève 23 Isch. H. Käch, A. . . Elektrotechniker, Abteilung ENR, AG Brown,

Boveri & Cie., 5401 Baden Müller, E. Dr. phys., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon Oetiker, K. Ing.-Techn. HTL, Huber & Suhner AG, 9100 Herisau

Rohrer, O. Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf

Elektrotechniker, Sektion Hochfrequenztech-Stäger, Chr. . nik, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisrieder-Wernli, H. . . strasse 245, 8047 Zürich

Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Arx, F. von . Oberstlt., Ingenieur, Chef der Sektion 2.2 der Technischen Unterabteilung 2 der Gruppe für Rüstungsdienste des EMD, Kasernenstrasse 19, 3000 Bern 25

Richard, F. . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solo-

# UK 46C, Kabel und Drähte für Niederfrequenz

Vorsitzender: H. Künzler Protokollführer: K. Sommer

Gmür, A. . . . Techn. Inspektor, Sektion Teilnehmeranlagen der Telephon- und Telegraphendienste, Generaldirektion PTT, 3000 Bern

Hablützel, W. . Fabrikationschef der Abteilung Draht und Kabel, Dätwyler AG, 6460 Altdorf

Dr. sc. nat., Chef der Sektion Materialprü-Künzler, H. . . fung, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, 3000 Bern

Dr. phil., Chemiker, Passwangstrasse 531, 4226 Breitenbach Mosimann, H. .

Dr. phys., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon Dr. sc. techn., Albiswerk Zürich AG, Albis-Müller, E. Müller, J. . riederstrasse 245, 8047 Zürich

Naef, G. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich

Ingenieur, Entwicklungschef Telephonie, Hasler AG, 3000 Bern 14 Sommer, K. . .

Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Druey, W. Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-

Goldschmidt, R. Professeur, Institut d'électrotechnique de l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne

Raeber, P. Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Studer, H. R. . Ingenieur, Oberbalm, 8330 Auslikon

### FK 47, Halbleiter-Bauelemente — Dispositifs à semiconducteurs

Konstituiert am 18. September 1957

Vorsitzender: W. Druey Protokollführer: H. Schenkel

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Abt. ET, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-Brändle, H. . .

Druey, W. . thur

Gerecke, E. a. Prof. ETH, Freiestrasse 212, 8032 Zürich Guggenbühl, W. Dr. sc. techn., Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich

Mayer, H. J.. Ingenieur, Standard Telephon & Radio AG, Postfach, 8038 Zürich

Ingenieur, Zentrallaboratorium 3105, Mengelt, J. . . Landis & Gyr AG, 6300 Zug

Dr. sc. techn., Physiker, Favag S.A., Mon-Müller, A. ruz 34, 2000 Neuenburg Ingenieur, Abt. VA, Albiswerk Zürich AG,

Oswalt, H. . Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Schenkel, H. Ingenieur, Transistor AG, Hohlstrasse 610, 8048 Zürich

Ingenieur, Chef des L Hasler AG, 3000 Bern 14 Schindler, E. Chef des Laboratoriums 20k,

Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich Winiger, F. .

Zaugg, J. . . . Ingenieur, Autophon AG, 4500 Solothurn Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, Lütolf, H. 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Kretz, D. . . .

Alle Akten gehen auch an: dipl. Techniker, Abt. Forschung und Ver-Herren, H.P. . suche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Ingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich Schmutz, K.

# FK 48, Elektromechanische Bestandteile für Elektronik und Nachrichtentechnik -

# Composants électromécaniques pour équipements électroniques et de télécommunication

#### Konstituiert am 6. Dezember 1955

Vorsitzender: F. Baumgartner Protokollführer: alternierend

Baumgartner, F. Abteilungschef, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich

Degen, J. . . . Leiter der techn. Abteilung, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, 6002 Luzern

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur

Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Phys. ETH, Philips AG, Edenstrasse 20, Fesseler, E. . .

Fischer, A. . . Postfach, 8027 Zürich

Gerber, Th. . . Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Oberingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich Klein, A. . . .

Leibundgut, H. Elektrotechniker, SAIA AG, 3280 Murten Rheingold, M. . Via Albonago 17, 6962 Viganello

Schumacher, A. Ingenieur, Autophon AG, 4500 Solothurn

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 49, Piezoelektrische Bauelemente für Frequenzsteuerung und Frequenzselektion — Dispositifs piézoélectriques pour la commande et le choix de la fréquence

#### Konstituiert am 12. September 1957

Vorsitzender: F. Richard Protokollführer: St. Giudici

Brotons-Dias, J.P. Ingénieur, Ebauches S.A., 2006 Neuchâtel

Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Post-Giudici, St. . . fach, 8027 Zürich

Dienstchef bei der Direktion der Militärflug-Grob, E. . . . plätze, 8600 Dübendorf

Hossmann, M. Ingenieur, Entwicklungsabteilung, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich

Müller, E. . . Elektrotechniker, Eidg. Waffenfabrik, Stauffacherstrasse 65, 3003 Bern 22

Richard, F. . . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solo-

Spina, M. della . Ingenieur, Abteilung ENR, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Ing.-Techn. HTL, Wissenschaftl. Mitarbeiter I, Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14 Vogt, W. . . .

# Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES. Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Druey, W. . . . Prof. Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-

# FK 50, Klimatische und mechanische Prüfungen — Essais climatiques et mécaniques

Konstituiert am 13. Dezember 1955

Vorsitzender: W. Druey Protokollführer: E. Ganz

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Baumgartner, F. Abteilungschef, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich

Blanc, A. . . . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich

Boyer, P. . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-

Ganz, E. . . . Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Dr. phil., Adjunkt, Sektion Materialprüfung, Gerber, Th. . . Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Heimgartner, H. Ingenieur, Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon Heyner, J. . Vizedirektor, Dr. sc. techn., technischer Leiter der Niederspannungsapparatefabrik,

Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau Dr. phil., Eidg. Materialprüfungs- und Ver-Hochweber, M. suchsanstalt, 8600 Dübendorf

Leiter der Versuchs- und Modellwerkstatt, Hufschmid, F. . Adolf Feller AG, 8810 Horgen

Kirchdorfer, J. Ingenieur, Chef der Konstruktions- und Entwicklungsabteilung, Ghielmetti AG, 4500 Solothurn

Klein, A. . . . Oberingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich Dr. Ing.-Chem., Laboratorium II, Leclanché

Klein, Ch. . . S.A., 1400 Yverdon

Kovacs, R. . Ingenieur, Abt. QLBL, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Kruse, E. . Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug Richard, F. . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solothurn

Dipl. Chem., Chef des metallurg. Labors, Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14 Schläfli, E. . .

Ingenieur, Carl Maier & Cie., Spaar, R. . . . 8201 Schaffhausen

Chef der Sektion 2.8, Versuchs- und Erpro-Weber, A. . . bungsstelle für Elektronik, Gruppe für Rüstungsdienste, Stauffacherstrasse 65, 3000 Bern 22

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Acklin, W. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Saboz, A. L. Dr. phil., Chemisches Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Ing.-Techn. HTL, Chef Prüffeldmechanik, Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14 Stalder, F. . .

# FK 51, Magnetische Bauelemente und Ferrite — Composants magnétiques et ferrites

# Konstituiert am 12. September 1962

Vorsitzender: R. Goldschmidt Protokollführer: M. Rheingold

Giudici, St. . . Ingenieur, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Goldschmidt, R. Professeur, Institut d'électrotechnique, de l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne

Hptm., Ingenieur, Chef ad. int. der Sektion 3 Heiz, B. . . . des Dienstkreises II, Gruppe für Rüstungs-dienste des EMD, 3000 Bern 25 Klein, A. . . Oberingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albis-

riederstrasse 245, 8047 Zürich

Dr. sc. nat., Oberingenieur, Materialprüf-abteilung, Landis & Gyr AG, 6300 Zug Via Albonago 17, 6962 Viganello Merz, H. . .

Rheingold, M. .

Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Seemann, E. Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown, Ganz, E. . . Boveri & Cie., 5401 Baden

# FK 52, Gedruckte Schaltungen für Elektronik und Nachrichtentechnik — Circuits imprimés pour équipements électroniques et de télécommunication

Konstituiert am 30. August 1961

Vorsitzender: F. Baumgartner Protokollführer: E. Fesseler

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Baumgartner, F. Abteilungschef, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich

Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Fesseler, E. . .

Kistler, R. .

Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug Oberingenieur, Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8074 Zürich Chef der Abt. für gedruckte Schaltungen, Klein, A. .

Kleinert, A. . . Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Mosimann, M. . Ingenieur, Gruppe für Rüstungsdienste des EMD, Kasernenstrasse 19, 3000 Bern 25 Via Albonago 17, 6962 Viganello

Rheingold, M. .

Richard, F. . . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solo-

thurn Ing.-Techn. HTL, Techn. Chef der Versuchs-Steiner, R. . . werkstätten, Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14

Zeier, W. . . . Elektrotechniker, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Alle Akten gehen auch an:

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Frauenknecht, K. Elektrotechniker, Standard Telephon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich

Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

# FK 54, Apparate für Kühlung und Luftkonditionierung — Appareils domestiques de réfrigération et de conditionnement d'air

(Das Arbeitsgebiet «Prüfpflichtige Apparate für Kühlung und Luftkonditionierung» wird durch die FK 211, Wärmeapparate, und 212, Motorische Apparate, behandelt)

# FK 55, Wickeldrähte — Fils de bobinage

Konstituiert am 12. September 1961

Vorsitzender: W. Marti Protokollführer: Vakant

Baer, G. . . . Berkhout, J. P. Abt. FHI, Scintilla AG, 4500 Solothurn Maschinentechniker, Schindler Ascensori e Motori S. A., 6600 Locarno

Bloch, G. . . . Techn. Direktor der Trafag AG, Gessnerallee 40, 8023 Zürich

Frauenknecht, K. Elektrotechniker, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich

Furter, R.. . Dr. chem., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon Marti, W. . Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

Maurer, H. . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, Kirchenweg 4, 8032 Zürich Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheren, Case postale, 1211 Genève 21 Mazzanti, B. . .

Michel, K. Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., 5401

Baden Dr. sc. techn., Albiswerk Zürich AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich Müller, J. . . .

Ingenieur, Abteilungsvorstand, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich Pölzlbauer, A. .

Regez, L. . . . Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug Voser, O. . Kupferdraht-Isolierwerk AG, 5103 Wildege Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Schmollinger, T. Ingenieur, Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Studer, H. R. . Ingenieur, 8330 Oberbalm b/Auslikon

# FK 56, Betriebszuverlässigkeit elektronischer Bauelemente und Geräte — Fiabilité des composants et des matériels électroniques

Konstituiert am 10. Juni 1965

Vorsitzender: P. Boyer Protokollführer: F. Richard

Baumgartner, F. Abteilungschef, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich

Boyer, P. . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg

Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Chef der Abt. für gedruckte Schaltungen, Ganz, E. . . .

Kleinert, A. . .

Philips AG, Postfach, 8027 Zürich Ingenieur, Leiter der Apparate-Entwick-lungsabteilung, Cerberus GmbH, 8708 Lampart, Th. . Männedorf

Ingenieur, Dienstkreis II, Sektion 3, Gruppe Pfister, H. für Rüstungsdienste des EMD, 3000 Bern 25

Richard, F. . Elektrotechniker, Autophon AG, 4500 Solothurn

Ruetschi, P. Dr. sc. techn., Techn. Direktor, Leclanché S.A., 1400 Yverdon

Schindler, E. Ingenieur, Chef des Laboratoriums 20k, Hasler AG, 3000 Bern 14 Van der Touw, W.G. Dipl. El.-Ing., Standard Telephon & Radio AG, Postfach, 8038 Zürich

Zehnder, W. Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 57, Trägerfrequenzsysteme für Verbindungen über Hochspannungsnetze — Systèmes à courants porteurs pour lignes de transport d'énergie

Konstituiert am 31. März 1966

Vorsitzender: A. de Quervain Protokollführer: B. Lauterburg

Bernhardsgrütter, P. Techniker, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

Casti, R. . . Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401

Baden

Egli, W. . . . Dipl.-Ing. Techn. HTL, Martinsbergstrasse 4, 5400 Baden

Häusle, W. . . Elektrotechniker, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden

Lauterburg, B.. Ingenieur, Hasler AG, 3000 Bern

Ingenieur, Vizedirektor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28 Minder, P.

Mosimann, A. . Elektrotechniker, Zählerabteilung der Berni-

schen Kraftwerke AG, 2560 Nidau Quervain, A. de Dr. sc. techn., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Ingénieur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Steffen, R. . . 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne

Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-Druey, W. .

Vorstand der Abt. ENF, AG Brown, Boveri & Ritter, R. Cie., 5401 Baden

# FK 58, Methoden zur Messung des spezifischen Widerstandes von Materialien hoher Leitfähigkeit Méthodes de mesure de la résistivité des matériaux à conductivité élevée

(Inaktiv)

# Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 59, Gebrauchswert elektrischer Haushaltapparate — Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques

Konstituiert am 1. September 1966

Vorsitzender: G. Lehner Protokollführer: A. Schwarm

Ackermann, R. Dr. iur., Direktor des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich

Frau, Vertreterin der Sektion Tessin des Schweizerischen Konsumentenbundes, Via-Degoli, E. . .

Generale-Guisan 15, 6900 Massagno Direktor des SEV, Seefeldstrasse 301, Dünner, E. . . 8008 Zürich

Prof., Dr. sc. techn. und dipl. Ing.-Chem., alt Direktor, Zwinglistrasse 27, 9000 St. Gal-Engeler, A. . len

Fink, P. . . . Prof. Dr., Direktor der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Unterstrasse 14, 9000 St. Gallen

Vizedirektor der Therma AG, 8762 Schwanden Ingenieur, Jura AG, 4626 Niederbuchsiten Verwalter des Elektrizitätswerkes der Stadt Gugg, A. Hammer, U.. Joos, M. Frauenfeld, Bahnhofstrasse 56, 8500 Frauenfeld

Ing. SIA, Abt. KNS, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich Kessler, H. . .

Sekretär der Schweizerischen Normen-Vereinigung, Postfach, 8032 Zürich Kuert, W.

Direktor der Elektrowirtschaft, Bahnhof-platz 9, 8001 Zürich Lehner, G. .

Prokurist, Verzinkerei Zug AG, 6300 Zug Ingenieur, Coop Schweiz, Gebrauchsgüter-zentrum, 4612 Wangen b. Olten Meier, H. . Schwarm, A...

Tschannen, H.A. Dr. rer. pol., Eidg. Büro für Konsumentenfragen, Amtshausgasse 28, 3003 Bern

Verband Schweizerischer Waschmaschinen Fabrikanten, Direktor der Maschinenfabrik Zeiger, H. Ad. Schulthess & Co. AG, Stockerstrasse 57, 8002 Zürich

#### Vertreter des Sekretariates:

Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### UK 59A, Unterkommission für Geschirrspülmaschinen

H. Meier Vorsitzender: Protokollführer: E. Schütz

Chef für Ausstellung und Verkauf EWZ, Diem, E. . . .

Beatenplatz 2, 8023 Zürich

Ingenieur, Eidg. Materialprüfungs- und Ver-Jenny, E. . . .

suchsanstalt, Unterstrasse 14, 9000 St. Gallen Technischer Assistent, HAL II, Material-prüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Kropf, E. . . . 8008 Zürich

Lutz, M. . . . Frl., Leiterin der Hauswirtschaftszentrale, Coop Schweiz, Thiersteinerallee 14, Postfach 1285, 4002 Basel

Prokurist, Verzinkerei Zug AG, 6300 Zug Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, Meier, H. . . . Rub, J. 8633 Wolfhausen

Dr., van Baerle & Cie. AG, Seifenfabrik, 4142 Schütz, E. . . Münchenstein

Verkholantzeff, A. Frau, Dr. phil., Abteilungsleiterin des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich

#### Vertreter des Sekretariates:

Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Alle Akten gehen auch an:

Prof., Dr. sc. techn. und dipl. Ing.-Chem., alt Direktor, Zwinglistrasse 27, 9000 Engeler, A. . . St. Gallen

Gugg, A. . Vizedirektor, Therma AG, 8762 Schwanden Oetiker, A. . Dr., Direktor der Union der Seifen- und Waschmittelfabrikanten der Schweiz, Breitingerstrasse 35, 8002 Zürich

### UK 59B, Unterkommission für Kochapparate

Vorsitzender: A. Gugg Protokollführer: H. U. Brodbeck

Brodbeck, H. U. Ingenieur, Prometheus AG, Fabrik elektrischer Heiz- und Kochapparate, 4410 Liestal

Gugg, A. . . . Vizedirektor, Therma AG, 8762 Schwanden Oetiker, A. . . Dr., Direktor der Union der Seifen- und Hammer, U. Ingenieur, Jura Elektroapparate-Fabriken, Waschmittelfabrikanten der Schweiz, Brei-L. Henzirohs AG, 4626 Niederbuchsiten tingerstrasse 35, 8002 Zürich Howald, F. . . Ingenieur, Chef der Abteilung Entwicklung und Konstruktion, Metallwarenfabrik Zug, 6300 Zug Kropf, E. . . . Technischer Assistent, HAL II, Material-prüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, UK 59E, Unterkommission für Bügel- und Pressapparate 8008 Zürich Vorsitzender: U. Hammer 17, avenue Druey, 1004 Lausanne Leuba, J.-P. Protokollführer: Vakant Rapold, U. . . Technischer Leiter, Schweizerisches Institut für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des Freuler, E. SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Vertreter des Sekretariates: Hammer, U. . Ingenieur, Jura AG, 4626 Niederbuchsiten Technischer Leiter, Schweizerisches Institut Rapold, U. Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich Speich, L. Frl., Hauswirtschaftsberaterin des EWZ, Beatenplatz 2, Postfach, 8023 Zürich Vertreter des Sekretariates: UK 59C, Unterkommission für Heizapparate Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Vorsitzender: A. Gugg Protokollführer: J. Hegglin Alle Akten gehen auch an: Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüf-Freuler, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich anstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Vizedirektor, Therma AG, 8762 Schwanden Gugg, A. . . . Zürich Rodteggstrasse 8, 6000 Luzern Hegglin, J. Gugg, A. . . . Vizedirektor, Therma AG, 8762 Schwanden Direktor der Accum AG, Fabrik für wärme-Schälchlin, E. technische Apparate, 8625 Gossau Verkholantzeff, A. Frau, Dr. phil., Abteilungsleiterin des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich UK 59F, Unterkommission für Bodenbehandlungsapparate Vertreter des Sekretariates: Vorsitzender: Vakant Protokollführer: Vakant Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Horisberger, P. Direktor, Rudolf Schmidlin & Co. AG, 4450 Sissach Kropf, E. . . . Technischer Assistent, HAL II, Material-prüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich UK 59D, Unterkommission für Waschmaschinen Pfenninger, K. Dinkelbergstrasse 1, 4127 Birsfelden Verkholantzeff, A. Frau, Dr. phil., Abteilungsleiterin des Vorsitzender: H. Meier Schweizerischen Institutes für Hauswirt-Protokollführer: J. Rub schaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich Vertreter des Sekretariates: Brüschweiler, H. Dr., Eidg. Materialprüfungs- und Versuchs-Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich anstalt, Unterstrasse 14, 9000 St. Gallen Kropf, E. . . . Technischer Assistent, HAL II, Material-prüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, Alle Akten gehen auch an: 8008 Zürich Lutz, M. . . . Frl., Leiterin der Hauswirtschaftszentrale, Coop Schweiz, Thiersteinerallee 14, Gugg, A. . . . Vizedirektor, Therma AG, 8762 Schwanden 4000 Basel Prokurist, Verzinkerei Zug AG, 6300 Zug Meier, H. . . . Nanzer, G. . . Chef du magasin de vente, 39, rue St-Georges, UK 59G, Unterkommission für kleine Küchenmaschinen 3960 Sierre Rapold, U. . . Technischer Leiter, Schweizerisches Institut Vorsitzender: Vakant für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, Protokollführer: Vakant 8006 Zürich Hammer, U. . Ingenieur, Jura Elektroapparate-Fabriken, L. Henzirohs AG, 4626 Niederbuchsiten Rub, J. . . . Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, 8633 Wolfhausen Lutz, M. . . . Frl., Leiterin der Hauswirtschaftszentrale, Coop Schweiz, Thiersteinerallee 14, Postfach Tanner, E. . . Ingenieur, Sunlight AG, 4600 Olten 1285, 4002 Basel Vertreter des Sekretariates: Rapold, U. . . Technischer Leiter, Schweizerisches Institut Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich Wunderlin, M. Technischer Direktor, Turmix AG, Flora-Alle Akten gehen auch an: strasse 19, 8700 Küsnacht Engeler, A. . . Prof., Dr. sc. techn. und dipl. Ing.-Chem., Vertreter des Sekretariates: alt Direk St. Gallen Direktor, Zwinglistrasse Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Prof. Dr., Direktor der Eidg. Materialprü-Fink, P. . . . fungs- und Versuchsanstalt, Unterstrasse 14, 9000 St. Gallen Alle Akten gehen auch an: Gugg, A. . . . Vizedirektor, Therma AG, 8762 Schwanden Gugg, A. . . . Vizedirektor, Therma AG, 8762 Schwanden

# FK 60, Registrierung — Enregistrement

(Dieses Arbeitsgebiet wird durch das FK 29, Elektroakustik, behandelt)

#### Alle Akten gehen auch an:

. Dr. sc. techn., 31. Dep., Kunststoffe, CIBA Dieterle, W. Aktiengesellschaft, 4000 Basel 7

Froidevaux, J... Vice-directeur, S.A. des Ateliers de Sécheron,

Case Postale, 1211 Genève 21 Ingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug Regez, L. . Rohrer, O. . . Ingenieur, Dätwyler AG, 6460 Altdorf

# FK 61, Sicherheit elektrischer Haushaltapparate -Sécurité des appareils électrodomestiques

(Dieses Arbeitsgebiet wird durch die FK 211, Wärmeapparate, und 212, Motorische Apparate, behandelt)

# FK 64, Elektrische Installationen in Gebäuden -Installations électriques des bâtiments

(Dieses Arbeitsgebiet wird durch das FK 200, Hausinstallation, behandelt)

# FK 62, Elektromedizinische Apparate — Equipement électrique utilisé dans la pratique médicale

(Dieses Arbeitsgebiet wird vorläufig durch das FK 215, Elektromedizinische Apparate, behandelt)

# Maier, E. . . .

# FK 63, Isolationssysteme — Systèmes d'isolation

Vorsitzender: J. Chatelain Protokollführer: Vakant

Elektrotechniker, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg (Delegierter des FK 20) Professeur, 4a, av. Trembley, Petit-Saconnex, Buchmann, E. .

Chatelain, J. 1211 Genève 19

Direktor des SEV, Seefeldstrasse 301, Dünner, E. . . 8008 Zürich

Erhart, L. Chef der Konstruktionsabteilung, Sprecher & Schuh AG, 5036 Oberentfelden (Delegierter der FK 10 und 38)

Ingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., Oerli-kon, 8050 Zürich (Delegierter des FK 9) Moser, R. . . .

Gertsch, G. A. . lic. ès sc., Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich (Delegierter des FK 33)

Hess, O. . . . Dr. sc. techn., beratender Ingenieur, Abt. M, AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr (Delegierter des FK 2)

Ingenieur, Abt. ALT-S, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich (Delegierter des Manz, H. . . . FK 17)

Dr. phil., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (Delegierter des FK 15C) Michel, K. . .

Ingenieur, Vizedirektor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur Ingenieur, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich Peter, J. . . .

Sauvin, R. . . (Delegierter des FK 15A)

Senarclens, G. de Dr. chem., Dr. sc. techn. h. c., Direktor, Schweizerische Isolawerke, 4226 Breitenbach (Delegierter des FK 15)

Ingenieur, Abt. UT-S, AG Brown, Boveri & Wohlfahrt, O. . Cie., Oerlikon, 8050 Zürich (Delegierter des FK 15B)

# Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. . . Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des Kretz, D. . . . SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 65, Steuerungs- und Regelungstechnik — Equipements électriques de régulation et d'automatique

Vorsitzender: R. Zwicky Protokollführer: H. von Tolnai

Prof., Im Vogelsang 69, 2500 Biel Gabriel, M. . .

Hödle, H. . . . Vizedirektor, Teilbereich EI, AG Brown,

Boveri & Cie., 5401 Baden

Ingenieur, Camille Bauer Messinstrumente AG, 5610 Wohlen Keller, H. . . .

Ingenieur, Carl Maier & Cie, 8201 Schaff-

hausen Ingenieur, Gebrüder Sulzer AG, 8401 Winter-Merz, P. . . .

Oswald, G. . . Leiter der Gruppe «Prozessregelung», Honeywell AG, Dolderstrasse 16, 8030 Zürich

Ing.-électr.-phys., professeur, Institut de Réglage Automatique de l'EPF-Lausanne, Roch, A. . . .

17, avenue Dapples, 1024 Ecublens Dipl. El.-Ing., Landis & Gyr AG, 6301 Zug Ingenieur, Fr. Sauter AG, 4000 Basel 16 Ruosch, E. Strohmeier, W.

Ingenieur, Sprecher & Schuh AG, 5034 Suhr Tolnai, H. von . Zwicky, R. . . Dr. sc. techn., Professor an der ETH, Mittel-

strasse 2, 5430 Wettingen

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H.. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 66, Elektronische Messapparate — Equipement électronique pour les mesures

(Dieses Arbeitsgebiet wird durch das FK 13C, Elektronische Messgeräte, behandelt)

# FK 67, Analog-Rechengeräte — Equipements de calcul analogique

Vorsitzender: Vakant. Protokollführer: Vakant

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Brändle, H. . . Ingenieur, Abt. ET, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur

Fässler, W. . . Dr. sc. math., Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580. 8052 Zürich

Güttinger, W. . Ingenieur, AG für elektronische Rechengeräte, 9052 Niederteufen

Ingenieur, Crypto AG, Apparate und Instru-Stürzinger, O. . mente, Postfach, 6301 Zug

#### Vertreter des Sekretariates:

Lütolf, H. . . Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Kretz, D. . . . Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Kropf, E. . . . Elektrotechniker, EL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 69, Elektrische Strassenfahrzeuge — Véhicules électriques routiers

(Dieses Arbeitsgebiet wird durch das FK 9, Elektrisches Traktionsmaterial, behandelt)

# FK für das CISPR — CT pour le CISPR

(CISPR = Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques)

Konstituiert am 16. Juni 1936

Vorsitzender: J. Meyer de Stadelhofen Protokollführer: E. Simmen

Beck, G. . . . Ingenieur, Eidg. Luftamt, Bundeshaus, 3003 Bern

Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winter-Druey, W. . . thur

Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des Egli, M. SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Geneux, A. . . Elektrotechniker, Chef des HF-Laboratoriums, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg

Honsberger, A. Ingenieur, Leiter des Labors TC, Velectra AĞ, Unterer Quai 31a, 2500 Biel

Dr. Ing.-Chem., Laboratorium II, Leclanché Klein, Ch. . . S.A., 1400 Yverdon

Ingenieur, Versuchsstation für Elektronik der Lang, G. . . . Gruppe für Rüstungsdienste des EMD, Stauffacherstrasse 65, 3000 Bern 6

Meyer de Stadelhofen, J.

Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Scheibenstrasse 20, 3000 Bern

Dr. sc. techn., Postfach 16, 4708 Luterbach Schaffner, H. . Ingenieur, Abt. ET-EMC, AG Brown, Boveri Simmen, E. . & Cie., 5401 Baden

# Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sekretär der Sektion A des CES, Lütolf, H. . . Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# Alle Akten gehen auch an:

Angern, K. von Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Abt. Forschung und Versuche, Bersier, R. . . Generaldirektion PTT, Scheibenstrasse 20, 3000 Bern

Chef der Empfangsstation Riedern der Radio-Schütz, H. . . Schweiz AG, 3000 Bern 27

Martos, J. . . Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Abt. UT-S, AG Brown, Boveri & Wohlfahrt, O. . Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

#### FK 200, Hausinstallation — Installation intérieure

#### Konstituiert am 19. Juli 1961

Vorsitzender: F. Hofer Protokollführer: M. Schadegg

Ammann, Ch. . Ingénieur, Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lau-

Ingenieur, Abteilungsvorstand, Materialprüf-Angern, K. von anstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Brugger, R. . . Mandataire et chef des ateliers Service-client de Gardy S.A., 1211 Genève 8

Ingenieur, Brandverhütungsdienst für Indu-Bührer, O. . . strie und Gewerbe, Nüschelerstrasse 45, 8001

Dietsche, F. . . Elektrotechniker, Sektion Niederspannungen und Fernmeldewesen, Bauabteilung, Generaldirektion SBB, 3000 Bern

Elektrotechniker, Abt. ET-T, AG Brown, Boyeri & Cie., 5401 Baden Ganz, E. . . .

Graf, H. . . Elektroingenieur, Abt. FBI-E, AG Brown,

Boveri & Cie., 5401 Baden Vizedirektor, Therma AG, 8762 Schwanden Gugg, A. . . . Häni, P. . . . Chef der Sektion Teilnehmer- und Starkstromanlagen, Generaldirektion PTT, Spei-

chergasse 6, 3000 Bern Ingenieur, Centralschweizerische Kraftwerke, Hofer, F. . . . 6000 Luzern

Elektrotechniker, Starkstrominspektorat, Husi, J. . . . Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Installateur, Inderbitzin & Kälin, Elektrische Inderbitzin, H. Anlagen, Steinenstrasse, 6430 Schwyz

Direktor, Gemeindewerke Uster, 8610 Uster Technischer Direktor der Liechtensteinischen Jordan, J. Ospelt, O. . . Kraftwerke, 9494 Schaan

Chef de la section du contrôle des installa-Puget, G. . . . tions électriques intérieures, Service de l'électricité Genève, 12 rue du Stand, 1211 Genève 11

Richi, E. . . . Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen Ried, K. . . . Ingenieur, Sekretariat des VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich

Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse Sauber, W. . . 45, 8034 Zürich

Seiler, F. . . . Vorsteher der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000

Steinmann, J. . Delegierter des Verwaltungsrates der Adolf Feller AG, 8810 Horgen<sup>1</sup>)

Installationschef, C. Walser AG, Bahnhof-Stüssi, H....

quai 11, 8001 Zürich Technischer Experte bei der Abt. für Unfall-Troxler, R. . . verhütung, SUVA, Fluhmattstrasse 1, 6000 Luzern

Walter, F. . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003 Bern

Inspektor der Brandversicherungsanstalt Wyss, F. . . des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, 3000

#### Vertreter des Sekretariates:

Schadegg, M. . Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Alle Akten gehen auch an:

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich Martos, J.. . .

<sup>1)</sup> Als Präsident des Sicherheitsausschusses

#### UK 200A, Unterkommission für Beispiele und

# Erläuterungen zu den Hausinstallationsvorschriften

Konstituiert am 13. September 1962

Vorsitzender: W. Sauber Protokollführer: W. Sauber

Ammann, Ch. . Ingénieur, Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne

Bührer, O. . . Ingenieur, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüschelerstrasse 45, 8001 Zürich

Hofer, F. . . . Ingenieur, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern

Sauber, W. . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8034 Zürich

Vertreter des Sekretariates:

Techniker, Sachbearbeiter, Sekretariat des Schadegg, M. . SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Angern, K. von Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Husi, J. Elektrotechniker, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# UK 200 B, Unterkommission für die Bearbeitung der Aufgaben des CE 64, Installations électriques des bâtiments

Konstituiert am 2. Februar 1971

Vorsitzender: Ch. Ammann Protokollführer: Vakant

Ammann, Ch. . Ingénieur, Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lau-

Hofer, F. . . . Ingenieur, Centralschweizerische Kraftwerke. 6000 Luzern

Richi, E. . . . Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen (ZH) Installationschef, C. Walser AG, Bahnhof-Stüssi, H.. quai 11, 8001 Zürich

Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des Martos, J.. . . SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Techniker, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Schadegg, M. .

# FK 201, Isolierte Leiter — Conducteurs isolés

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: H. R. Studer Protokollführer: U. Keller

Bersinger, H. . Elektrotechniker, Aarg. Elektrizitätswerk, Obere Vorstadt 40, 5000 Aarau

Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich Büchler, O. . .

Ingenieur, Fabrikationschef, Abt. Drähte und Hablützel, W. . Kabel, Dätwyler AG, 6460 Altdorf

Hofer, P. . . . Elektrotechniker, Georg Fischer AG, VM 2613, 8200 Schaffhausen

Installationschef-Stellvertreter, Central-Keller, U. . . schweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern

Messerli, R. . . Techniker, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare

Dr. phil., AG Brown, Boveri & Cie., Michel, K.. . . 5401 Baden

Mosimann, H. . Dr. phil., Chemiker, Passwangstrasse 531, 4226 Breitenbach

Raeber, P. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Regenass, P. . Installateur, Regenass, Elektrische Installationen, Obere Vorstadt 27, 5000 Aarau

Studer, H. R. . Ingenieur, Oberbalm, 8330 Auslikon

Vertreter des Sekretariates:

Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des Schrage, H. H.. SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Capol, B. . . Direktor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg Dr., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon Furter, R..

Dr. sc. nat., Chef der Sektion Materialprü-Künzler, H. . fung, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Techniker, Schweizerische Normen-Vereini-Maurer, H. . gung, Postfach, 8032 Zürich

Müller, P. Ingénieur, ancien directeur, 1249 Aire-la-Ville

Ingenieur, Huber & Suhner AG, Schefer, M.

9100 Herisau

Weber, H. M. Dr. chem., Vizedirektor, Huber & Suhner AG

8330 Pfäffikon

Werdenberg, W. alt Direktor der S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare

# FK 202, Installationsrohre — Tubes d'installation

#### Konstituiert am 6. September 1962

Vorsitzender: J. Isler Protokollführer: R. Messerli

Ackermann, R. Vizedirektor der AG Hermann Forster, Stahlröhrenwerk, Romanshornerstrasse 4, 9320 Arbon

Biedermann, J. Direktor, Jansen & Co. AG, Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, 9463 Oberriet

Böniger, A. . . Elektrotechniker, Adolf Feller AG, 8810 Hor-

Büchler O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich

Bürer, A. . . . AG für synthetische Produkte, Bahnhofstrasse 30, 8001 Zürich

Gmür, A. . . . Techn. Inspektor, Sektion Teilnehmeranlagen, Telephon- und Telegraphendienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Gonin, E. . . . Technicien-électricien, 23, avenue des

Mousquines, 1000 Lausanne Isler, J. Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Erlenbach, 8703 Erlenbach

Installateur, Affolter & Jakob, Elektrische Anlagen, Maurerweg 10, 2500 Biel Jakob, W. . .

Messerli, R. . . Techniker, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare

Raeber, P. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Inspektor der Brandversicherungsanstalt des Wyss, F. . . . Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, 3000 Bern 25

# Vertreter des Sekretariates:

Schrage, H.H.. Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Maurer, H. . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8032 Zürich

# FK 203, Leiterverbindungsmaterial — Matériel de raccordement pour conducteurs

#### Konstituiert am 9. Oktober 1962

W. Sauber Vorsitzender: Protokollführer: H. Woertz

Böniger, A. . . Elektrotechniker, Adolf Feller AG, 8810 Hor-

Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des Büchler, O. . .

Fankhauser, F. SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Oberingenieur, Wärmetechnische Abteilung, Landis & Gyr AG, 6300 Zug Käser, A. . . .

Meichner, H. . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169, 5322 Koblenz

Meyer, R. Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz, 8001 Zürich

Rüegger, E. . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Arth, 6415 Arth

Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse Sauber, W. . 45, 8034 Zürich

Techniker, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau Vercelli, L. Woertz, H, . Geschäftsführer, Oskar Woertz, Fabrik elektrotechnischer Artikel, Eulerstr. 55, Postfach, 4002 Basel

Vertreter des Sekretariates:

Schrage, H. H.. Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Büchner, G. . . Dr. Ing., Direktor, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen

# FK 204, Leitungsschutzschalter — Disjoncteurs de canalisation

Konstituiert am 10. September 1964

G. Büchner Vorsitzender: Protokollführer: F. Diemer

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich

Büchner, G. . .

Dr.-Ing., Direktor, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen

Diemer, F. . . Dr.-Ing., Techn. Direktor, Weber AG, 6020

Emmenbrücke Hess, H. . . .

Chef der Installationsabteilung, Elektrizi-tätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich

Luginbühl, H. . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des

SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003 Walter, F.

Vertreter des Sekretariates:

Schrage, H. H.. Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 205, Fehlerschutzschalter - Disjoncteurs de protection

Konstituiert am 4. September 1962

Vorsitzender: E. Kuhn Protokollführer: H. Egger

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Dr.-Ing., Techn. Direktor, Weber AG, 6020 Emmenbrücke Diemer, F. . .

Chefkonstrukteur, Carl Maier & Cie., Egger, H. . . . 8201 Schaffhausen

Fonjallaz, A. Chef du Service des Réseaux de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1, rue Beau-Séjour, 1000 Lausanne

Kuhn, E. . . . Ingenieur, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8002 Zürich

Luginbühl, H. . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Walter, F. . . Elektrotechniker, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003 Bern

Vertreter des Sekretariates:

Schrage, H. H.. Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Angst, M. . . . Ingenieur, ZTA, Landis & Gyr AG, 6300 Zug Ingenieur, Centralschweizerische Kraftwerke, Hofer, F. . 6000 Luzern

# FK 206, Haushaltschalter — Interrupteurs pour usages domestiques

Konstituiert am 17. August 1961

Vorsitzender: E. Richi Protokollführer: A. Steiger

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingénieur du Matériel, Entreprises Electri-Clément, P. . . ques Fribourgeoises, 1700 Fribourg

Egger, H. . . . Direktor, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050 Zürich

Fankhauser, F. Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des

SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Richi, E. . Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen

Steiger, A. A. Steiger & Sohn, Elektrotechnische Anlagen, Kramgasse 75, 3011 Bern

Vertreter des Sekretariates:

Schrage, H. H.. Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

# FK 207, Regler mit Schaltvorrichtung — Régulateurs avec dispositif de contact

Konstituiert am 11. Juli 1961

Vorsitzender: W. Schmucki Protokollführer: R. Studer

Borer, W. . . Ingenieur, Fr. Ghielmetti & Cie., 4500 Solo-

Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Büchler, O. . .

Fankhauser, F. Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des

SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Schmucki, W. . alt Direktor, Matthofring 62, 6000 Luzern Studer, R. . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

Elektrotechniker, Sauter AG, Im Surinam 55, Tschanz, L. . Postfach, 4000 Basel 16

Vertreter des Sekretariates:

Schrage, H. H.. Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Allmen, F. von Sauter AG, Im Surinam 55, Postfach, 4000 Basel 16

Vizedirektor, Therma AG, 8762 Schwanden Gugg, A. Mumprecht, H. Dipl. Elektrotechniker, SAIA AG, 3280 Murten

# FK 208, Steckvorrichtungen — Dispositifs conjoncteurs

Konstituiert am 17. August 1961

Vorsitzender: E. Richi Protokollführer: A. Böniger

Angern, K. von Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des

SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich Büchler, O. . .

Direktor, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050 Egger, H. . . . Zürich

Fankhauser, F. Elektrotechniker, Materialprüfanstat SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Ingenieur, Prokurist, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen Huber, W. . .

Müller, H.. . . Ingénieur, 5, rue W. Röthlisberger, 2006 Neuchâtel

Richi, E. . . Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen

Rüegger, E. . . Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Arth, 6415

Vertreter des Sekretariates:

Schrage, H. H.. Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Böniger, A. . . Elektrotechniker, Adolf Feller AG, 8810 Hor-

gen Goldschmidt, R. Professeur, Institut d'électrotechnique de l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne

Maurer, H. . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8032 Zürich

# FK 211, Wärmeapparate — Appareils électrocalorifiques

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: A. Gugg Protokollführer: Vakant

Brodbeck, H.U. Ingenieur, Prometheus AG, Fabrik elektrischer Heiz- und Kochapparate, 4410 Liestal

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich

Bührer, O. . . Ingenieur, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüschelerstrasse 45, 8001 Zürich

Oberingenieur, Materialprüfanstalt, des SEV Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Christen, A. . .

Vizedirektor, Therma AG, 8762 Schwanden Gugg, A. Hammer, U. Ingenieur, Jura Elektroapparate-Fabriken, L. Henzirohs AG, 4626 Niederbuchsiten

Ingenieur, Solis Apparatefabriken AG, Postfach, 8042 Zürich Meyer, A. . . .

. . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elek-trizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz, Meyer, R. 8001 Zürich

Schälchlin, E. . Direktor der Accum AG, Fabrik für wärmetechnische Apparate, 8625 Gossau

Schaeppi, M. . Elektrotechniker, Maxim AG, Buchserstrasse 35, 5000 Aarau

Vertreter des Sekretariates:

Martos, J. . . Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretarat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Maurer, H. . . Techniker, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8032 Zürich

Meyer de Stadelhofen, J.

Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Studer, R. . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

# FK 212, Motorische Apparate — Appareils électriques à moteur

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: H. Meier Protokollführer: Vakant

Blatter, H. . . Ing.-Techn. HTL, Direktionsassistent, Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14

Ingenieur, Turnerstrasse 9, 8006 Zürich Direktor der General Electric ESGE Ltd., Blumer, K. . .

Borer, M. . Elektromotoren- und Apparatebau, Hönggerstrasse 115, 8037 Zürich

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-

strasse 301, 8008 Zürich Ingenieur, Chef der Beratungsstelle, Elektrizitätswerk Basel, Postfach, 4000 Basel 8 Christen, M. . .

Vizedirektor, Tavaro S.A., 1-5, av. Châtelaine, Postfach, 1211 Genève 13 Furrer, W. . .

Elektrotechniker, Materialprüfanstalt SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Meier, H. . . .

Meier, H. . . . Prokurist, Verzinkerei Zug AG, 6300 Zug Perdrix, M. . . Ingenieur, Paillard S.A., 1400 Yverdon Raemy, J. de . Ingenieur, Emarand S.A., Gouttes d'Or 14, 2001 Neuchâtel

Vertreter des Sekretariates:

Martos, J. . . Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Ingenieur, Jura Elektroapparate-Fabriken, Hammer, U. L. Henzirohs AG, 4626 Niederbuchsiten

Meyer de Stadelhofen, J.

Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Dr. sc. techn., Abt. MMW Technik Wechsel-Walser, R. . . strommaschinen, AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr

# FK 213, Tragbare Werkzeuge — Outils portatifs à moteur

Konstituiert am 14. Januar 1964

Vorsitzender: H. Suter Protokollführer: A. Perret

Ammann, Ch. . Ingénieur, Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne

Ehrensperger, H. Ingenieur, Scintilla AG, 4500 Solothurn Freuler, E. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV

Longchamps, B. Ing.-Techn. HTL, Service de l'électricité de Genève, case postale 16, 1211 Genève

Meier, H. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, 8008 Zürich

Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz, Meyer, R. 8001 Zürich

Perret, A. Technischer Geschäftsführer, J. Willi Sohn & Co., 7000 Chur

Ing.-Techn. HTL, Perles Elektrowerkzeuge und Motoren AG, 2524 Pieterlen Steiner, P. . .

Suter, H. . . Direktor, Otto Suhner AG, Aarauerstrasse 36, 5200 Brugg

Vertreter des Sekretariates:

Martos, J. Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Alle Akten gehen auch an:

Meyer de Stadelhofen, J. Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

Sektionschef der Abt. Unfallverhütung, Schacher, F... Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, SUVA, Fluhmattstrasse 1, 6000 Luzern

# FK 214, Elektrozaungeräte — Appareils pour clôtures électriques

Konstituiert am 25. April 1962

Vorsitzender: F. Hofer Protokollführer: H. Hess

Egli, M.... Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Fischer, H. . . Prof., Dr. med., Direktor des pharmakolo-

gischen Institutes der Universität Zürich, Witellikerstrasse 60, 8702 Zollikon

Hess, H. . . . Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich

Hofer, F. . . . Ingenieur, Centralschweizerische Kraftwerke 6000 Luzern

Elektrotechniker, Starkstrominspektorat, Husi, J. . . . Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Lanker, A. . . Albert Lanker, St. Jakobstrasse 16, 9000 St. Gallen Vorsteher der Installationsabteilung, Seiler, F. . . . nische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25 Vertreter des Sekretariates: Ingenieur, Sachbearbeiter, Sekretariat des Martos, J. SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Alle Akten gehen auch an: Hainfeld, R. . . Technischer Inspektor, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern Leiter der Abteilung Unfallverhütung, Hefti, J. . . Schweiz. Institut für Landmaschinenwesen und Arbeitstechnik, Altenburgerstrasse 25, 5200 Brugg (AG) FK 215, Elektromedizinishe Apparate — Equipement électrique utilisé dans la pratique médicale Konstituiert am 14. Januar 1964 Vorsitzender: L. Coradi

Zumstein, H. . Ingenieur, Hewlett Packard S.A., rue du Bois-du-lan 7, 1217 Meyrin Vertreter des Sekretariates: Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Alle Akten gehen auch an: Enz, H. . . . Physiker, Eidgenössisches Gesundheitsamt, Sektion für Strahlenschutz, Röntgenkontrolle, Speichergasse 29, 3012 Bern Osypka, P. . . Dr. Ing., Leiter der Abt. Produktentwicklung, Bioelectronics-Division, F. Hoffmann-La Roche & Co., Austrasse 25, 4000 Basel Simmen, E. . . Ingenieur, Abt. ET-EMC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden Wirth, H. . . . Ingenieur, Hirtenhofstrasse 34, 6000 Luzern

Protokollführer: W. Sporschill

Arx, A. von . . Dr., Leiter der Abt. Betatronentwicklung, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Bangerter, H. . Elektrotechniker, Chef der Installationskontrolle, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18...22, 3001 Bern

Ingenieur, Abt. VI/ME, F. Hoffmann-La Roche & Co., Austrasse 25, 4000 Basel Bucher, P.E. .

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Candardjis, G. . Prof., Dr. med., Chef de l'Institut de Radiologie Médicale de l'Hôpital Cantonal Univer-

sitaire, 1011 Lausanne Ingenieur, Prokurist der Siemens Elektrizi-Coradi, L. . . tätserzeugnisse AG, Löwenstrasse 35, 8001

Zürich Forster, A. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt

SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich Ingenieur, Abt. REE, Contraves AG, Schaff-Gähwiler, H. . hauserstrasse 580, 8052 Zürich

Elektrotechniker, F. Liechti AG, 3072 Oster-Gautschi, W. .

mundigen Minder, W. . Prof., Dr. phil., Chef der Sektion für Strah-

lenschutz des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, Falkenplatz 11, 3012 Bern

Sporschill, W. . Ingenieur, Abt. Röntgen- und elektromedizinische Apparate, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

# FK 221, Kleintransformatoren und Kleingleichrichter — Transformateurs et redresseurs de faible puissance

#### Konstituiert am 4. Dezember 1962

Vorsitzender: O. Stuber Protokollführer: E. Erny

Büchler, O. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-strasse 301, 8008 Zürich

Erny, E. . . . Ingenieur, H. Leuenberger, Elektrische Ap-

parate, 8154 Oberglatt

Häni, P. . . . Chef der Sektion Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern Technischer Direktor, F. Knobel & Co.,

Knobel, F. . . 8755 Ennenda

Kropf, E. . . . Technischer Assistent, HAL II, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Stotzer, R. . . Direktor der Wasserwerke Zug, 6300 Zug Elektrotechniker, Moser-Glaser & Co. AG, Stuber, O.

4132 Muttenz Ingénieur, Services industriels de La Chaux-Stucky, E. . .

de-Fonds, 2300 La Chaux-de-Fonds

### Vertreter des Sekretariates:

Sachbearbeiter, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Alle Akten gehen auch an:

Debrunner, J. . Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich

# Internationale Elektrotechnische Kommission (CEI) — Commission Electrotechnique Internationale (CEI)

Comités d'Etudes und Sous-Comités der CEI — Comités d'Etudes et Sous-Comités de la CEI

Comite	é	Président Secr	étariat	Comit	é	Président Sec	crétariat
CE 1	Terminologie	Prof. Dr. R. Radulet (R)	F		SC 22C Ignitrons et excitrons		
CE 2	SC 2A Turbo-alternateurs SC 2B Dimensions des machines électriques	M. D. D. Stephen (UK) M. L. W. James (UK)	UK UK		utilisés à des fins de commutation SC 22D Convertisseurs de puissance monophasés	M. F. M. Frouws (NL)	D
	SC 2C Classification des matériaux isolants	à désigner à désigner	DK UK		pour la traction électrique SC 22E Alimentations stabili-	M. W. J. A. Sykes (UK)	$\mathbf{F}$
	SC 2D Pertes et rendement SC 2F Dimensions des balais	Dr. T. V. Strömberg (S)	ÜK	CE 23	sées	à désigner M. J. Smoes (B)	$_{ m B}^{ m USA}$
	de charbon, des porte- balais, des collecteurs				SC 23A Conduits de protection des conducteurs	M. R. Huguet (F)	D
	sc 26 Grandeurs des machines synchrones	M. A. W. Pelerin (UK)	D		SC 23B Prises de courant et interrupteurs SC 23C Prise de courant	à désigner	В
	et des machines à induction	M. L. G. Mamikoniants (URSS)	URSS		universelle SC 23D Douilles	à désigner à désigner	$_{ m NL}^{ m AS}$
	SC 2H Degrés de protection de enveloppes-Modes de	s			SC 23E Disjoncteurs et appa- reillage similaire pour	_	
CE 3	refroidissement Symboles graphiques SC 3A Symboles graphiques	M. K. H. Saling (D) M. E. Georgii (CH)	$^{\mathbf{F}}_{\mathbf{CH}}$		usage domestique SC 23F Dispositifs de connexion	à désigner à désigner à c	I lésigner
	pour schémas SC 3B Etablissement de	M. E. Georgii (CH)	СН		Grandeurs et unités électriques et magnétiques	Dr. C. C. Chambers (USA	
	schémas, diagrammes et tableaux; Désigna-	Dock W II Goldenson (D)	Q	CE 25 CE 26		M. O. Bager (S) M. J. Smoes (B)	USA B
	sc 3C Symboles graphiques utilisables sur le	Prof. W. H. Schönfeld (D)	5	CE 27 CE 28 CE 29	Chauffage électr. industriel Coordination de l'isolement Electroacoustique	Prof. Dr. M. Mazur (P) M. P. Laurent (F) M. L. Batchelder (USA)	$_{ m F}^{ m P}$
CE 4	matériel Turbines hydrauliques	Dr. P. Funck (D) Prof. L. J. Hooper (USA)	$_{ m USA}^{ m NL}$	0.2.20	SC 29B Technique acoustique SC 29C Dispositifs de mesure	M. St. Dahlstedt (S) M. D. W. Robinson (UK	NL
CE 5 CE 7	Turbines à vapeur Conducteurs nus en aluminium	Dr. F. Dollin (UK) Dr. G. E. A. Bramley (UK)	UK	CE 30	SC 29D Ultrasons Très hautes tensions	Prof. Dr. M. Grützmacher (D)	URSS CH
CE 8		à désigner	I	CE 31		à désigner Prof. Dr. W. Maas (NL)	UK
CE 9 CE 10	Matériel de traction électr. Diélectriques liquides et	M. E. Stagni (I)	F		SC 31A Enveloppes anti- déflagrantes	M. G. K. Brown (C)	UK
	gazeux SC 10A Huiles isolantes à base d'hydrocarbures	Prof. T. Leardini (I)  Mme B. Fallou (F)	В		SC 31B Matériels à isolant pulvérulent SC 31C Matériels à sécurité	M. V. Ciofu (R)	$\mathbf{F}$
	SC 10B Liquides diélectriques autres que les huiles à	Aime B. Fanou (F)	Ь		augmentée SC 31D Matériels à surpression	à désigner	D
CD 40	base d'hydrocarbures SC 10C Diélectriques gazeux	M. P.G. Benignus (USA) à désigner	USA F		interne SC 31E Matériels électriques	à désigner	UK
CE 12	Radiocommunications SC 12A Matériel de réception radioélectrique	M. F. Dumat (F) M. R. A. Mills (CH)	$_{ m NL}$		immergés dans l'huile SC 31G Matériels à sécurité intrinsèque	M. J. J. de Wijs (NL) M. A. Monomakhoff (F)	NL UK
	SC 12B Sécurité SC 12C Matériel d'émission	M. B. Folcker	NL		SC 31H Matériels destinés à être utilisés en présence	M. A. Mohomakhon (F)	UK
	radioélectrique SC 12D Antennes	M. C. Beurthéret (F) Dr. R. Greif (D)	$_{\rm I}^{\rm NL}$	CE 99	de poussières inflam- mables	M. R. Fradcourt (B)	USA
CE 13	SC 12E Systèmes pour hyperfréquences Appareils de mesure	M. J.C. Gallagher (UK) M. I. Böhm (H)	$_{\mathbf{H}}^{\mathbf{USA}}$	CE 32	Coupe-circuit à fusibles SC 32A Coupe-circuit à fusibles à haute tension	M. E. Jacks (UK) M. E. Jacks (UK)	F F
	SC 13A Compteurs SC 13B Appareils de mesure	M. M. Whitehead (UK)	Н		SC 32B Coupe-circuit à fusibles à basse tension	Prof. S. B. Toniolo (I)	D
	indicateurs SC13C Appareils de mesure électroniques	M. J. L. Leistra (NL)	н н	CE 99	SC 32C Coupe-circuit à fusibles miniatures Condensateurs de puissance	M. D. G. E. Beswick (UK M. H. A. Elsner (CH)	) NL I
CE 14	Transformateurs de puissance SC 14B Changeurs de prises	M. E. T. Norris (UK)	ÜK	CE 34		M. P. Devaux (F)	UK
CE 45	de réglage en charge SC 14C Bobines d'inductance	M. G. B. Harper (UK) M. Evenepoel (B)	UK B		SC 34A Lampes SC 34B Culots et douilles	M. P. Devaux (F) M. B.J.N. Jansson (NL)	UK UK
CE 15	Matériaux isolants SC 15A Essais de courte durée SC 15B Essais d'endurance	Dr. F. Lebok (D) Dr. H. Kappeler (CH) M. J. R. Perkins (USA)	$_{ m USA}^{ m I}$		SC 34C Appareils auxiliaires pour lampes à décharge SC 34D Luminaires	Prof. L. Morren (B) M. R.C. Kember (UK)	UK UK
CE 16	SC 15C Spécifications Marques des bornes et autres	M. W. H. Devenish (UK)	NL	CE 35 CE 36	Piles Isolateurs	M. F. Aufenast (UK) Dr. P. Facconi (I)	$_{\mathbf{I}}^{\mathbf{F}}$
	marques d'identification SC 16A Marques des bornes des machines tournantes	H. Bachl (D) Prof. H.C.J.de Jong (NL)	$_{ m NL}$		SC 36A Traversées isolées SC 36B Isolateurs pour lignes aériennes	M. L. Blumental (F) M. W. G. Robinson (UK)	I F
CE 17	Appareillage SC 17A Appareillage à haute	M. E. Maggi (I)	S		SC 36C Isolateurs pour sous- stations	M. C. H. W. Clark (UK)	S
	tension SC 17B Appareillage à basse	M. E. Maggi (I)	s	CE 37 CE 38	Parafoudres Transformateurs de mesure	M. J. S. Cliff (UK) Prof. L. Morren (B)	$\begin{array}{c} \mathrm{USA} \\ \mathrm{UK} \end{array}$
	SC 17C Appareillage à haute tension sous enveloppe	M. B. Kiessling (S)  Prof. T. Leardini (I)	$\mathbf{F}$	CE 39	Tubes électroniques SC 39A Tubes pour hyperfréquences	M. H. Lewis (UK) Prof. H. J. Reich (USA)	NL UK
	SC 17D Ensembles d'appa- reillage à basse tension		D	CE 40		Tion in a telen (CEA)	OK
CE 18	Installations électriques à bord des navires	M. G. O. Watson (UK)	NL	CE 11	électroniques SC 40A Condensateurs variables	Dr. G. D. Reynolds (UK) M. J. D. Repko (NL)	$\mathbf{U}\mathbf{K}$
	SC 18A Câbles et installations de câbles SC 18B Commande et instru-	Dr. A. Scarpa (I)	$\mathbf{F}$	CE 41 CE 42		M. H. M. Scott Smith (UF M. V. I. Popkov (URSS)	C C
CE 20	mentation Câbles électriques	M. O.J. Treit (N) Dr. G. L. Palandri (I)	$_{ m UK}^{ m DK}$	CE 43 CE 44	Ventilateurs électriques Equipement électrique des	M. S. N. Mukerji (IN)	IN
CE 21	SC 20A Câbles de haute tension SC 20B Câbles de basse tension Accumulateurs		UK NL ČG P	CE 45	machines-outils Instrumentation nucléaire SC 45A Instrumentation des	M. M. Barbier (CH) M. A. Rys (F)	<b>CH</b> D
CE 22	SC 21A Accumulateurs alcalins Convertisseurs statiques de		ČSR D		réacteurs SC 45B Instrumentation pour la	M. S. H. Hanauer (USA)	$\mathbf{F}$
	puissance SC 22A Convertisseurs à vapeur	M. J. E. J. Ankersmit	NL	CE 46	radio-protection Câbles, fils et guides d'ondes	Prof. B. Rispoli (I)	I
	de mercure SC 22B Convertisseurs à semi- conducteurs	à désigner à désigner	CH S		pour équipements de télé- communications	Prof. Dr. W. Druey (CH)	USA
	conducteurs	a designer	Ю				

Comit	é	Président Se	ecrétariat	Comité		Président Sec	crétariat
	SC 46A Câbles pour fréquences				SC 61B Sécurité des fours à		
	radioélectriques et dispositifs accessoires	Prof. Dr. W. Druey (CI	I) NL		hyperfréquences à usage doméstique	M. L. Elfström (S)	USA
	SC 46B Guides d'ondes et dispositifs accessoires	M. B. I. Siögren (S)	USA	CE 62	Equipements électriques dans la pratique médicale	Prof. Dr. G. Candardjis (CH)	D
	SC 46C Câbles et fils pour basse	s	В		SC 62A Aspects généraux des	(442)	
	fréquences SC 46D Connecteurs pour	M. L. Verberckt (B)	ь		équipements électriques utilisés en pratique		
	câbles pour fréquences radioélectriques	à désigner	D		médicale SC 62B Appareils à rayons x	M. R. L. Michoudet (F)	NL
CE 47	Dispositifs à semi-conducteurs				fonctionnant jusqu'à		
	et circuits intégrés SC 47A Circuits intégrés	Prof. R. L. Pritchard (US Prof. R. L. Pritchard (US			400 kV et dispositifs accessoires	Dr. H. Yamashita (J)	J
CE 48	Composants électro- mécaniques pour équipe-				SC 62C Appareils de rayonne- ment à haute énergie		
	ments électroniques SC 48A Supports et accessoires	à désigner	USA		et appareils destinés à la médecine nucléaire	Prof. Dr. A. Perussia (I)	
	pour dispositifs élec-				SC 62D Appareils		
	triques enfichables SC 48B Connecteurs	M. L. F. Härstedt (UK M. F. Baumgartner (CH		CE 63	électromédicaux Systèmes d'isolation	à désigner M. G. L. Moses (USA)	$\frac{\mathrm{USA}}{\mathrm{URSS}}$
CE 49	SC 48C Interrupteurs	W.D. O'Hirok (USA)	UK	CE 64	Installations électriques des bâtiments	M. A.A. Middlecote (SA	D
CE 49	pour la commande et le choix		TIDOG	CE 65	Systèmes de commande de		
CE 50	de la fréquence Essais climatiques et	M. C.S. Brown (UK)	URSS	CE 66	processus Equipement électronique	Dr. K. Stahl (D)	$\mathbf{F}$
	mécaniques SC 50A Essais de chocs et de	Dr. H. Mayr (I)	UK		de mesure SC 66A Générateurs	M. J. L. Leistra (NL) M. L. M. Sargent (UK)	$_{ m H}$
	vibrations	M. A. Dauphin (F)	UK		SC 66B Oscillographes	M. P. Douce (F)	$\overline{\mathrm{USA}}$
CE 51		M. E. F. Seaman (USA)			SC 66C Ponts et appareils à lecture directe	M. J.L. Leistra (NL)	$\mathbf{F}$
CE 52	et ferrites Circuits imprimés	Dr. R. Roll (D) M. L. van Rooij (NL)	$_{\rm I}^{\rm NL}$	CE 67	Equipement de calcul analogique	à désigner	URSS
CE 54		()		CE 68	Matériaux magnétiques tels qu'alliages et aciers	à désigner	D
	ditionnement d'air	M. P. D. Poppe (N)	$\mathbf{F}$	CE 69	Véhicules routiers électriques	M. P. E. McKellen (UK)	S
	SC 54A Appareils de con- ditionnement d'air			CE 70 CE 71	Enveloppes de protection Matériel électrique utilisé dans	M. R.L. Michoudet (F)	UK
	pour usages domes- tiques et analoques	M. R. H. Meverhans (US	SA) TISA	CE 72	les mines à ciel ouvert Commandes automatiques	Dr. H. Thielen (D)	$\mathbf{A}\mathbf{u}$
CE 55 CE 56	Fils de bobinage Fiabilité des composants et	M. L. van Rooij (NL)	D		pour appareils domestiques	à désigner	USA
	des matériels électroniques	M. J. Eldin (F)	USA	CISPR	des perturbations		
CE 57	Systèmes à courants porteurs pour lignes de transport				radioélectriques CISPR A Valeurs limites	Dr. F. L. Stumpers (NL)	UK
CE 58	d'énergie	Dr. A. de Quervain (CH	I) D		des perturbations CISPR B Mesure des per-	M. P. V. Akerlind	
CL 90	propriétés électriques des	D. T. T. MI. (TYO)	\ TTG !		turbations	Dr. R.M. Showers	
CE 59	matériaux métalliques Aptitude à la fonction des	Dr. J. L. Thomas (USA			CISPR C Incidence des règles de sécurité sur la		
	appareils électrodomestiques SC 59A Machines à laver	M. L. Elfström (S)	$\mathbf{F}$		protection contre les perturbations	M. J. C. Rault (F)	
	la vaisselle électriques SC 59B Appareils de cuisson	M. M. Nasser (USA) M. A. Gugg (CH)	$_{ m D}^{ m USA}$	CMT	Comité mixte international du matériel de traction	Composé de représentant de la CEI, des Construc-	
	SC 59C Pétits appareils de				électrique	teurs et de l'UIC	$\mathbf{F}$
	chauffage SC 59D Appareils de lavage du	M. R. E. McInnes (UK)		ACET	Comité consultatif de		
	linge SC 59E Appareils de repassage	M. R. Coutris (F)	$\mathbf{F}$		l'électronique et des télécommunications	M. S.E. Goodall (UK)	$_{ m BC}$
	et de pressing SC 59F Appareils de traitement	Prof. Dr. H. Yamashita	(J) J	ACOS	Comité consultatif		
	des sols	M. W. Winkelman (NL	) S		de la sécurité	M. S. E. Goodall (UK)	$\mathbf{BC}$
	SC 59G Petits appareils de cuisine, à moteurs	M. T. J. D. Marrs (UK)	$\mathbf{U}\mathbf{K}$				
CE 60	Enregistrement SC 60A Enregistrement sonore	Dr. H. Schiesser (D) M. D. A. Weale (UK)	$_{ m UK}^{ m NL}$	Au =	Australie, B = Belgique, C = slovaquie, D = Rép. Féd. Alle	Canada, CH = Suisse,	ČSR =
CE 04	SC 60B Enregistrement video	M. J. Roizen (USA)	F	France	H = Hungary, IN = India, I	= Italie, J $=$ Japon, N	= Nor-
CE 61	domestiques	Prof. Dr. R.C.G. Williams (UK)	USA	way, N SA =	L = Netherlands, P = Polognet South Africa, UK = United	$R_{\rm c}$ , $R_{\rm c}$ = Roumanie, $R_{\rm c}$	ion des
	SC 61A Règles de sécurité électrique des machines			Répub.	liques Socialistes Soviétiques, US Bureau Central	SA = United States of A	merica,
	de bureau	Dr. M.I. Rose (USA)	USA				

# Internationale Kommission für Regeln zur Begutachtung Elektrotechnischer Erzeugnisse (CEE) Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Equipement Electrique (CEE)

Electrique (GEE)							
		Comités Techniques	der CEE —	Comités	Techniques de la CEE		
Comité		Président	Secréta riat	Comité		Président S	ecrétaria <b>t</b>
CT 01 CT 02	Comité de rédaction Assemblée générale	M. L. Elfström	$_{\rm S}^{\rm NL}$	CT 25	Comité technique pour les boîtes et autres dis-	G 7/	
CT 031 CT 032	Comité des règles générales Comité des laboratoires	R. Coutris (F)	$\mathbf{F}$	CT 26	positifs de connexion Comité technique pour les conduits et accessoires	G. Rácz (H) H. T. Fleischer (D)	H D
CT 10	d'essais Comité technique pour	E. O. Yrjölä (SF)	$\mathbf{SF}$	CT 311	Comité technique pour les appareils à moteur	L. R. Iversen (N)	N
CT 211	les câbles isolés Comité technique pour	B. Krediet (NL)	NL	CT 313	Comîtê technique pour les outils mobiles	Ch. Ammann (CH)	СН
CT 22/23	les coupe-circuit Comité technique pour les prises de courant et	P. Bingley (UK)	UK	CT 32	Comité technique pour les appareils électriques de cuisson et de chauffage	W. Winkelman (NL)	$_{ m NL}$
CT 224	les interrupteurs Comité technique pour	J. P. J. Smoes (B)	В	CT 33	Comité technique pour les appareils radiophoniques	w. winkelman (wh)	NL
CT 226	les petits disjoncteurs Comité technique pour	S. B. Toniolo (I)	I		et pour les appareils de réduction des perturbations de la		
СТ 227	les disjoneteurs de terre à relais de tension Comité technique pour	G. A. Hrůša (CS)	$^{\mathrm{CS}}$	CT 34	radiodiffuions Comité technique pour les clôtures électriques	P. D. Poppe (N) A. Mose-Christensen (D	N K) DK
GI ==:	les disjoneteurs de terre à relais de courant	G. Biegelmeier (A)	A	CT 41/42		A. Mose emistensen (D	II, DI
CT 228	Comité technique pour les dispositifs de commande à	T D DI III (III)	****	CT 43	et leurs accessoires Comité technique pour	M. E. Nygren (S)	S
CT 232	fonctionnement thermique Comité technique pour les prises de courant	K. R. Phillips (UK)	UK	ос-св	les petits transformateurs de sécurité Organisme de certification	J. P. J. Smoes (B) E. Wettstein (CH)	B DK
СТ 233	industrielles Comité technique pour	J. P. J. Smoes (B)	$\mathbf{F}$		_		
CT 24	les connecteurs Comité technique pour	K. Weise (D)	D	gary, I	riche, $B = Belgique$ , $CH = 1$ Féd. Allemande, $DK = Der = 1$ EM = 1 $EM = 1$ $E$		
	les douilles	B. N. J. Jansson (NI	L) NL	$\mathbf{U}\mathbf{K} = \mathbf{U}$	nited Kingdom		

# 2. Schweizerisches Nationalkomitee (Comité National Suisse) der Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques (CIGRE)

Präsident: Glatz G., ancien directeur, S.A. des Ateliers de Sécheron, case postale, 1211 Genève 21.

Sekretär: Marti H., Sekretär des SEV, 8008 Zürich.

#### Übrige Mitglieder:

Abegg K., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr. Chatelain J., Prof. à l'EPF-Lausanne, 4a, avenue Trembley, Petit-Saconnex, 1211 Genève 19.

Dutoit A., Prof., Vorsteher des Institutes für Elektromaschinenbau an der ETH-Zürich, Sonneggstrasse 1/3, 8006 Zü-

Jaccard P., directeur du Service de l'électricité de Genève, 12, rue du Stand, 1211 Genève 11.

Juillard E., Prof. Dr. ès sc. techn., 51, avenue Béthusy, 1012 Lausanne.

Lindecker W., Dr. sc. techn., Direktor der Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich.

Meyer H., Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

Wüger H., alt Direktor, Baldernstrasse 15, 8802 Kilchberg.

#### Schweizerische Mitglieder von Comités d'Etudes

#### 11. Machines Tournantes:

J. Chatelain, Professeur à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, 1000 Lausanne (Membre); D¹ ès sc. techn. O. Hess, Ingénieur en chef, S. A. Brown, Boveri & Cie, 5242 Birr (Advisor).

#### 12. Transformateurs:

H. Lutz, Vice-directeur, Ateliers de Construction Oerlikon, 8050 Zurich (*Président*); *Membre*: A désiguer; D<sup>r</sup> ès sc. techn. A. Goldstein, Directeur, Ateliers de Construction Oerlikon, 8050 Zürich (*Advisor*).

#### 13. Appareillage de Coupure:

Dr ès sc. techn. H. Meyer, Directeur, S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Président); Dr ès sc. techn. P. Baltensperger, Vice-directeur, S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Secrétaire); Dr ès sc. techn. H. Aeschlimann, Vice-directeur, Ateliers de Construction Oerlikon, 8050 Zurich (Membre).

#### 14. Matériel de Conversion Alternatif-Continu:

J. Bossi, chef de division, S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Membre).

#### 15. Matériaux Isolants:

H. Elsner, Directeur, Condensateurs Fribourg S. A., 1700 Fribourg (Membre); D<sup>‡</sup> ès. sc. nat. M. Künzli, Ingénieur-chi-miste, S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Advisor).

#### 21. Câbles Isolés à Haute Tension:

B. Schmidt, S. A. des Câbleries & Tréfileries de Cossonay, 1303 Cossonay-Gare (Membre).

# 22. Lignes aériennes:

W. Niggli, Vice-directeur, S. A. des Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse, 5401 Baden (Membre).

#### 23. Postes:

Ch. Schneider, Vice-directeur, Sprecher & Schuh S. A., 5034 Suhr (Membre); M. Jacot-Descombes, Ingénieur diplômé, S. A. Electro-Watt, case postale, 8022 Zurich (Secrétaire).

#### 31. Réseaux de Transport:

 $\mathbf{D}^{\mathtt{r}}$  ès sc. techn. A. Goldstein, Directeur, Ateliers de Construction Oerlikon, 8050 Zurich (Membre).

# 32. Planification et Exploitation des Réseaux:

Membre: A désiguer.

#### 33. Surtensions et Coordination de l'Isolement:

 $\mathbf{D^r}$ phil. M. Christoffel, Vice-directeur, Ateliers de Construction Oerlikon, 8050 Zurich (Membre).

#### 34. Protection, Automatisation et Equipements de Télécommande:

Ch. Hahn, Assistant de direction, S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Membre); F. Schär, l'Aar et Tessin S. A. d'Electricité, 4600 Olten (Advisor); H. Wolfensberger, Ingénieur diplômé, Sté Suisse d'Electricité et de Traction, Malzgasse 32, 4000 Bâle (Advisor).

#### 35. Télétransmissions:

Membre: A désiguer.

#### 36. Perturbations:

D' ès sc. techn. A. de Quervain, Vice-directeur, S. A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (Membre); J. Meyer de Stadelhofen, Adjoint, Service de recherches et d'essais, Direction générale des PTT, 3000 Berne (Advisor).

# 3. Kommission für die Denzler-Stiftung — Commission pour la «Fondation Denzler»

Präsident: Weber H., Prof., Vorsteher des Institutes für Fernmeldetechnik an der ETH, Burgstrasse, 8706 Meilen.

### Übrige Mitglieder:

Dessoulavy R., professeur à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, 45, avenue Vulliemin, 1000 Lausanne. Fellrath P. H., directeur à la Société d'Exploitation des Câbles Electriques, 2016 Cortaillod.

Jaccard P., directeur du Service de l'électricité de Genève, 12, rue du Stand, 1211 Genève 11.

Meyer H., Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

Wüger H., alt Direktor, Baldernstrasse 15, 8802 Kilchberg.

Bearbeitender Ingenieur: Marti H., Sekretär des SEV, 8008 Zürich.

#### 4. Blitzschutzkommission — Commission pour la protection contre la foudre

Präsident: Heimlicher E., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5401 Baden.

### Übrige Mitglieder:

Berger K., Dr. sc. techn., Prof., Seefeldstr. 301, 8008 Zürich.

Meier M., Verwalter der Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons Zürich, Kurvenstrasse 31, 8006 Zürich.

Meister H., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern.

Ex officio: Der Sekretär des SEV und das Starkstrominspektorat.

Bearbeitender Ingenieur: Schiessl E., Sekretariat des SEV, 8008 Zürich.

# 5. Expertenkomitee für die Begutachtung von Konzessionsgesuchen für Trägerfrequenzverbindungen längs Hochspannungsleitungen (EK—TF)

# Comité d'experts pour l'examen de demandes de concessions pour liaisons par onde porteuse sur lignes à haute tension

Präsident: Druey W., Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur.

Protokollführer: Mosimann A., Zählerabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, 2560 Nidau.

#### Mitglieder:

Casti R., Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden. Häni P., Chef der Sektion Teilnehmer- und Starkstromanlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern. Häusle W., Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden.

Lauterburg B., Hasler AG, 3000 Bern 14.

Ritter R., Vorstand der Abt. ENF, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

Spycher W., Radio- und Fernsehabteilung, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern.

Steffen R., S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne.

Ex officio: Der Sekretär des SEV.

Bearbeitender Ingenieur: Lütolf H., Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

#### Mitarbeiter:

Bernhardsgrütter P., Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten (Sachbearbeiter des EK-TF für Richtstrahlverbindungen).

Brugger H., Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

Uebersax H., Abt. ENG-V4, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

#### Unterkomitee «Fernwahl» (UKF)

Präsident: Casti R., Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden.

Protokollführer: Bernhardsgrütter P., Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

#### Übrige Mitglieder:

Briner R., Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG, Laupenstrasse 11, 3000 Bern.

Brugger H., Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

Druey W., Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur. Hüni P., Chef der Sektion Teilnehmer- und Starkstromanlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern.

Häusle W., Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden.

Mosimann A., Zählerabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, 2560 Nidau.

Ritter R., Vorstand der Abt. ENF, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

Steffen R., S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1000 Lausanne.

Uebersax H., Abt. VA 63, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

Bearbeitender Ingenieur: Lütolf H., Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

# 6. Erdungskommission — Commission pour l'étude des questions de mise à la terre

Mitglieder ernannt: 1) vom Vorstand des SEV, 2) von der PTT. Membres nommés par: 1) le comité de l'ASE, 2) les PTT.

Präsident: Meyer U., Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke AG, Hirschengraben 36, 6002 Luzern 1).

# Übrige Mitglieder:

Ammann Ch., Chef du Bureau de Lausanne de l'Inspection des installations à courant fort, 3, chemin Mornex, 1000 Lausanne 1).

Baeriswyl J.-L., Sous-directeur, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Bd. de Pérolles, 1701 Fribourg 1)

Berger K., Prof. Dr. sc. techn., Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich 1).

Hager O., Chef der Sektion für Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, 3012 Bern 1).

Hainfeld R., Adjunkt der Linienabteilung, Generaldirektion der PTT, 3000 Bern 2).

Langhard J., Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich 1).

Meier W., Chef der Verteilanlagen, Elektrizitätswerk der Stadt Schaffhausen, 8200 Schaffhausen 1).

Meister H., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion der PTT, 3000 Bern<sup>2</sup>).

Rau Roger, Pré Russin, 1860 Aigle 1).
Wild J., Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Thurgau, 9320 Arbon 2).

Witzig M., Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden 1).

#### Ex officio:

Homberger E., Oberingenieur, Starkstrominspektorat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

Marti H., Sekretär des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich. Petermann R., Dr., Leiter der Kontrollstelle der Korrosionskommission.

Bearbeitender Ingenieur: Ammann Ch.

Protokollführer: Meier W.

# 7. Kommission für das Studium der Störungen von Radioempfangsanlagen durch Schwach- und Starkstrom («Radiostörschutzkommission»)

Commission pour l'étude des perturbations de la radio-réception par les installations à courant faible et à courant fort (Commission des perturbations radioélectriques)

Mitglieder ernannt: 1) Vom Vorstand des SEV, 2) vom eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement, 3) von den SBB, 4) von der PTT, 5) vom VST, 6) von der Schweizerischen Rundspruch-Gesellschaft, 7) vom VSM, 8) vom Vorstand des VSE, 9) von der Vereinigung Pro Radio-Televison, 10) vom eidg. Justiz- und Polizeidepartement.

Membres nommés par: 1) le comité de l'ASE, 2) le Département fédéral des transports et communications et de l'énergie, 3) les CFF, 4) les PTT, 5) l'UST, 6) la Société Suisse de Radiodiffusion, 7) la Société Suisse des Constructeurs de machines (VSM), 5) le Comité de l'UCS. 9) la Société Pro Radio-Télévision, 10) le Département fédéral de justice et police.

Präsident: Gerber W., Dr. sc. techn., Elfenauweg 64, 3000 Bern.

#### Übrige Mitglieder:

Alt A., Chef der Sektion Schutzmassnahmen und technische Dienste, Generaldirektion PTT, 3000 Bern 4).

Beck G., Adjunkt der Sektion Flugsicherung, Eidg. Luftamt, Bundeshaus, 3003 Bern 2).

Delaloye B., Chef der Radio- und Fernsehabteilung, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern 4).

Diefenhardt P., Adjunkt der Abteilung für den Zugförderungs- und Werkstättedienst, Generaldirektion der SBB, 3000 Bern 3).

Druey W., Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur 1).

Ried K., dipl. Ing. ETH, Sekretariat des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke, Bahnhofplatz 3, Postfach, 8023 Zürich 8).

Elsner H., Direktor, Condensateurs Fribourg S. A., 1700 Fribourg 1).

Hager O., Chef der Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, 3012 Bern 3).

Knup E., Präsident der Radioentstörungskommission SRG/

PTT, Blumenweg 11, 3280 Kreuzlingen 6). Lang G., Adjunkt, Versuchs- und Erprobungsstelle für Elektronik der Gruppe für Rüstungsdienste, Stauffacherstr. 65, 3000 Bern 1).

Marthaler H., Sektionschef, Eidg. Amt für Verkehr, 3003 Bern 2).

Müller Hans-Rudolf, Sektionschef, Unterabt. Strassenver-kehr, Eidg. Polizeiabteilung, 3003 Bern <sup>10</sup>).

Pfaehler W., alt Direktor, Rychenbergstrasse 129, 8400 Winterthur 8).

Rüegg W., Inspektor, Radio- und Fernsehabteilung der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern 4).

Scerri A., Dr. rer. nat., Chef des technischen Dienstes des Studios Lugano, 6900 Lugano 6).

Schaufelberger W., Präsident des Verwaltungsrates der Solis-Apparatefabriken AG, Carl-Spitteler-Strasse 6, 8053 Zürich. Simmen E., Abteilung HW, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden 7).

Steffen R., S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, Place de la Gare, 1001 Lausanne 8).

Strohschneider W., Seestrasse 44, 8942 Oberrieden 1).

Weibel K., Chef des Zugförderungs- und Werkstättedienstes der BT, Hubstrasse 74, 9100 Herisau 5).

Wuillème P., Technischer Leiter, «Pro Radio-Television», Grünaustrasse 11, 3084 Wabern 9).

# Ex officio:

Der Sekretär des SEV.

Die Oberingenieure der Technischen Prüfanstalten des SEV.

Bearbeiter und Protokollführer: Meyer de Stadelhofen J., Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern 4).

Alle Akten gehen auch an:

Sekretariat des Vereins Schweizerischer Maschinenindustrieller, Kirchenweg 4, 8032 Zürich.

# B. Kommissionen des VSE — Commissions de l'UCS

Ernannt vom Vorstand des VSE — Nommées par le Comité de l'UCS

# 1. Kommission für Energietarife — Commission pour les tarifs d'énergie électrique

Präsident: Blankart J., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

Büttikofer U. V., Direktor der Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, 4500 Solothurn.

Dufour E., adjoint de direction, Service de l'Electricité de Genève, 1211 Genève.

Fiscalini F., Dr., vice-direttore della Società Elettrica Sopracenerina, 6600 Locarno.

Golay R., ingénieur conseil de la Cie Vaudoise d'Electricité, 1001 Lausanne.

Heimlicher E., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5401 Baden.

Hofer F., Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Hugentobler E., Verwalter der Elektra Fraubrunnen, 3303 Jegenstorf.

Légeret M., Vizedirektor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

Piffaretti F., direttore dell'Azienda Elettrica Communale, 6500 Bellinzona.

von Schulthess H., Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

# 2. Kommission für Personalfragen — Commission pour les questions de personnel

Isler R., Dr. iur., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 8023 Zürich.

#### Übrige Mitglieder:

Aeschimann C., Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

Babaiantz C., Dr en droit, directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

Blankart J., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

Generali L., Delegierter des Verwaltungsrates der Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno.

Grob E., Dr. iur., Direktor der Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg AG und Direktor des Kraftwerkes Laufenburg, 4335 Laufenburg

Hertig G., Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

# 3. Kommission für Versicherungsfragen — Commission pour les questions d'assurance

Präsident: Hertig G., Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

#### Übrige Mitglieder:

Cand P., lic. en droit, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

Generali L., Delegierter des Verwaltungsrates der Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno.

Hadorn H., Vizedirektor des Elektrizitätswerkes Basel, 4000 Basel.

Isler R., Dr. iur., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 8023 Zürich.

Notter A., Vizedirektor der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

de Techtermann P., sous-directeur administratif, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg.

Wisler H., Dr. rer. pol., Vizedirektor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

# 4. Kommission für Rechtsfragen — Commission pour les questions juridiques

Präsident: Sigg H., Dr. iur., alt Direktor der Nordostschweiz. Kraftwerke AG, 8142 Uitikon-Waldegg.

Übrige Mitgieder:

Althaus R., Dr. iur., Vizedirektor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Cand P., lic. en droit, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

Grob E., Dr. iur., Direktor der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG und Direktor des Kraftwerkes Laufenburg, 4335 Laufenburg.

Gugler A., Dr. iur., Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

Kunz A., Vizedirektor der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

Laubi A., Dr. iur., Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 8023 Zürich.

Pfister W., Dr. iur., alt Sekretär der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Promenadengasse 18, 8001 Zürich.

Piller A., secrétaire général des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg.

Poltier L., sous-directeur de la S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

Ursprung P., Dr. iur., Vizedirektor der Motor-Columbus AG, 5401 Baden.

Wanner F., Dr. iur., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

# 5. Kommission für Kriegsschutzfragen

# Commission pour les questions relatives à la défense nationale

Präsident: Duval E., directeur des Services Industriels de Sion, 1950 Sion.

#### Übrige Mitglieder:

Blankart J., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

Bögli E., Ing., Nordostschweiz. Kraftwerke AG, 5401 Baden. Gees J., Direktor der Kraftwerke Hinterrhein AG, 7430 Thusia

Heimlicher E., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5401 Baden.

Hofer F., Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Jordan J., Direktor der Gemeindewerke Uster, 8610 Uster. Pilicier R., directeur de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

Sadis U., direttore dell'Azienda Elettrica Ticinese, 6500 Bellinzona.

Trümpy E., Dr. sc. techn., Direktionspräsident der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

Wälti A., Chef der Abteilung Kraftwerke der Generaldirektion SBB, 3000 Bern.

Wetter K., Direktor der Schweizerischen Aluminium AG, 3965 Chippis.

Ex officio: Der Direktor des VSE und das Starkstrominspektorat.

# 6. Kommission für Aufklärungsfragen — Commission pour les questions d'information

Präsident: Wanner F., Dr. iur., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.

Übrige Mitglieder:

Dreier H., Direktionspräsident der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Generali L., Delegierter des Verwaltungsrates der Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno. Gugler A., Dr. iur., Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

Jaccard P., directeur du Service de l'Electricité de Genève, 1211 Genève.

Wisler H., Dr. rer. pol., Vizedirektor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

# 7. Kommission für Fragen der Rundsteuertechnik — Commission pour les questions de télécommande centralisée

Präsident: Schmucki W., dipl. Ing., Matthofring 62, 6000 Luzern.

Übrige Mitglieder:

Bentele G., Techniker, St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, 9000 St. Gallen.

Kümmerly H., Chef des Büros für Zähler und Netzkommandoanlagen der Bernischen Kraftwerke AG, 2560 Nidau.

Marro A., directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg.

Mühlethaler H., Chef der Abteilung für Mess- und Fernwirkanlagen, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern. Piffaretti F., direttore dell'Azienda Elettrica Comunale, 6500 Bellinzona.

Schadegg W., Techn. Beamter der Eichstätte des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

Strehler A., Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen.

Tribolet W., chef de division de la distribution, Service de l'Electricité de Genève, 1211 Genève.

Troller P., Ing., Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

# 8. Kommission für Diskussionsversammlungen über Betriebsfragen Commission pour les journées de discussions sur les questions d'exploitation

Präsident: Strehler A., Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen.

Übrige Mitglieder:

Hohl H., directeur des Services Electriques, 1630 Bulle.
Kuhn E., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.

Schindler E., Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, 5000 Aarau. Sommerer O., Direktor der Elektra Birseck, 4142 Münchenstein.

Thévenaz R., chef de section, Service de l'Electricité de Genève, 1211 Genève.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

# 9. Kommission für Holzschutz im Leitungsbau — Commission pour la protection des bois dans la construction de lignes

Präsident: Weilenmann E., a. Sektorchef der Centralschweizerischen Kraftwerke, Bühlstrasse 12, 6020 Emmenbrücke \*)

Übrige Mitglieder:

Baeriswyl J.-L., sous-directeur technique des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg.

Giovanon R., Betriebsleiter der Licht- und Kraftwerke Glattfelden, 8192 Glattfelden.

Meyer G., Technischer Adjunkt der St.-Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, 9000 St. Gallen

lischen Kraftwerke AG, 9000 St. Gallen.

Richner G., Chef der Leitungsbauabteilung des Aargauischen Elektrizitätswerkes, 5000 Aarau.

\*) Mitglieder des Arbeitsausschusses. — membres du bureau.

Seiler F., Vorsteher der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Stösser J., Chef des Leitungsbaues der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich\*).

Vertreter der PTT:

Steinle H., technischer Beamter der Linienabteilung der Generaldirektion PTT, 3000 Bern\*).

Wissenschaftlicher Mitarbeiter:

Wälchli O., Prof., Dr. sc. nat., Leiter der Biologischen Abteilung der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, 9000 St. Gallen \*).

Ex officio: Der Direktor des VSE.

# 10. Kommission für Zählerfragen — Commission pour les questions de compteurs

Präsident: Brugger H., Chef der Zählerabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8953 Dietikon.

#### Übrige Mitglieder:

Fiala J.-J., chef de la section compteurs, Service de l'Electricité de Genève, 1211 Genève.

Kümmerly H., Chef des Büros Zähler und Netzkommandoanlagen der Bernischen Kraftwerke AG, 2560 Nidau.

Mühlethaler H., Chef der Abteilung für Mess- und Fernwirk-

anlagen der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

Müller E., Prüfamtvorsteher des Elektrizitätswerkes des Kantons Thurgau, 9320 Arbon.

Rau R., adjoint de direction, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens.

Schadegg W., technischer Beamter der Eichstätte des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

# 11. Kommission für Organisation und elektronische Datenverarbeitung Commission pour l'organisation et le traitement électronique de l'information

Präsident: Gabathuler H., Leiter der Dienststelle für Organisation der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen.

#### Übrige Mitglieder:

Baldesberger R., kaufmännischer Mitarbeiter, Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel.

Dreyer J. L., directeur, Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel, 2000 Neuchâtel.

Fischer P., Organisator, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

Maeder E., anc. adjoint administratif à la direction des Services Industriels de Genève, 1211 Genève.

Martin J.J., directeur commercial adjoint de la Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens.

# 12. Kommission für die Einkaufsabteilung -

#### Präsident:

Sommerer O., Direktor der Elektra Birseck, 4142 Münchenstein.

Übrige Mitglieder:

Joos M., Verwalter des Elektrizitätswerkes der Stadt Frauenfeld, 8500 Frauenfeld.

Python G., chef de l'automation aux Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg.

Vicari E., direttore dell'Officina Elettrica Comunale di Lugano, 6900 Lugano.

Von der Crone G., Inspektor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Weber H., Chef der kaufm. Abteilung des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

Wenk R., Techniker, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

Wey E., Vizedirektor der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

#### Commission pour la Section des Achats

Kalbfuss M., chef de servive, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens.

Winteler H., Direktor des Elektrizitätswerkes Jona-Rapperswil AG, 8645 Jona.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

# 13. Ärztekommission zum Studium der Starkstromunfälle Commission des médecins pour l'étude des accidents dus au courant fort

Präsident: von Schulthess H., Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

Übrige Mitglieder:

Allgöwer M., Prof. Dr. med., Vorsteher der Chirurgischen Universitätsklinik, Bürgerspital, 4000 Basel.

Baur E., Dr. med., Arzt der Zentralverwaltung der Schweiz. Unfallversicherungsanstalt, 6000 Luzern.

Blankart J., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

Fischer H., Prof. Dr. med., Witellikerstrasse 60, 8702 Zollikon.

Schwarz F., Prof. Dr. med., Direktor des gerichtl.-medizinischen Institutes der Universität Zürich, Eierbrechstr. 19, 8053 Zürich.

Senn J., alt Direktor des Aargauischen Elektrizitätswerkes, Ahornweg 9, 5000 Aarau.

Serati A., Dr. med., Oberarzt der SBB, Mittelstrasse 43, 3000 Bern.

Ex officio: Der Direktor des VSE und das Starkstrominspek-

# 14. Delegation für Verhandlungen mit dem VSEI Délégation pour les pourparlers avec l'USIE

Präsident: Fonjallaz A., chef de la distribution de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1001 Lausanne.

#### Übrige Mitglieder:

Hess H., Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.

Joos M., Verwalter des Elektrizitätswerkes der Stadt Frauenfeld. 8500 Frauenfeld.

Müller H., alt Direktor der Industriellen Betriebe der Stadt Aarau, 5033 Buchs.

Seiler F., Vorsteher der Installationsabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

# 15. Prüfungskommission für die Meisterprüfungen des VSEI und des VSE Commission pour les examens de maîtrise de l'USIE et de l'UCS

Präsident: Hofer F., Ingenieur, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern. (Vertreter des VSE)

#### Vertreter des VSEI:

Amherd A., Elektrounternehmer, 3902 Glis. Ganz F., Elektroinstallateur, 8001 Zürich.

Greuter H., Elektroinstallateur, 8355 Aadorf. Grossmann E., c/o Grossmann & Co., Elektroinstallateur, Mitglied des Vorstandes des VSEI, 8200 Schaffhausen. Ersatzmänner des VSEI: Bretscher K., 4000 Basel, Hess P.,

3000 Bern, Jakob W., 2500 Biel.

# Vertreter des VSE:

Hess H., Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.

Robichon J., alt Chef der Installationskontrolle der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Ruch G., anc. chef de réseau, Services Industriels, 2400 Le Locle.

Ersatzmänner des VSE: Bentele G., SAK, 9000 St. Gallen; Bolomey P., CVE, 1001 Lausanne; Frei W., 7310 Bad Ragaz.

# Vertreter der PTT:

Gmür A., Adjunkt der Sektion Teilnehmer- und Starkstromanlagen der Generaldirektion der PTT, 3000 Bern. Ersatzmann der PTT-Betriebe: Wüthrich W, 3000 Bern.

# Vertreter des Eidg. Starkstrominspektorates:

Homberger E., Oberingenieur, 8008 Zürich. Ersatzmann: Grüter R., Dr., 8008 Zürich.

Soos L. E., 8002 Zürich.

# 16. Kommission für die Prüfung von Kontrolleuren für elektrische Hausinstallationen des Eidg. Starkstrominspektorates

# Commission pour les examens des contrôleurs des installations électriques intérieures de l'Inspection fédérale des installations à courant fort.

Präsident: Homberger E., Oberingenieur des eidg. Starkstrominspektorates, 8008 Zürich.

Vertreter des eidg. Starkstrominspektorates:

Albrecht A., Chef der Abteilung Militär- und Tankanlagen, Zürich

Ammann Ch., Chef des Bureau Lausanne.

Vertreter der kontrollpflichtigen Elektrizitätswerke:

Leuba J.-P., chef de la section contrôle du Service de l'Elec-

tricité de la Ville de Lausanne, 1000 Lausanne.

Terabuso P., capo servizio dell'Officina elettrica comunale di Lugano, 6900 Lugano.

# 17. Paritätische Kommission für Glühlampen Commission paritaire pour les lampes à incandescence

Vom VSE delegiert:

Wettstein E., Dr. sc. techn., Direktor des Aargauischen Elektrizitätswerkes, 5001 Aarau.

Vom VSEI delegiert: Vakant.

Von den Glühlampenfabriken delegiert:

Vermeulen D., Dr., i. Fa. Philips Glühlampenfabriken, Eindhoven (Holland).

Ernst F., Dr., i. Fa. Osram AG, 8001 Zürich.

# 18. Vertreter des VSE im — Représentants de l'UCS au Comité de direction de

# l'Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'énergie électrique (UNIPEDE)

Aeschimann C., Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten (Membre de droit). Babaiantz C., Dr., directeur de la S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

Trümpy E., Dr. sc. techn., Direktionspräsident der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

#### Schweizerische Mitglieder von Comités d'Etudes der UNIPEDE: Membres suisses de Comités d'Etudes de l'UNIPEDE:

Energie nucléaire:

Elmiger E., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5401 Baden.

Assurance du risque nucléaire (Groupe de travail):

Hertig G., Direktor der Bernischen Kraftwerke AG,
3000 Bern.

Production thermique:

de Haller Y., ingénieur en chef de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

Production hydraulique:

Seylaz E., directeur de la S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

Grands réseaux et interconnexions internationales: Trümpy E., Dr. sc. techn., Direktionspräsident der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

Distribution:

Desmeules J., directeur de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1001 Lausanne.

Tarification:

Blankart J., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

Développement des applications de l'énergie électrique: Blankart J., Direktionspräsident der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern. Chauffage électrique et climatisation des locaux (Groupe de travail):

 $Locher\ W$ ., Chef der Energieverwertung, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern.

Statistiques:

Wisler H., Dr. rer. pol., Vizedirektor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

Relations Publiques:

Lehner G., Direktor der «Elektrowirtschaft», Bahnhofplatz 9, 8023 Zürich.

Courbes de charge (Sous-Comité):

Hofer F., Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Coordinations de la recherche dans l'industrie électrique: Trümpy E., Dr. sc. techn., Direktionspräsident der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

Groupe médical d'études:

Fischer H., Prof. Dr. med., 8702 Zollikon.

Emploi des ordinateurs dans les entreprises d'électricité (Groupe de travail):

Meystre P., directeur d'Electro-Calcul, 1001 Lausanne.

# C. Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft (SLG) Union Suisse pour la Lumière (USL)

Sitz beim SEV — Siège à l'ASE

# Vorstand — Comité

Präsident: Spieser R., dipl. Ingenieur, Professor, Zürich.
Vizepräsident: Böckli H. R., Architekt SIA, Direktor der Suter & Suter, Architekten, Basel.

Übrige Mitglieder:

Amstein R., dipl. Ingenieur, beratender Ingenieur, Zürich.
Bitterli E., dipl. Ingenieur, Chef des Eidg. Arbeitsinspektorates des 3. Kreises, Zürich, Vertreter des BIGA.

Böckli H.R., Architekt SIA, Direktor der Suter & Suter, Architekten, Basel.

Heimlicher E., dipl. Ingenieur, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, Baden. Vertreter des VSE.

Kessler H., Ingenieur, Prokurist Philips AG, Zürich, Vertreter der Gemeinschaft Schweiz. Glühlampenfabriken.
Mäder F., Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wabern, Vertreter des AMG.

Marti H., Ingenieur, Sekretär des SEV, Zürich, Vertreter des SEV.

Schatzmann J., Dr., Vizedirektor der BAG, Bronzewarenfabriken AG, Turgi (AG), Vertreter des Fabrikantenverbandes für Beleuchtungskörper.

Rubeli J., directeur, SWISEL, Genève.

Walthert R., Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Bern, Vertreter der BfU.

#### Rechnungsrevisoren — Contrôleurs des Comptes

Gaberell P., directeur de l'OFEL, Lausanne. Mathys K., Vizedirektor, Baumann Kölliker AG, Zürich. Suppléant: Burri A., Fabrikant, Zürich.

#### Sekretariat — Secrétariat

Sekretär: Wuillemin A.O., Ingenieur, Zürich.

#### Kommissionen der SLG — Commissions de l'USL

Ernannt vom Vorstand der SLG

Nomées par le Comité de l'USL

#### 1. Beratende Kommission

#### Commission consultative

vakant.

# 2. Nationalkomitee der Internationalen Beleuchtungs-Kommission

# Comité national de la Commission Internationale de l'Eclairage (CIE)

vakant.

# 3. Fachgruppen der SLG

# FG 1, Allgemeine Leitsätze -Recommandations générales

Vorsitzender: E. Bitterli

Bitterli, E. . . dipl. Ingenieur, Chef des Eidg. Arbeitsinspektorates des 3. Kreises, Utoquai 37, 8008 Zürich

Dubs, A. . . . Ingenieur, F. Knobel & Co., Verkaufsbüro Zürich, Josefstrasse 92, 8031 Zürich

Ernst, R. . . . Av. de Lavaux 75, 1009 Pully

dipl. Physiker, Regent Beleuchtungskörper Farner, A. . . G. Levy & Cie., Dornacherstrasse 390, 4000 Basel

Goldmann, H. . Prof. Dr. med., Direktor der Universitäts-Augenklinik, Freiburgstrasse 8, 3000 Bern

Gruber, W. . . dipl. Ingenieur, Direktor der Rovo und Claude AG, Karstlernstrasse 9, 8048 Zürich

Haupt, W. . . Techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Lavanchy, J. . Flurex, 34, Avenue Recordon, 1000 Lau-

Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern Mäder, F. . . .

Mathis, W. . . Ingenieur, Prokurist der Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich

ancien directeur, 13A, chemin des Semailles, Roesgen, M. . . 1212 Grand-Lancy (GÉ)

Spieser, R. . . dipl. Ingenieur, Prof., Zürichbergstrasse 81, 8044 Zürich

#### Mitarbeiter:

Ingenieur, Chef für öffentl. Beleuchtung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgen-eckstrasse 18–22, 3000 Bern Herzig, M. . .

# FG 2, Messtechnik — Technique de la mesure

### Vorsitzender: A. Farner

Farner, A. . . dipl. Physiker, Regent Beleuchtungskörper, G. Levy & Cie., Dornacherstrasse 390, 4000 Basel

Haupt, W. . . Techn. Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Herzig, M. . . . Ingenieur, Chef für öffentl. Beleuchtung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18-22, 3000 Bern

Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 24, 3084 Wabern Mühling, R. . . Ingenieur, BAG, Bronzewarenfabrik AG,

5300 Turgi

Riemenschneider, W., Ingenieur, Novelectric AG, Scheidtbachstrasse, 8107 Buchs (ZH)

# Comités d'études de l'USL

#### FG 3, Farben — Couleurs

Vorsitzender: J. Rubeli

Celio, T. . . Dr., 6775 Ambri

Ess, H. . Prof. ETH, Hadlaubstrasse 137, 8006 Zürich Gehrig, F., Frl. Innenarchitektin, Farbberaterin IACC, Spiegelgasse 13, 8001 Zürich

dipl. Physiker, Sektionschef, Eidg. Material-prüfanstalt (EMPA), Unterstrasse 11, 9000 Heuberger, A. . St. Gallen

Landolt, W. . . dipl. Ingenieur-Chemiker, Farbenfabrik Dr.

A. Landolt AG, Brühlstrasse, 4800 Zofingen Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern directeur, SWISEL, Case postal, 1211 Mäder, F. . . .

Rubeli, J. Genève

Lehrer für Zeichnen und Farbe, Wülflinger-Spillmann, W. . strasse 71, 8400 Winterthur

Dr., Sekretär des Verbandes Schweiz. Lack-Straub, E. und Farbenfabrikanten (VSLF), Neugasse 6, 8005 Zürich

# FG 4, Vokabular — Vocabulaire

Vorsitzender: vakant

Die Fachgruppe wird nach Bedarf ad hoc zusammengestellt

# FG 5, Öffentliche Beleuchtung — Eclairage public

Vorsitzender: R. Walthert

dipl. Ingenieur, Schweiz. Beratungsstelle für Borel, P. . . . Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern

Egli, W. . . . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern

Erny, E. . . . H. Leuenberger, Fabrik elektrischer Apparate, 8154 Oberglatt

Fischer, A. . . Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich

dipl. Ingenieur, Direktor der Rovo und Claude AG, Karstlernstrasse 9, 8048 Zürich Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Eden-strasse 20, Postfach, 8027 Zürich Gruber, W. . . Kessler, H. . .

Leuch, H.. . . dipl. Ingenieur, David-Hess-Weg 17, 8038

Ludin, A. . . . ingénieur dipl., chef du service technique du

TCS, 9, rue Pierre Fatio, 1200 Genève

Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Ge-Mäder, F. . . . wicht, Lindenweg 50, 3084 Bern

Ingenieur, Vizedirektor, Baumann Koelliker Mathys, A. . . AĞ für elektrotechn. Industrie, Sihlstrasse 37,

dipl. Bauingnieur, Hauptstrasse 236, 5035 Meier, H. . . . Unterentfeldeen (Vertreter VSS)

Riemenschneider, W., Ingenieur, Novelectric AG, Scheidtbachstrasse, 8107 Buchs Rollard, P. . prof., ingénieur-conseil, Chemin du Gué, 1213 Petit-Lancy directeur, SWISEL, Case postal, 1211 Rubeli, J. Genève Ruckstuhl, F. . dipl. Ingenieur, Eidg. Amt für Straasen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern Serex, R. . . Chef de la section de l'éclairage public, Service de l'Electricité, 12 rue du Stand, case postale 16, 1200 Genève Sommerhalder, O., Lichttechniker, Bubenbergstrasse 10, 8027 Zürich Stein, W. . . Beratender Ingenieur, Nebelbachstrasse 9, 8008 Zürich Stösser, J. . . Prokurist, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, 8022 Zürich Ingenieur, Direktor der Industriellen Betriebe Wohlen, 5610 Wohlen Tanner, H. . . dipl. Ingenieur, Eidg. Amt für Strassen- und Thalmann, H. . Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern Walthert, R. Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern Wartmann, W. Ingenieur, Centralschweiz. Kraftwerk AG, Hirschengraben 33, 6002 Luzern Wettstein, H. dipl. Ing., Unternehmer, 4710 Balsthal Wichser, A. Ingenieur, Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich Wittwer, E. . . BAG Broncewarenfabrik AG, Ingenieur, 5300 Turgi

# FG 5A Öffentliche Beleuchtung

1. Teil: Strassen und Plätze

# **Eclairage public**

Ire partie: rues, routes et places

Vorsitzender: W. Riemenschneider

Egli, W. . . . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern Erny, E. . . H. Leuenberger, Fabrik elektrischer Apparate, 8154 Oberglatt

Fischer, A. . . Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich

Kessler, H. . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Riemenschneider, W., Ingenieur, Novelectric AG, Scheidtbachstrasse, 8107 Buchs ZH

Chef de la section de l'éclairage public, Ser-Serex, R. . . vice de l'Electricité, 12, rue du Stand, case postale 16, 1200 Genève

Beratender Ingenieur, Nebelbachstrasse 9, Stein, W. . . . 8008 Zürich

Prokurist, Elektrizitätswerke des Kantons Stösser, J... Zürich, Postfach, 8022 Zürich

Thalmann, H. . dipl. Ingenieur, Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern

Wichser, A. . Osram AG, Limmatquai Ingenieur. 8001 Zürich

Ingenieur, Prokurist der BAG Broncewaren-Wittwer, E. . . fabrik AG, 5300 Turgi

# FG 5B, Strassentunnel und Unterführungen — Tunnels routiers et passages inférieurs

Vorsitzender: P. Rollard

Borel, P. . . dipl. Ingenieur, Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern Erni, J. M. . . ingénieur dipl., Société Générale pour l'Industrie, 71, Avenue Louis Casai, Case postale 158, 1216 Cointrin Genève

Fischer, A. . Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich

Gallati, F. . . Ingenieur, Elektro-Watt AG, Talacker 16,

8001 Zürich dipl. Ingenieur, Direktor der Rovo und Gruber, W. . Claude AG, Karstlernstrasse 9, 8048 Zürich Postfach, 8023 Zürich

Herzig, M. . . Ingenieur, Chef für öffentl. Beleuchtung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18-22, 3000 Bern

dipl. Ingenieur, Ing.-Büro, Bergstrasse 3, 8142 Uitikon-Waldegg dipl. Ingenieur, David-Hess-Weg 13, 8038 Jenni, M. . . .

Leuch, H. . . . Ludin, A. . . . ingénieur dipl., chef du service technique du

TČS, 9, rue Pierre Fatio, 1200 Genève Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Ge-

wicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern Ingenieur, Vizedirektor, Baumann-Koelliker AG, Sihlstrasse 37, 8001 Zürich Mathys, A. . .

Rappo, J. . . . ingénieur, 3, Chemin des Sauges, 1000 Lausanne

Rieder, G. Ingenieur, Rätusstrasse 1, 7000 Chur

Rollard, P. prof., ingénieur-conseil, 21, Chemin du Gué, 1213 Petit-Lancy

directeur, SWISEL, Case post. 1211 Genève Rubeli, J. . Ruckstuhl, F. . dipl. Ingenieur, Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern

Schild, K... dipl. Ingenieur, Chef der Technischen Dienste des ACS, Laupenstrasse 2, 3000 Bern

Spendal, E. . Ingenieur, Sonnenrainweg 1, 5430 Wettingen Stein, W. . Beratender Ingenieur, Nebelbachstrasse 9, 8008 Zürich

Weber, J. F. . ingénieur dipl., ingénieur cantonal, Département des travaux publics, 6, rue de l'Hôtelde-Ville, 1200 Genève

Wichser, A. . . Ingenieur, Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich

# FG 5C, Autobahnen und Express-Strassen — Autoroutes et routes-express

Vorsitzender: vakant

Borel, P. . . dipl. Ingenieur, Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern

Motor-Columbus AG, Parkstrasse 27, 5400 Brentano, D. . Baden

Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Egli, W. . . .

Fischer, A. . Postfach, 8023 Zürich

Gull, K. . . . dipl. Ingenieur, Kreisingenieur II, Tiefbauamt des Kantons Zürich, Walchetor, 8001 Zürich

Ingenieur, Elektrizitätswerke des Kantons Habersaat, H. . Zürich, Postfach, 8022 Zürich

Jenni, M. . . . dipl. Ingenieur, Ing.-Büro, Alte Land-strasse 22, 8803 Rüschlikon

Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Leuch, H... dipl. Ingenieur, David-Hess-Weg 17, 8038

Ludin, A. . . . dipl. Ingenieur, Chef des Technischen Dien-

stes des TCS, 9, rue Pierre Fatio, 1200 Genève Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Ge-Mäder, F. . . . wicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern

Meier, H. . . . dipl. Bauingenieur, Hauptstrasse 236, 5035 Unterentfelden

Riemenschneider, W., Ingenieur, Novelectric AG, Scheidtbachstrasse, 8107 Buchs

prof., ingénieur-conseil, 21, Chemin du Gué, 1213 Petit-Lancy Rollard, P. . .

dipl. Ingenieur, Chef der Technischen Dienste des ACS, Laupenstrasse 2, 3000 Bern Schild, K...

Spendal, E. . . Ingenieur, Sonnenrainweg 1, 5430 Wettingen Beratender Ingenieur, Nebelbachstrasse 9, Stein, W. . 8008 Zürich

Thalmann, H. . dipl. Ingenieur, Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern

Wichser, A. . . Ingenieur, Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich

# FG 5D, Kandelabernormierung — Normalisation des candélabres

Vorsitzender: W. Wartmann

vorsitzender: w. wartmann
Bovet, J Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Pérolles, 1700 Fribourg
Dubs, A Ingenieur, F. Knobel & Co., Verkaufsbüro
Zürich, Josefstrasse 92, 8031 Zürich
Chef den Seletion Effortlishe Beleveltung
Erne, A Chef der Sektion öffentliche Beleuchtung,
Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen,
St. Leonhardstrasse 15, 9000 St. Gallen
Erny, E H. Leuenberger, Fabrik elektrischer Appa-
rate, 8154 Oberglatt
Farner, A dipl. Physiker, Regent Beleuchtungskörper,
G. Levy & Cie., Dornacherstrasse 390, 4000
$\mathbf{Basel}$
Fischer, A Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,
Postfach, 8023 Zürich
T. I. E. D. I. E. E. I. A.C. A
Fischer, E Direktor, E. Fischer AG, Amriswilerstr. 4,
8890 Romanshorn
Freiburghaus, E. Fachbearbeiter der Abteilung Licht, Bernische
Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern
Gloor, H Chef der öffentlichen Beleuchtung, Elektri-
zitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40,
$4000  \mathrm{Basel}$
Jouvenat, F Miauton & Cie. S.A., 1820 Montreux
1820 Montreux
Habersaat, H Ingenieur, Chef der Abteilung für öffentliche
Beleuchtung, Elektrizitätswerke des Kantons
Zürich, Postfach, 8022 Zürich
Haberthür, Th. Haberthür, Stahlbau, Aareweg, 3270 Aarberg
Holliger, M Aluminium AG, Menziken, 5737 Menziken
Kohler, P Schleuderbetonwerk AG, Bahnhofstrasse 110,
8001 Zürich
Schweizerische Normenvereinigung, Kirchen-
weg 4, 8032 Zürich
Mottet, M chef de section, Service de l'Electricité de
la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon,
$1000 \; \mathrm{Lausanne}$
Nötel, H Alumag-Belmag AG, Giesshübelstrasse 30,
Postfach, 8027 Zürich
Pilet, A fondé de pouvoir, chef du réseau de la Société
Romande d'Electricité, 1815 Clarens-Mon-
treux
Serex, R chef de la section de l'Eclairage public, Ser-
vice de l'Electricité, 12, rue du Stand, case
postale 16, 1200 Genève
Stein, W Beratender Ingenieur, Nebelbachstrasse 9,
8008 Zürich
Sulger Büel, S. dipl. Ingenieur, Sektionschef des Instituts
für Strassenbau der ETH, Gloriastrasse 82,
8044 Zürich
Thalmann, H dipl. Ingenieur, Eidg. Amt für Strassen- und
Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern
Wagner, K dipl. Ingenieur, Sägesser Worb AG, 3076 Worb
Walthert, R Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für
Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern
Wartmann, W. Ingenieur, Chef der öffentlichen Beleuchtung,
Centralschweiz. Kraftwerke, Hirschengraben
22 6000 T

# FG 5E, Tankstellenbeleuchtung — Stations à essence

33, 6002 Luzern

Wuillemin, A.O. Ingenieur, Sekretär SLG, 8008 Zürich

#### Vorsitzender: H. Wettstein

Borel, P. . . . dipl. Ingenieur, Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern Herzig, M. . Ingenieur, Chef für öffentl. Beleuchtung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18–22, 3000 Bern Imfeld, Ch. . Directeur, Westi-Néon S.A., 1039 Cheseaux sur Lausanne

Stein, W. . . . beratender Ingenieur, Nebelbachstrasse 9,

8008 Zürich

Wettstein, H. . dipl. Ing., Unternehmer, Gaissgässli 54, 4710 Balsthal

Wittwer, E. . . Ingenier, Prokurist der BAG, Bronzewarenfabrik A.G., 5300 Turgi

# FG 6, Unterricht — Enseignement

Vorsitzender: R. Spieser

Bitterli, E. . . dipl. Ingenieur, Chef des Eidg. Arbeitsinspektorates des 3. Kreises, Utoquai 37, 8008
Zürich

Dubs, A. . . . Ingenieur, F. Knobel & Co., Verkaufsbüro Zürich, Josefstrasse 92, 8031 Zürich

Farner, A. . . dipl. Physiker, Regent Beleuchtungskörper, G. Levy & Cie., Dornacherstrasse 390, 4000 Basel

Gatti, A. . . dipl. Ingenieur, Büchnerstrasse 24, 8006 Zürich

Herbst, C. H. . Leiter des Deutschen Lichtinstitutes e. V. Burgstrasse 5, D 62 Wiesbaden (Deutschland)

Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Landolt, W. . . dipl. Ing.-Chem., c/o Dr. Landolt AG, 4800 Zofingen

Lins, G. . . . Ingenieur, Chef des Beratungsdienstes, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich

Mathis, W. . . Ingenieur, Prokurist der Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich

Riemenschneider, W., Ingenieur, Novelectric AG, Scheidtbachstrasse, 8107 Buchs

Schwere, H. . . Ingenieur, Fachlehrer, kant. Gewerbeschule Aarau, Neugutstrasse 8, 5000 Aarau

Spieser, R. . . dipl. Ingenieur, Prof., Zürichbergstrasse 81, 8044 Zürich

Stähli, Ch. A. . prof., Technicum cantonal vaudois, chemin de la Tour Grise 8, 1000 Lausanne

Stein, W. . . . Beratender Ingenieur, Nebelbachstrasse 9, 8008 Zürich

Treyvaud, G. . Chef du service de l'éclairage public, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 23 Place Chaudron, 1000 Lausanne

# Aktenempfänger:

Hess, H. . . . Ingenieur, Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerk des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich
 Meyer, R. . . Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich

# FG 7, Beleuchtung von Sportanlagen — Eclairage de terrains de sports

#### Vorsitzender: H. Kessler

Baumann, Ch. . Lichttechniker, Osram AG, Limmatqua 3, Postfach, 8022 Zürich

Eigenmann, K. Ingenieur, Alpenstrasse 4, 3000 Bern

Handloser, R. . Sachbearbeiter, c/o Hans Bracher, Sportplatzbau, Halen 15, 3037 Stuckishaus

Herzig, M. . . Ingenieur, Chef für öffentl. Beleuchtung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18–22, 3000 Bern

Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Leuch, H. . . . dipl. Ingenieur, Rainweg 7, 8700 Küsnacht Meierhofer, E. . Sportlehrer, Eidg. Turn- und Sportschule, 2532 Magglingen

Meyer, R. . . . Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich

Rosenberger, H. Alumag-Belmag AG, Giesshübelstrasse 30, Postfach, 8027 Zürich

Ruegg, Otto A. dipl. Ing., Feldeggstrasse 42, 8008 Zürich Treyvaud, G. . chef du service de l'éclairage public, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 23, Place Chauderon, 1000 Lausanne Wittwer, E. . . Ingenieur, BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi

Mitarbeiter:

Brandenberger, H., Reallehrer, Myrthenstrasse 4, 9000 St. Gallen

Gasser, Hans H. dipl. Ingenieur, Dr. sc. techn., 6078 Lungern Maurer, E. . . Turnlehrer, Schimmelstrasse 5, 8003 Zürich Muzzulini, V. . Architekt, Winkelriedstrasse 34, 3000 Bern

# FG 8, Automobilbeleuchtung — Eclairage des automobiles

Vorsitzender: R. Walthert

König, H. . . . Prof. Dr., Dr. h. c., alt Direktor des Eidg Amtes für Mass und Gewicht, Gossetstrasse 22 3084 Wabern

Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Ge wicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern

Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Walthert, R. Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern

# FG 9, Schulhausbeleuchtung — Eclairage des locaux scolaires

Vorsitzender: K. Eigenmann

dipl. Ingenieur, beratender Ingenieur, Amstein, R. . . Brauchli & Amstein, Mühlebachstrasse [43, 8008 Zürich

Bodmer, H. G. Dr. med., Leiter des schulärztlichen Dienstes,

Parkring 4, 8002 Zürich Ingenieurbüro Boess und Jenk, König-Boess, W. . . . strasse 271, 3097 Liebefeld

Ingenieur, Alpenstrasse 4, 3000 Bern Eigenmann, K.

Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

Mathis, W. . . Ingenieur, Prokurist der Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich

Meuwly, B. . . architecte, chef du service des bâtiments, direction des travaux, rue Beau Séjour 8, 1000 Lausanne

Steinegger, J. C. dipl. Architekt, Im Margarethental 15, 4102 Binningen

Tuchschmid, E. Prokurist, Siegfried Keller AG, Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen

Mitarbeiter:Eberhard, H. . Bühnenbau, 8872 Weesen

# FG 10, Natürliche Beleuchtung — Eclairage naturel

Vorsitzender: W. Mathis

Allemann, R. . Ingenieur, Elektrowirtschaft, Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich

Architekt SIA, Direktor, Suter & Suter, Böckli, R.. . . Architekten, Engelgasse 12, 4000 Basel

Ingenieur, Chef für öffentl. Beleuchtung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgen-Herzig, . . . . eckstrasse 18-22, 3000 Bern

Marelli, M. . . Chef der Projektierungsabteilung, Novelectric AG, Lichtzentrum, 8107 Buchs

Mathis, W. . . Ingenieur, Prokurist der Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich

Rohrer, H. U. . Ingenieur, Eidg. Arbeitsinspektorat, Neugasse 30, 9000 St. Gallen

Spieser, R. . . dipl. Ingenieur, Prof., Zürichbergstrasse 81,

8044 Zürich Tuchschmid, E. Prokurist, Siegfried Keller AG, Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen

Valko, P. . . . Dr., Schweiz. Meteorologische Zentralanstalt,

Krähbühlstrasse 58, 8044 Zürich Vuijk, P. . . dipl. Ingenieur, BAG, Bronzewarenfabrik,

5300 Turgi

Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten 3003 Bern

# D. Kommissionen und Rechtspersonen mit eigener Rechnungsablage Commissions et personnes morales dont les comptes sont tenus séparément

# 1. Schweizerisches Nationalkomitee der Welt-Energie-Konferenz Comité National Suisse de la Conférence mondiale de l'Energie

#### Ausschuss — Bureau

Präsident: Etienne E. H., ingénieur, 1093 La Conversion.

Vizepräsident: Hochreutiner R., directeur général et administrateur délégué de la Société Générale pour l'Industrie, 71, avenue Louis Casaï, 1216 Cointrin.

Übrige Mitglieder:

Berchtold M., Professor der Thermodynamik an der ETH-Z, Usser Allmend 6, 8700 Küsnacht.

Jenny E., Dr., Brown, Boveri & Cie. AG, Abt. Z, 5400 Baden. Jordi F., Direktor des Gas- und Wasserwerkes der Stadt Basel, Binningerstrasse 6, 4001 Basel. Maurer H., Dr., Erdöl-Vereinigung, Militärstrasse 24, 8004 Zürich.

Vertreter des SEV: Richard R., Präsident des SEV, directeur du Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 23, place Chauderon, 1000 Lausanne.

Vertreter des VSE: Hochreutiner R., directeur général et administrateur délégué de la Société Générale pour l'Industrie, 71, avenue Louis Casai, 1216 Cointrin.

Sekretär: Ebener A., dipl. Ing. ETH, Postfach 399, 4002 Basel.

Die vollständige Zusammensetzung dieses vom SEV und VSE unabhängigen Komitees muss hier wegen Raummangels unterbleiben.

Le manque de place ne permet pas de citer ici les noms de tous les membres de ce comité, qui est indépendant de l'ASE et de l'UCS.

# 2. Korrosionskommission — Commission de corrosion

Kontrollstelle durch den SEV zur Verfügung gestellt — Office de contrôle mis à la disposition par l'ASE

¹) SEV, ²) in Gemeinschaft mit dem Schweizerischen Verein von Gas- und Wasserfachmännern (SVGW), ³) dem Verband Schweizerischer Transportunternehmungen (VST), ⁴) der Generaldirektion der Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe (PTT), ⁵) der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) ⁶) der Direktion der eidg. Bauten (D + B), ⁷) der Eidg. Materialsprüfungs- und Versuchsanstalt (EMPA), శ) des Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA).

') L'ASE, ') en commun avec la Société suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE), ') l'Union d'entreprises Suisses de Transport (UST), ') la Direction Générale des entreprises des postes, téléphones et télégraphes (PTT), ') la Direction Générale des Chemins de fer Fédéraux (CFF), () lt Direction des constructions fédérales (D + B), ') les Laboratoire Fédéral d'Essai des Matériaux (LFEM), () la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA).

Präsident: Baumann E., Dr. sc. techn. h. c., Prof., Leiter des Institutes für Technische Physik und der Abteilung für industrielle Forschung (AfiF) der ETH, Aussenstation Hönggerberg, Postfach, 8049 Zürich 1).

Übrige Mitglieder:

Bertschmann H. J., Vizedirektor der Verkehrsbetriebe Zürich, Zürich 3).

Böhni H., Dr., Abteilungschef der Eidg. Materialprüfanstalt, 8600 Dübendorf 7).

Borgeaud A., Oberingenieur-Stellvertreter der Bauabteilung der Generaldirektion der SBB, 3000 Bern 5)

Ehrbar J., dipl. Elektroingenieur, CIBA AG, 4000 Basel 8).

Etter F., dipl. Elektrotechniker, D+B, 3000 Bern 6).

Frautschi A, dipl. Ing., Chef des Services Industriels de Nyon, 1260 Nyon 2).

Friedli J., dipl. Ingenieur, Abteilung Kraftwerke der Generaldirektion SBB, Bern 5).

Grimm E., Sektionschef der Berner Alpenbahnen (BLS), Genfergasse 11, 3001 Bern 3).

Hainfeld R., Chef der Sektion Schutzmassnahmen und technische Dienste. Generaldirektion PTT, 3000 Bern 4).

Hochweber M., Dr., Sektionschef der Eidg. Materialprüfanstalt, 8600 Dübendorf 7)

Jaggi, A., dipl. Bau-Ing. ETH/SIA, St. Albangraben 8, 4000 Basel.

Juillard E., Prof. Dr. sc. techn., Dr. sc. techn. h. c., 51, avenue de Béthusy, 1012 Lausanne 1).

Meister H., Adjunkt der Forschungs- und Versuchsanstalt der Generaldirektion der PTT, 3000 Bern 4).

Scharpf A., dipl. Ing., Generalsekretär des Schweiz. Vereins von Gas- und Wasserfachmännern, Grütlitrasse 44, 8002 Zürich 2)

Strehler A., Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen 1).

Walter F., Sektionschef der D+B, 3000 Bern 6).

Ex officio: Homberger E., Oberingenieur des Starkstrominspektorates des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

#### Kontrollstelle — Office de contrôle

Leiter: Petermann R., Dr., Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

# 3. Forschungskommission des SEV und VSE für Hochspannungsfragen (FKH) Commission de l'ASE et de l'UCS pour l'étude des questions relatives à la haute tension (FKH)

Sitz beim SEV - Siège à l'ASE

Dieser Kommission gehören zurzeit 55 Elektrizitätswerke und 28 Industriefirmen, Finanzgesellschaften und Verbände an. Cette Commission comprend actuellement 55 centrales d'électricité et 28 entreprises industrielles, sociétés financières et associations.

# Arbeitskomitee der FKH — Comité d'action de la FKH

Präsident: Trümpy E., Dr., Direktionspräsident der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

Übrige Mitglieder:

Aeschlimann H., Dr., Vizedirektor der Maschinenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich.

Elmiger E., dipl. Ing., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5401 Baden.

Gass G., dipl. Ingenieur, Direktor der Elektra Baselland, 4410 Liestal.

Kläy H., alt Vizedirektor der Porzellanfabrik Langenthal AG, 1170 Aubonne.

Martin G., ing. électr. dipl. EPF, Directeur, S. A. des Câble-

ries et Tréfileries de Cossonay, 1303 Cossonay-Gare. Seylaz E., Directeur commercial de la S. A. de l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

Strebel H., Vizedirektor der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

Weber H., Prof., Vorstand des Institutes für Fernmeldetechnik an der ETH, 8006 Zürich.

Wettler J., Ingenieur, Sektionschef für Kraftwerkbetrieb, Abt. Kraftwerke der Generaldirektion SBB, 3000 Bern.

Mitglieder mit beratender Stimme:

Dünner E., Direktor des SEV, 8008 Zürich.

Vorsteher und wissenschaftlicher Leiter: Zaengl W., Dr. Ing., Prof. ETH Zürich, 8006/7 Zürich.

Versuchsleiter: Vogelsanger E., dipl. Ing., FKH, 8008 Zürich. Protokollführer: Baumann W., dipl. Elektrotechniker, FKH, 8008 Zürich.

# 4. Schweizerische Kommission für Elektrowärme (SKEW) Commission Suisse d'Electrothermic

#### Patronatskommission — Commission de patronage

Präsident: Büttikofer U. V., Direktor der Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, 4500 Solothurn.

# Übrige Mitglieder:

Bühler H., Präsident des Schweizerischen Energie-Konsumenten-Verbandes, 8023 Zürich.

Hertig G., Präsident der «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, 8023 Zürich. Richard R., Präsident des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, 1000 Lausanne.

Trümpy E., Dr., Präsident des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke, 4600 Olten.

# Studienkommission — Commission d'étude

Präsident: Büttikofer U.V., Direktor, Gesellschaft des Aare-Emmen-Kanals, 4500 Solothurn.

Vizepräsident: Lehner G., Direktor, «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, 8023 Zürich.

# Mitglieder:

### Wissenschaft

Leuthold H., Prof. für angewandte Elektrotechnik und Energiewirtschaft, ETH, 8006 Zürich.

# Fabrikanten elektrothermischer Apparate 1)

Apparate für Anwendung in der Industrie

Hunziker E., Direktor, Borel S. A., 2034 Peseux. Matta U., Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden.

Apparate für Anwendungen in Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft

Gugg A., Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden. Schälchlin E., Direktor, Accum AG, 8625 Gossau.

#### Konsumenten von Elektrowärme 2) Industrie

Bommer P., dipl. Physiker, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach.

Büchl A., dipl. Ingenieur, Metallwerke Dornach AG, 4143 Dornach.

Wäspi R., dipl. Ingenieur, Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG, 4563 Gerlafingen.

Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft Brauchli E., dipl. Ingenieur, Ingenieur-Büro Brauchli & Amstein, 8008 Zürich.

#### Elektrizitätswerke 3)

Lemmenmeier J., dipl. Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5400 Baden.

Vertreten durch den SEV. — Représenté par l'ASE.
 Vertreten durch den EKV. — Représenté par l'UCE.
 Vertreten durch den VSE. — Représenté par l'UCS.

Grossen M., dipl. Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Piller J., ingénieur dipl., Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

Anastasi R., dipl. Ingenieur, Società Elettrica Sopracenerina, 6600 Locarno.

Blankart J., Direktionspräsident, Centralschweizerische Kraftwerke AG, 6002 Luzern.

Dänzer P., dipl. Ingenieur, Electricité Neuchâteloise S. A., 2000 Neuchâtel.

Büttikofer U.V., Direktor, Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, 4500 Solothurn.

Käppeli E., Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

Geschäftsstelle

Lehner G., Direktor, «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, Vizepräsident der SKEW, Bahnhofplatz 9, 8023 Zürich.

Sachbearbeiter: Allemann R., Ingenieur, «Elektrowirtschaft», 8023 Zürich.

# 5. Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) Caisse de Pensions de Centrales suisses d'électricité (CPC)

Sitz - Siège: Zürich

#### Verwaltung — Administration

Ehrenpräsident: Zihlmann E., Dr., Mitglied des Verwaltungsausschusses der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern 1).

Präsident: Wanner F., Dr., Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich 1).

Vizepräsident: Dubochet R., directeur commercial de la Société Romande d'Electricité, 1815 Montreux-Clarens 1).

Übrige Mitglieder:

Ehrenmitglied: Disch Hch., pens. Schichtführer, Kraftwerk Löntsch (NOK), Nestal.

Chopard J.P., directeur, Compagnie industrielle et commerciale de Gaz S. A., Vevey, et Société du Gaz de la Plaine du Rhône, Aigle 1).

De Werra G., chef de service des Services Industrielles de Sion, 1950 Sion 2).

Generali L., Delegierter des Verwaltungsrates der Maggia und Blenio-Kraftwerke AG, Locarno <sup>1</sup>).

Gerber H., Chef des kommerziellen Dienstes der Vereinigten Bern-Worb-Bahnen, 3076 Worb 2).

Gugler A., Dr., Direktor der Centralschweizerischen Kraftwerke AG, 6002 Luzern 1).

Isler R., Dr., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 8023 Zürich 1).

Lang H., Maschinenmeister der Kraftwerke Wägital AG, 8854 Siebnen<sup>2</sup>).

Rappo F., chef du personnel, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne<sup>2</sup>).

Walder E., Gemeindeschreiber, 7050 Arosa, Einzelmitglied.

Gérance: Löwenstrasse 29, 8001 Zurich, tél. (051) 27 72 88.

Sitz der Geschäftsstelle: Löwenstrasse 29, 8001 Zürich, Tel. (051) 27 72 88.

Direktor: E. Ursprung.

Vertreter der Unternehmungen. — Délégués des entreprises.
 Vertreter der Mitglieder. — Délégués des membres.

# Directeur: E. Ursprung.

#### Kontrollstelle — Contrôle

#### Revisoren:

Amaudruz Roger, Vice-directeur, Electricité Neuchâteloise S. A., 2000 Neuchâtel.

Iseli K., Prokurist, Elektrizitätswerk Wynau, 4900 Langen-

thal.

Magginetti D., procuratore, Officine Idrolettriche della Maggia S. A., 6600 Locarno.

Rast E., Prokurist, Wasserwerke Zug, 6300 Zug.

Felber M., Prokurist, Verband Schweizerischer Gaswerke, 8002 Zürich.

#### Ersatzmänner:

Lattmann E., Kanzleichef,, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.

Meinhold R., Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

Tognina Roberto, Buchhalter, Kraftwerke Brusio AG, 7742 Poschiavo.

# 6. AHV-Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke AVS - Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Electricité

Sitz - Siège: Zürich

Präsident: Dreier H., Direktionspräsident der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern 1).

Übrige Mitglieder:

Desmeules J., Directeur de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1180 Rolle VD 1).

Generali L., Delegierter des Verwaltungsrates der Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno 1).

Kronig E., Angestellter bei der Kraftwerk Mattmark AG, 3922 Ackersand VS 2).

Schnetzler M., Direktor der St.-Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, 9001 St. Gallen 1).

Spillmann H., Buchhalter EKZ, 8902 Urdorf 2).

Sitz der Kasse: Feldeggstrasse 49, Postfach 156, 8034 Zürich, Tel. 47 40 90.

Geschäftsführer: Moser E., 8142 Uitikon-Waldegg.

Vertreter der Arbeitgeber. — Délégués des employeurs.
 Vertreter der Arbeitnehmer. — Délégués des employés.

Siège de la caisse: Feldeggstrasse 49, Case postale 156, 8034 Zurich, Tél. 47 40 90.

Gérant: Moser E., 8142 Uitikon-Waldegg.

# 7. Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweiz. Elektrizitätswerke Caisse d'allocations familiales de centrales suisses d'électricité

Sitz - Siège: Zürich

Präsident: Manfrini E., administrateur délégué de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 6981 Ponte Cremenaga.

Übrige Mitglieder:

Baumgartner M., Vizedirektor der ATEL, 4612 Wangen/Olten.

De Techtermann P., vice-directeur des Entreprises électriques fribourgeoises, 1700 Fribourg.

Fiscalini F., Vizedirektor der Società Elettrica Sopracenerina SA., 6601 Locarno.

Winteler H., Direktor der Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG, 8645 Jona.

Sitz der Kasse: Feldeggstrasse 49, Postfach 156, 8034 Zürich, Tel. 47 40 90.

Geschäftsführer: Moser E., 8142 Uitikon-Waldegg.

Siège de la caisse: Feldeggstrasse 49, Case postale 156, 8034 Zurich, Tél. 47 40 90.

Directeur: Moser E., 8142 Uitikon-Waldegg.